

**LA MAGIA DE ESCRIBIR A PARTIR DE LOS CUENTOS DE LOS HERMANOS
GRIMM.**

**JOHANA ELIZABETH GUEVARA ERAZO
DIANA KATHERINE RODRÍGUEZ MORA**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2016**

**LA MAGIA DE ESCRIBIR A PARTIR DE LOS CUENTOS DE LOS HERMANOS
GRIMM.**

JOHANA ELIZABETH GUEVARA ERAZO

DIANA KATHERINE RODRÍGUEZ MORA

Trabajo de grado presentado como requisito para optar el título de Licenciada en Lengua
Castellana y Literatura

ASESORA:

DALIA SUSANA ORTEGA OBANDO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN JUAN DE PASTO

2016

NOTA DE RESPONSABILIDAD

Las ideas y las conclusiones aportadas en el trabajo de grado “LA MAGIA DE ESCRIBIR A PARTIR DE LOS CUENTOS DE LOS HERMANOS GRIMM”, son responsabilidad de sus autoras. Acuerdo No. 324 del 11 de octubre de 1966, emanado por Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

Dr. ROBERTO RAMIREZ BRAVO

Presidente del Jurado

Mg. GRACIELA SALAS

Jurado

Dr. MARIO ERASO

Jurado

AGRADECIMIENTOS

Las autoras expresan sus agradecimientos:

A Dios por darnos el entendimiento y la fortaleza para realizar nuestro sueño.

A nuestra asesora, Dalía Susana Ortega Obando, por brindarnos su experiencia y compartir con nosotras sus conocimientos para que nuestro trabajo se realice.

A la Universidad de Nariño, Facultad de Educación, por brindarnos las herramientas necesarias para el desarrollo de nuestra investigación.

A la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto- sede Lorenzo de Aldana, a todos los niños, niñas, docentes y directivos que nos brindaron tan especial afecto y disposición para realizar este trabajo investigativo.

A TODOS, GRACIAS

DEDICATORIAS

Este nuevo reto en mi vida se lo dedico a mi familia, a mi esposo y a mis dos hijos que son el motor que mueve mi vida, la razón de mi existir; son los que me impulsan día a día para salir adelante. Gracias por su apoyo incondicional y por guiar mis pasos durante este camino.

JOHANA ELIZABETH GUEVARA

A Dios por darme la oportunidad de vivir y quien ha sido mi luz y guía en cada etapa de mi vida. A mi madre Clara Mora y a mi padre Enrique Rodríguez, por darme la oportunidad de estudiar y apoyarme hasta la culminación de mi carrera universitaria. A mis hermanas Sandra y Natalia por ser mi fuente de inspiración para salir adelante. Gracias porque juntos cumplimos esta meta.

DIANA KATHERINE RODRÍGUEZ

RESUMEN

En el ejercicio docente es fundamental la puesta en práctica de metodologías de enseñanza-aprendizaje que desarrollen en los educandos las habilidades y competencias desde los niveles escolares primarios.

Los resultados en las pruebas de Estado permiten afirmar que existen debilidades en el manejo conceptual y práctico de las habilidades y las competencias propias del campo de la educación. Es oportuno pensar que esta problemática es el resultado de la falta de implementación de estrategias de los docentes, tendientes a mejorar y cambiar esta situación.

Es notorio, desde el nivel escolar primario hasta la universidad, la dificultad de los estudiantes al construir discursos orales y escritos, siendo éstos últimos los de más exigencia. Con frecuencia se observa en los textos de todos los niveles dificultades de tipo lingüístico y textual, las cuales deben ser abordadas metodológicamente si se desea cambiar los penosos resultados de las pruebas de estado.

Teniendo en cuenta las consideraciones anteriores, el presente trabajo de investigación sobre escritura, presenta una propuesta didáctica orientada hacia el mejoramiento y desarrollo de la escritura, asumida como una exigencia de la vida académica y social. Esta propuesta se consolidó a partir del análisis de los instrumentos de recolección de información y de las características en la escritura que presentaron los escolares de grado segundo de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, de la sede Lorenzo de Aldana.

La propuesta didáctica que aquí se sugiere (cartilla basada en los Cuentos de los Hermanos Grimm), no pretende mostrarse como el único tratamiento sobre escritura que

cambiará definitivamente las condiciones de la misma; más bien se constituye en un posible camino que parte de la realidad encontrada para ayudar de alguna manera a superarla.

PALABRAS CLAVE: escritura, cuento, Hermanos Grimm, producción textual, didáctica.

ABSTRACT

In the practice of the teaching is essential the implementing methodologies of teaching and learning to develop in the students the skills and competencies from levels primary school.

The results in the evidence of state allow to affirm that there are weaknesses in the conceptual management and practical of the skills and the competencies of the field of education. Is opportune thinking that this problem is the result of the lack of implementation of strategies of the teachers, designed to improve and change this situation.

It is noticeable, since the primary school level up to the university, the difficulty of the students to build oral discourses and writings, the latter being the most demand. Often seen in the texts of all levels difficulties of linguistic and textual, which must be addressed methodologically if want to change the painful results of the tests of state.

Taking into account the above considerations, the present investigation of scripture, presents a didactic proposal oriented toward the improvement and development of writing, assumed as a requirement of the academic life and social. This proposal was consolidated from the analysis of the data collection instruments and of the characteristics of scripture which presented the school grade second of the Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, headquarters Lorenzo de Aldana.

The didactic proposal that is being suggested here (based on the Fairy Tales of the Brothers Grimm), does not intend to be displayed as the sole treatment on write to change forever the conditions of the same; rather it is a possible way that part of the reality found to assist in any way to overcome it.

KEY WORDS: writing, story, Brothers Grimm, textual production, didactic

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	
CAPITULO I	1
ASPECTOS GENERALES	1
1.1. Planteamiento y descripción de problema	1
1.2. Objetivo General	3
1.3. Objetivos específicos	3
1.4. Justificación	4
1.5. Antecedentes	8
CAPITULO II	12
MARCO REFERENCIAL	12
2.1. Marco teórico	12
2.1.1. La escritura y la producción textual	12
2.1.2. Escritura y cognición	14
2.1.3. Enseñar y aprender a escribir	16
2.1.4. La escritura como acto corporal	19
2.1.5. La Escritura	21
2.1.6. La escritura como un proceso de expresión	27
2.2. Modelos de Escritura	29
2.2.1. Modelos de las Etapas	29
2.2.2. Modelos del procesador de texto	29
2.2.3. Modelos de habilidades académicas	31
2.2.4. Modelos Cognitivos	32
2.2.5. La escritura como proceso interactivo	32
2.3. Niveles de Escritura	33
2.3.1. La Microestructura	33
2.3.2. La Macroestructura	33
2.3.3. La Superestructura	34
2.4. La relación de la escritura con los cuentos infantiles	39
2.4.1. La magia del cuento	40
2.4.2. Origen del cuento	42
2.4.3. Características del cuento	45
2.4.4. Estructura del cuento	46
2.4.5. Elementos del cuento	47
2.4.6. Clases de cuentos	48
2.4.7. Cuento infantil	48
2.4.8. Cuentos de terror	48
2.4.9. Cuentos de fantasía	49
2.5. El cuento como estrategia didáctica	50
2.6. Los orígenes del cuento de hadas: Los Hermanos Grimm	52
2.6.1. Los Hermanos Grimm y su influencia literaria	53
2.6.2. Los Hermanos Grimm y su adaptación de cuentos para niños	54
2.6.3. Ilustraciones de los cuentos de los Hermanos Grimm	56
2.6.4. Transformaciones que hicieron los Hermanos Grimm a los cuentos originales	58
2.6.5. La caperucita original	59

2.6.6. La caperucita según Charles Perrault	60
2.6.7. Los Hermanos Grimm y su caperucita roja	61
2.6.8. La Bella durmiente original	64
2.6.9. Perrault y la Bella durmiente del bosque	68
2.6.10. Los Hermanos Grimm y la Bella durmiente	69
2.6.11. La cenicienta versión original	70
2.6.12. La cenicienta de Perrault	72
2.6.13. La cenicienta de los Hermanos Grimm	72
2.6.14. Influencia de los Hermanos Grimm en la vida de los lectores	73
2.7. Importancia de las tecnologías en los cuentos	74
2.7.1. Libro- Álbum	74
2.7.2. Libro electrónico o e-books	75
2.7.3. Playtales	77
2.7.4. Uso de la multimedia como instrumento pedagógico	77
2.7.5. Los Hermanos Grimm en la televisión	78
2.7.6. Los cuentos de los Hermanos Grimm en el cine	80
2.7.7. Los cuentos de los Hermanos Grimm en el internet	81
2.8 Marco contextual	82
2.8.1. Fundación	82
2.8.2. Política de calidad	83
2.8.3. Principios éticos	83
2.8.4. Modelo pedagógico institucional	83
2.8.5. Misión	84
2.8.6. Visión	84
2.8.7. Objetivos de formación	84
2.9. Política de calidad	85
2.9.1. Objetivos institucionales	86
2.9.2. Objetivos de calidad	86
2.10. Fundamento pedagógico	86
2.10.1. Visión del educando	87
2.10.2. Visión del educador	87
2.10.3. Visión de comunidad	87
2.11. Marco legal	88
2.11.1. Constitución Política de Colombia	88
2.12. Ley general de educación	88
2.13. Lineamientos curriculares	89
2.14. Lengua Castellana y Literatura	90
CAPITULO III	92
MARCO METODOLOGICO	92
3.1. Paradigma de investigación	92
3.2. Tipo de investigación: Investigación Acción (I.A.)	93
3.2.1. Observación directa	93
3.2.2. Diario de campo	94
3.2.3. Encuesta a estudiantes	95
3.2.4. Entrevista a docentes	95
3.2.5. Población	95

3.2.6. Primer objetivo	96
3.2.7. Segundo objetivo	96
3.2.8. Tercer objetivo	97
3.2.9. Cuarto objetivo	98
CAPITULO IV	99
PROCESAMIENTO Y ANALISIS DE INFORMACIÓN	99
4.1. Resultados a partir de la encuesta general	109
4.2. Análisis entrevistas a docentes	115
CAPITULO V	122
CARTLLA DIDACTICA “LA MAGIA DE ESCRIBIR CON LOS CUENTOS DE LOS HERMANOS GRIMM”	122
5.1. Introducción	122
5.2. Justificación	123
5.3. Descripción	124
5.4. Plan de objetivos	125
5.4.1. Objetivo General	125
5.4.2. Objetivos específicos	125
5.5. Naturaleza de la propuesta	126
5.6. Evaluación	126
CONCLUSIONES	128
RECOMENDACIONES	130
ANEXOS	132
BIBLIOGRAFIA	145
NETGRAFIA	149

LISTA DE TABLAS

Tabla 1: Proceso de Escritura	22
Tabla 2: Identificación y ubicación de la I.E.M. Ciudad de Pasto- Sede Lorenzo de Aldana	37
Tabla 3: MEN. Estándares Curriculares grado 2	45

LISTA DE IMÁGENES

Figura 1: El zapatero y los duendes	56
Figura 2: Caperucita Roja	57
Figura 3: La Liebre y el erizo	58
Figura 4: Libro- álbum: El Gato con Botas	74
Figura 5: Libro Electrónico: Blancanieves y los siete enanitos	75
Figura 6: Playtales: Caperucita Roja	77
Figura 7: Cuentos de los Hermanos Grimm	78
Figura 8: Película La Cenicienta	80
Figura 9: Cuentos de los Hermanos Grimm- Homenaje Google	81
Figura 10: Recolección de información	140
Figura 11: Identificación de los personajes del cuento	107
Figura 12: Dictado	108

LISTA DE ABREVIATURAS

I.E.M.:	Institución Educativa Municipal
VIPRI:	Vicerrectoría de Investigaciones y Relaciones Internacionales
UNIVALLE:	Universidad del Valle
P.E.I:	Proyecto Educativo Institucional
I.A.:	Investigación Acción

INTRODUCCIÓN

Bajo el título: “ **La magia de escribir a partir de los Cuentos de los Hermanos Grimm**” se presenta el siguiente trabajo de investigación que obedeció a la necesidad de mejorar los procesos de escritura de los estudiantes del grado 2-2 de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana.

El paradigma en el cual se inscribió la investigación fue cualitativo, puesto que el interés estuvo orientado hacia las acciones e interacciones humanas para proponer alternativas de solución tendientes a mejorar la situación.

Una alternativa de solución referida en esta investigación se enmarca en el uso didáctico del cuento, el cual, por sus características, permite que los niños perfeccionen sus capacidades y habilidades escritoras. La propuesta metodológica en sí, tiene como objetivo principal mejorar la escritura a través del cuento mediante la utilización de una cartilla con talleres diseñados para niños, específicamente de grado segundo. Con ésta se busca, además, estimular el agrado por la escritura con cuentos apropiados para la edad de los estudiantes para quienes está diseñada la propuesta.

En suma, se puede afirmar que este es un valioso aporte en el beneficio de la institución y por qué no de la sociedad en general puesto que, por una parte, presenta una alternativa de solución a partir de lo encontrado en la población de estudio y, por otra parte, porque visualiza el contexto educativo como un centro generador de potencialidades que ayuda a alcanzar un desarrollo pleno en una realidad cambiante que exige a cada persona estar en condiciones de asumir los retos que plantea la vida.

CAPÍTULO I

*"La escritura no es producto de la magia, sino de la perseverancia."
Richard North Patterson*

ASPECTOS GENERALES

1.1. Planteamiento y descripción del problema

¿Cómo mejorar los procesos de escritura de los estudiantes del grado 2-2 de la I.E.M. Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, a partir de los cuentos de los hermanos Grimm?

Durante el trabajo de investigación realizado en el grado 2-2, se encontraron distintas dificultades que de una u otra manera afectan el rendimiento escolar en los estudiantes. Entre los más relevantes se encuentra el problema relacionado con las dificultades lingüísticas y textuales de la escritura, además de la falta de motivación por la misma, siendo éste último uno de los problemas que menos se trabaja en el aula, lo que ocasiona que los alumnos no desarrollen habilidades y competencias cognitivas requeridas para el adecuado aprendizaje. Entre las causas relacionadas con este problema se pueden citar: falta de disponibilidad del maestro quizás por amplitud del currículo; ausencia de estrategias que propicien la actividad escritural; falta de material que facilite la puesta en práctica de las actividades de manera atractiva; ausencia de acompañamiento por parte de los padres de familia; entre otras.

La escritura debe partir del proceso de la indagación en el alumno para permitirle llegar a las competencias de interpretar, argumentar y proponer como proceso final en la intención comunicativa, cada uno de estos aspectos se encarga de proporcionarle al sujeto los elementos

necesarios para hacer un entramado de sus saberes de acuerdo con las necesidades que se tienen.

La comunidad educativa se ha preocupado de una u otra forma por el desarrollo de la escritura en los niños, que ha demostrado que el aprendizaje de ésta no es una tarea simple y sencilla para el niño; la misma requiere de un largo y complejo proceso de construcción, en el que las ideas del niño no siempre coinciden con las suposiciones del adulto, pues éstos, en muchas ocasiones frenan o estancan el proceso con apreciaciones hechas a la carrera y con poco criterio pedagógico.

Se hace necesario realizar con los niños un buen acompañamiento pedagógico en el mundo letrado; pues de ahí dependerá su afecto y pasión por los libros, de este modo, crecerán sus habilidades de lectura y escritura, las cuales les permitirán comprender diferentes tipos de textos. En este punto es donde entra un hecho importante y es el reconocimiento en el niño de las habilidades comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar) y cómo influyen éstas en el aprendizaje significativo de la escritura.

En síntesis, lo que se trata, de hacer es que el aprendizaje de la escritura sea algo más creativo y productivo; que de una u otra forma garantice en el niño el desarrollo de habilidades lingüísticas. Se espera en los niños crear el placer por escribir; De ahí que en este trabajo se proponga los “Cuentos de los hermanos Grimm” como una estrategia didáctica para mejorar y, por qué no, fomentar la escritura, si se tiene en cuenta que los cuentos son una

herramienta motivadora y lúdica que permite el desarrollo de las habilidades, competencias lingüísticas y comunicativas.

El presente trabajo se desarrolla teniendo en cuenta las siguientes preguntas orientadoras:

1. ¿Cuáles son las dificultades lingüísticas y textuales que presentan los estudiantes del grado 2-2 en los procesos de escritura?
2. ¿Cuáles son las fortalezas que poseen los estudiantes frente a la escritura?
3. ¿Cuáles son las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer la escritura de sus estudiantes?

1.2. Objetivo General

Mejorar los procesos de escritura de los estudiantes del grado 2°-2 de la I.E.M. Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, a partir de los Cuentos de los Hermanos Grimm.

1.3. Objetivos específicos

- a) Explicitar las dificultades lingüísticas y textuales que presentan los estudiantes del grado 2-2 frente a la escritura
- b) Determinar las fortalezas de los estudiantes con respecto a la escritura.
- c) Identificar las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer el proceso de escritura en el nivel señalado

- d) Diseñar una cartilla didáctica basada en los Cuentos de los Grimm, orientada al desarrollo de actividades que mejoren los procesos de escritura de los estudiantes del grado 2-2 de la I.E.M. Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana

1.4. Jjustificación

Este proyecto se realizó principalmente con los elementos que se refieren a la enseñanza de la escritura en la Educación Básica, Primaria.

La escritura es un proceso en el que intervienen diversos actores: la escuela, la familia y la sociedad, teniendo en cuenta que la educación en la primera infancia es crucial para el desarrollo de las competencias comunicativas de los niños y las niñas. Se puede apreciar pues, que en la escuela se hace necesario convertir a la escritura en una habilidad que se enseña.

Así la razón para seleccionar la escritura obedece fundamentalmente a que está relacionada con la importancia que tiene como un elemento fundamental para la organización y el desarrollo cognitivo, al exigir del estudiante proceso de selección, combinación, síntesis y el concurso de diferentes tipologías que entran en juego según la intención o situación discursiva.

Brindar buenas bases e incentivar en los niños el amor por la lectura y la escritura se convierte en el propósito de una buena enseñanza de la escritura como actividad en la escuela; para alcanzarlo se necesita de unas prácticas que motiven y fortalezcan las habilidades de cada uno de los sujetos inscritos en el sistema educativo, potenciando sus destrezas y trabajando por el

reconocimiento y superación de sus debilidades a la hora de plasmar en un papel sus propios argumentos.

Se puede entonces, hablar de los cuentos infantiles que son usados para entretener y divertir a los niños, y que han sido tomados como una herramienta alternativa y útil a la hora de impartir la enseñanza, para el aprendizaje de la escritura en los niños y brindar la oportunidad de fortalecer este mecanismo de aprendizaje. De la misma es fundamental hablar de la importancia de los cuentos infantiles porque permite al niño mostrar mayor interés a la hora de escribir.

En este contexto, se pretende mejorar los procesos de escritura a partir de los cuentos de los Hermanos Grimm ya que abren una posibilidad para que los educandos sienten las bases para el desarrollo de una producción textual rica en matices, en valores y nuevos temas. Los cuentos mencionados, en su gran mayoría son conocidos, por lo que se convierten en una motivación para el aprendizaje de la escritura.

Por tanto, la cartilla con los cuentos de los hermanos Grimm se puede considerarse como un recurso didáctico ya que este material se ha elaborado con la intención de facilitar al maestro su función y a su vez la del alumno. También tienen diversas funciones y características, entre las cuales se destacan las siguientes: como una ayuda que proporciona o facilita información al alumnado, ya que es una guía para el aprendizaje, pues facilita organizar la información que queremos transmitir y, de esta manera, ofrecer nuevos conocimientos a los alumnos. Por otra parte, también permite ejercitar las habilidades, y desarrollarlas, gracias a esto despierta la

motivación y la curiosidad de los niños, creando un interés hacia el contenido de aquello que se esté estudiando.

Finalmente, la propuesta aportará un entorno que permite la expresión del alumno, pues junto con los recursos se preparan las actividades en las que los niños pueden expresarse. Si bien, para crear un recurso didáctico, se tuvo diversos aspectos en cuenta. En primer lugar, ha de especificarse qué se pretende enseñar al alumno, pues hay recursos que son muy adecuados para ellos. Hay que conseguir que este sea cercano a los alumnos, que sea accesible y conocido. Otro aspecto importante es que este ha de ser atractivo, es decir, debe tener un aspecto que seduzca al alumno ya que esto favorecerá que el niño se interese por las actividades. Las explicaciones que se dan a cerca de los recursos han de ser claras, sencillas y concisas para que este pueda desarrollarse de la manera más independiente posible por los alumnos, es decir, para evitar que el maestro deba estar continuamente aclarando cuestiones sobre el mismo o que los alumnos recurran a él para que le solucione cualquier problema, pues ellos son los que han de resolverlos autónomamente.

Esta herramienta didáctica es muy adecuada para la Educación Primaria, pues en ella muchos niños viven inmersos en su mundo imaginativo y esto les permite adentrarse en los cuentos, identificarse con los personajes y, de esta manera, aprender muchos contenidos nuevos. Uno de los elementos más importantes de la educación es la comunicación y, precisamente, el cuento es un elemento que puede ayudar a conseguirla, pues es capaz de generar muchas interacciones entre los alumnos y el maestro.

Cuando se empieza a trabajar con cuentos, es importante que estos sean sencillos, pues los alumnos han de perder el miedo a trabajar con ellos. Es obvio que este recurso está un poco limitado por la edad, pero es importante que aun cuando los niños no saben escribir, que los maestros les adentren en el universo de los cuentos.

Además de ampliar la noción de educación y aprender a utilizar este recurso didáctico, los docentes han de ser conscientes de que realmente se puede utilizar y que dará resultados positivos. Esto, además de ayudar a los niños a adquirir los contenidos presentes en cada uno de los cuentos, también les ayuda a alcanzar con firmeza, solidez y confianza un buen hábito lector.

Una buena preparación como maestros debe centrarse cada vez más en la investigación hacia una buena orientación pedagógica y educativa, bien estructurada desde el currículo, la cual permitirá al niño adquirir compromisos con lo cognitivo, partiendo de lo social, pues espera ser reconocido por los demás miembros de la comunidad educativa: maestros, compañeros y su propia familia.

Realizar esta investigación contribuye como un proceso formador como docentes y en la adquisición de experiencia, gracias al acercamiento a los procesos escriturales en la Educación Básica. Esta investigación servirá a la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto sede Lorenzo de Aldana para que sus docentes identifiquen las prácticas que vienen adelantando, como punto de partida para el análisis de futuros procesos, lo que constituye un beneficio para la comunidad en general. La cual servirá de referente y apoyo primordial en nuestro quehacer como docentes y en los procesos que se adelante con los estudiantes. También servirá de base

para todo aquel que quiera seguir indagando sobre el papel de estos elementos: los ambientes de aprendizaje, la escritura y todas las implicaciones que le son propias.

1.5. Antecedentes

Teniendo en cuenta que en este apartado se trata de hacer un breve estado del arte de la temática en cuestión, la presente investigación tomó como referencia diferentes trabajos de grado que se encontraron en el centro de documentación de la Facultad de Educación Universidad de Nariño-sede VIPRI, y en la biblioteca virtual de la Universidad del Valle, UNIVALLE, de los cuales se seleccionaron aquellos que enfatizan en la importancia de implementar el cuento como estrategia didáctica para que los estudiantes mejoren sus procesos de escritura.

La propuesta de: Benavides William, Fajardo Yolanda y Rosero Andrea (2002) titulada: *“El aprendizaje de la lecto-escritura desde una perspectiva lúdica”* (tesis pregrado) UDENAR, Pasto, propone el juego como una estrategia didáctica que estimula y desarrolla el aprendizaje de la lectura y la escritura en los estudiantes; a partir de esto concluyen que el juego es una herramienta lúdica para nuevos conocimientos; resalta lúdica como una manera de vivir la cotidianidad, la cual genera espacios agradables y precisos. Señala que los juegos en el aula de clase favorecen la participación, la comunicación e integración entre niños.

La propuesta de: Leyton Leidy, Ortega María, Ortega Nancy (2006) titulada *“El cuento como estrategia didáctica para desarrollar el proceso lecto-escritor”* (Tesis pregrado) UDENAR Pasto. Este trabajo propone los cuentos como una estrategia didáctica que motiva al estudiante a

crear y recrear su pensamiento, demostrando así sus habilidades escritoras, teniendo en cuenta que la lectura y la escritura de cuentos son un punto fundamental para el desarrollo de esta propuesta. Las autoras de esta investigación pretenden aplicar estrategias basadas en cuentos infantiles conocidos por los niños, quienes los interpretan, los narran, fomentando en ellos una iniciativa para que realicen sus creaciones. A partir de esto resalta que el diseño y la aplicación de estrategias didácticas son fundamentales para el desarrollo de destrezas al momento de producir sus textos imaginarios.

La investigación recopilada por: Erazo Mercedes (2008) titulada: “*Estrategia didáctica para el mejoramiento de la lectoescritura en la producción de cuentos infantiles con los estudiantes del grado 6 del Colegio Nuestra Señora del Carmen*”. (Tesis pregrado) UDENAR, Pasto. Esta investigación se fundamenta en la necesidad de buscar nuevas alternativas didácticas para despertar el interés en los niños, y de este modo aprovechar al máximo su creatividad, su imaginación y al mismo tiempo desarrollar y destacar las capacidades individuales de cada niño. Se enfatiza en la creación de nuevas estrategias didácticas que involucren la música, permitiendo así indagar, discutir y experimentar nuevas maneras de aprendizaje. Refieren que la aplicación de esta estrategia contribuye a despertar capacidades que presentan los niños frente a la lecto-escritura.

La investigación recopilada por: Arteaga Rodríguez Dayana del Socorro, Benavides Albán Vanessa Jazmín, Madroñero Velasco Samanta Lorena (2009) titulada: “*Producción de cuentos infantiles en los grados séptimos de las Institución Educativa Municipal Central de Nariño*”. (Tesis pregrado) UDENAR, Pasto. Este trabajo tiene como objetivo diseñar, proponer y aplicar

estrategias didácticas para la producción de cuentos infantiles, los cuales son una herramienta principal para mejorar problemas de escritura presentes en el grupo de análisis, tomando como punto de referencia la información arrojada por los alumnos objeto de estudio. Sugieren que estas estrategias de trabajo fuesen, en primer lugar, creativas y llamativas para los estudiantes y para ello se debe recurrir a imágenes, lecturas, videos, dramatizaciones, títeres, obras de teatro, entre otras.

El trabajo de investigación de Leiton Jelpud Leydi Lorena, Ortega Guancha María Clara, Ortega Guancha Nancy del Socorro (2013 titulada: “*El cuento como estrategia didáctica para desarrollar el proceso lecto-escritor*”). (Tesis pregrado) UDENAR, Pasto. Aquí se propone los cuentos como una estrategia didáctica que motiva al estudiante a crear y recrear su pensamiento, demostrando así sus habilidades escritas. Los autores de este trabajo pretenden aplicar esta estrategia basada en cuentos infantiles conocidos por los niños para que lleven a cabo sus creaciones, sin presión ni regla alguna. A partir de esto se resalta que el diseño y la aplicación de estrategias didácticas son fundamentales para el desarrollo de destrezas al momento de producir sus textos imaginarios.

La información recopilada por: Rodríguez Núñez Betty (2009) titulada: “*Estrategia de comprensión lectura y escritura*”. (Tesis pregrado) UDENAR, Pasto. Plantea que el mundo, a través de la cotidianidad, presenta diversidad de situaciones, eventos e imágenes que contiene una rica carga de información que fácilmente son convertidas a conocimiento, para ampliar la comprensión de ese mundo que se puede canalizar por medio de rompecabezas, cuentos escritos,

e imágenes que hacen agradable la actividad, dotando así de gran sentido y significado la aprehensión comprensiva de conocimientos.

La investigación realizada por Angulo Carrasco y María Elena. (2011) titulada “*El cuento popular y su función social educadora en los niños del tercer ciclo de educación primaria de las instituciones educativas José Bernardo Alcedo y Germán Caro Ríos del distrito de Villa María del Triunfo*”. (Tesis pregrado) UNIVALLE, Cali. Refiere que los cuentos populares expresan en sus sentidos no sólo los personajes que simbolizan nuestra cultura andina, sino también los problemas centrales de nuestra realidad y como tal es vital su función social educadora. Los cuentos populares son la esencia de nuestra cultura andina y, como consecuencia, camino fundamental para mejorar la identidad cultural. Enmarca el cuento popular como instrumento de educación, el cual cumple una finalidad política e ideológica e incluso filosófica porque acerca a la concepción del mundo de creencias y tradiciones.

Aron Hurtado Soledad Jessica, (2010.) titulada “*Los cuentos infantiles y su aplicación en el área de comunicación en los niños de educación primaria.*” (Tesis pregrado) UNIVALLE, Cali. Concluye que las narraciones sencillas y sobre todo los cuentos estimulan al niño (a) en su desarrollo lingüístico y comunicativo. Los niños y las niñas que escuchan con atención, comprenden los mensajes que son transmitidos de los cuentos, fábulas, leyendas y otras historias cortas y sencillas. Además las narraciones infantiles hacen que el niño desarrolle su capacidad de pensar, procesar y sintetizar las informaciones que el docente pretende comunicar a los niños haciendo que ellos aumenten su creatividad lógica.

CAPITULO II

“La teoría determina qué debe observarse”

Albert Einstein

MARCO REFERENCIAL

2.1 Marco Teórico

Para llegar a interpretar las concepciones sobre la escritura, es necesario fundamentar la investigación aclarando conceptos y teorías puntuales que han de ser usadas a lo largo del trabajo. En primer lugar, se ha de precisar el término de escritura, producción textual, cognición, enseñanza y aprendizaje de la escritura, definiéndolos y contrastándolos con términos afines para posteriormente explorar el concepto de cuento, eje de la presente investigación.

2.1.1 La escritura y la producción textual

La escritura consiste en un proceso interactivo mediante el cual, el hablante, tiene que poner en funcionamiento todas sus estructuras mentales con la dificultad de que el proceso reviste doble esfuerzo al no ser realizado en su lengua nativa. Es un hecho justificado que, al escribir, incluso en la lengua nativa, se hacen esfuerzos mentales que reestructuran toda la competencia lingüística con el fin de expresarse correctamente.

Hurtado (1992, P.33). Especifica la escritura como “Un proceso constructivo de representación de significado a través de los cuales se expresan los pensamientos y sentimientos con una intención comunicativa”. Es por esto que los procesos educativos deben direccionarse al desarrollo de esta, a fin de ampliar en los alumnos su capacidad cognitiva a niveles cada vez más elevados. Escribir es un proceso en el que el pensamiento se expresa en términos lingüísticos de forma coherente cohesiva y con unidad.

Ferreiro (1986, p.86). Señala que en el proceso de escritura se ponen en funcionamiento dos aspectos: uno, como proceso cognitivo y otro como aspecto periférico. El primero tiene que ver con “la forma específica como opera el pensamiento, devela en funcionamiento de la mente, es la lógica para construir la lengua escrita. Lo cognitivo es la manera en que responde un sujeto a una realidad”. El segundo, “Se divide, a su vez, en los aspectos periféricos de la escritura y el nivel de representación gráfica. Los aspectos periféricos son las orientaciones, la línea de base, la construcción del renglón, el tamaño de los trazos, la variedad de presentaciones ya sea mayúscula o minúscula (...) los signos ideográficos que acompañan a la letra como son los puntos, las comas”

Emitir un concepto de escribir, resultaría de lo más fácil pero necesita un sin número de análisis minuciosos, pues es así que brinda un importante concepto de escribir en su libro “La aventura de escribir”. Rojas (2007, p.35). Un énfasis muy interesante y esencial en la vida de todos: “Escribir es un acto de creación mental y física en el que un sujeto escritor, en el contexto de una situación comunicativa, identifica -entre otros- un propósito y un perfil textual, concibe y elabora un significado global y lo comunica a un lector destinatario, mediante la composición de un texto, valiéndose del código escrito y el apoyo de otros lenguajes”. También en el inicio de la interpretación de la propia escritura, el niño puede acompañar sus dibujos con grafías (letras) que

representan su propio nombre. Hay ocasiones que el niño escribe grafías separadas y diversas sobre un dibujo, y como conjunto es el nombre del niño y así lo corrobora él mismo.

Los textos se producen a través de operaciones complejas que son habilidades de la memoria, la atención, el control motor, el recuerdo y la motivación. La cognición, en el proceso textual, la concibe como una ocurrencia del comportamiento ordinario en el contexto de actividades y propósitos naturales. La producción textual es una actividad humana compleja de creación en las que se integran algunos aspectos de la sociología del lenguaje, la psicología cognitiva y la lingüística del texto; en otras palabras, la producción de textos escritos se desarrolla en un contexto y se establece en unas determinadas condiciones generales de cognición y de comunicación.

2.1.2. Escritura y Cognición

El aprendizaje de la escritura tiene una incidencia importante en el desarrollo cognitivo, es un sistema codificado se signos una forma para transmitir información.

Lo cognitivo hace referencia, al conocimiento o todo aquello relativo a él, a través de la cognición los seres humanos pueden procesar cualquier tipo de información partiendo de la percepción, el conocimiento y adquiriendo de las características subjetivas que permiten valorar y considerar varios aspectos.

La escritura fomenta el crecimiento personal y cultural del redactor quien debe aprender a trabajar con las palabras y las ideas; ello quiere decir que escribir es activar un instrumento de aprendizaje, por esta razón el proceso de comunicación escrita requiere un conocimiento previo más estructurado que el oral o lingüísticos, es decir que los elementos cognitivos de la escritura son habilidades que durante el proceso de la escritura se deben aplicar.

Álvarez (2010). Plantea una hipótesis sobre la cultura escrita tomando como referencia a Olson, quien plantea cuatro hipótesis sobre el vínculo de la cultura escrita y el pensamiento, a saber : a) la hipótesis de la modalidad: ojo por oído; b) la hipótesis del medio: el habla y la escritura como formas distintivas de discurso; c) la hipótesis de las destrezas mentales: aprender a pensar como un lector o escritor; y d) la hipótesis metalingüística: convertir al lenguaje en objeto de pensamiento y discurso. De esta forma se pone de manifiesto que, al manejar lenguaje escrito, ya sea al escribirlo o al leerlo, se toma conciencia simultáneamente de dos cosas: del mundo y del lenguaje, ya que la comprensión y la producción de textos escritos es uno de los fundamentos de la cultura y de la instrucción.

Para Álvarez (2010, p.45) escribir es una habilidad compleja, debido a los conocimientos conceptuales, procedimentales y actitudinales que requiere: sociales, cognitivos y retóricos, principalmente. Escribir supone un doble aprendizaje: por una parte, requiere generar y usar el caos (contexto), en cuanto que el pensamiento se resiste al caos y este es la fuente de alternativas (texto); y, por otra, tolerar la ambigüedad, ya que la ambigüedad es la bisagra del pensamiento (...)

2.1.3. Enseñar y aprender a escribir

Enseñar y aprender a escribir o redactar un texto consiste en pensar de forma más o menos simultánea y permanente a quien va dirigido (destinatario, audiencia), que se pretende conseguir con él (intención), como se organiza un texto (planificación redacción, revisión y edición), como se ha de transmitir (género discursivo, normas de textualidad y regularidades lingüístico-textuales), y cómo motivar y tutelar el proceso de escritura y después de haber escrito: la revisión.

Vygotsky (citado por Álvarez 2010) afirma, que la comunicación por escrito reposa en el significado formal de las palabras y requiere un número mucho mayor de vocablos que el lenguaje oral para expresar la misma idea (...). El lenguaje escrito es la forma más elaborada del lenguaje como consecuencia del rigor y la precisión en el uso de los términos que requiere, por la necesidad de explicitar al máximo el contexto mental del escritor.

Flower & Hayes (1999, p.45). Explican la escritura como un proceso cognitivo en que la acción de redactar se realiza bajo conjuntos complejos de procesos intelectuales organizados y guiados por el escritor; dichos procesos tienen cierta jerarquía, pues el acto de componer está conducido por objetivos de distinto nivel del escritor, que se van reformando y relacionando durante el proceso y construyen una especie de red cada vez más amplia en la corteza cerebral donde tiene un lugar específico.

Entendida de esta forma, la escritura es vista como “el conjunto de procesos distintivos del pensamiento organizados por el escritor durante el acto de composición” Flower & Hayes, (1980), es decir escribir implica todo un proceso de planificación, redacción y revisión, que conduce al estudiante al producto que es el texto final. Esto implica para la institución tener en cuenta este proceso, tanto al momento de asignar la escritura como actividad de aula, asesorar al estudiante en la redacción y evaluar el producto de su trabajo, entendiéndolo como la suma de una serie de subprocesos que permitieron al estudiante organizar su conocimiento y hacerlo comunicable.

Lo propio de la escritura es el descubrimiento del lenguaje. Intentar representar actos lingüísticos exige considerarlos en sí un proceso cognitivo, puesto que no se escribe como se habla y que la escritura no transcribe el habla. Como lo ha explicado Ferreiro (2002), el aprendizaje de la escritura exige un nivel de reflexión sobre lo oral y lo escrito que permite al niño comprender cuáles emisiones se corresponden con las unidades gráficas y por qué en esa interacción, lo oral y lo escrito, no preexisten el uno al otro sino que se construyen y definen conjuntamente. En el intento de escribir textos el niño debe resolver el problema de la representación escrita de diferentes tipos de actos de habla, y lo que le exige considerar dichos acto o unidades en sí mismos. Escribir es un acto complejo porque impone demandas simultáneas sobre el escritor. Cuando una persona escribe tiene que ocuparse de buscar contenidos y generar nuevas ideas, decidir cómo organizar el texto, pensar a qué audiencia va dirigido, tener muy claro qué efecto quiere lograr, manejar el lenguaje para conseguir ese efecto, utilizar la sintaxis correctamente, seleccionar vocabulario, tomar decisiones sobre mecanismos de estilo, asegurar la coherencia y la lógica del texto, no cometer errores de ortografía, producir

un texto claro y transparente, lograr un texto que tenga energía, utilizar adecuadamente la puntuación para comunicar los significados deseados y controlar la longitud del texto.

El ejercicio de la escritura ayuda a superar el miedo al papel en blanco y a expresar ideas con soltura y fluidez. Escribir, dice Sánchez (2006), es necesario para la vida diaria, pero no es fácil hacerlo. Se exige oficio y método. Constituye una habilidad que hay que aprender con el ejercicio constante de componer y redactar mediante la imitación, la repetición la reflexión, la revisión y la corrección.

Escribir confiere el poder de crecer como persona y de influir en el mundo. El acto de la escritura se materializa a través de un proceso en el cual el redactor imagina a la audiencia, formula objetivos, desarrolla ideas, produce anotaciones borradores y un texto elaborado que corrige las expectativas de la audiencia.

Cassany (1999, p.16) afirma que “La escritura es universal porque se encuentra en todas las civilizaciones y en consecuencia, puede tener una base natural o genética. La escritura es una manifestación de la actividad lingüística humana”. Esto señala que escribimos para pedir y dar información, para expresar el conocimiento; escribir es una forma de usar el lenguaje que, a su vez, es una forma de realizar acciones para conseguir objetivos. Aprender a escribir sólo tiene sentido si sirve para acometer propósitos que no se pueden conseguir con la oralidad. Entre otras cosas, escribir consiste en aprender a utilizar las palabras para que signifiquen lo que uno pretende que signifiquen en cada contexto.

2.1.4. La escritura como acto corporal

Tanto el lenguaje verbal, como el lenguaje escrito se desarrollan a partir del lenguaje corporal. Stokoe (1999, p.87). Afirma que “en el ser su cuerpo es él mismo, todo lo que se refiere a él como persona, su actividad psíquica, su sensibilidad, sus afectos, su motricidad, su creatividad y su necesidad de comunicación”. Luego, las conductas corporales hacen parte del aprender y desaprender de las diferentes formas de ser y existir del cuerpo. Esas acciones que comunican e identifican al sujeto y que se reflejan en su forma de reaccionar, actuar y expresarse en la cotidianidad.

La escritura es un acto que contempla el cuerpo, el movimiento, la visión y el sentimiento como instrumentos base del desarrollo motriz con finalidad expresiva, comunicativa y estética. Dadas la apreciación anterior, la expresión corporal posee unos elementos básicos que le permiten a cada persona poner en acción un canal de lenguaje inherente por medio de las interacciones con el entorno y consigo mismo.

El comportamiento del ser humano se desarrolla a partir de la actividad muscular y está constituida por respuestas musculares motoras. A continuación se describen algunas de estas actividades y respuestas relacionadas. Las manifestaciones externas de las actividades motrices se refieren a condiciones de fuerza, exactitud, precisión, velocidad, coordinación y direccionalidad de los movimientos, así como el tono y la distancia.

- **Velocidad y agilidad:** Es el tiempo adquirido en una secuencia de movimiento. Puede definirse como la ligereza o rapidez con que se efectúe el movimiento. En la escritura la velocidad es importante ya que muchas veces ésta es evaluada a través de dictados.
- **Coordinación:** La coordinación permite realizar los movimientos necesarios para leer, escribir y calcular. Para poder copiar un grafema, el niño necesita coordinar el movimiento de sus ojos con el de sus manos para realizar un trazo exacto y preciso. Si no tiene esta habilidad, posiblemente el trazo sea distorsionado e ilegible.
- **Direccionalidad de los movimientos:** Cualquier movimiento se realiza en un espacio y en un tiempo. La dirección permite seguir los trazos a una dirección correcta o el mover los ojos, a través de una línea escrita.
- **Distancia:** La distancia se define como el intervalo que separa dos puntos del espacio o del tiempo. El niño que escribe necesita guardar una distancia entre las letras o entre las palabras.
- **Resistencia:** Esta habilidad supone la capacidad de un individuo para no fatigarse ante una situación dada. Un niño que tenga una baja resistencia puede presentar problemas cuando escribe, porque la mano se le cansa más rápido de lo normal.

- Flexibilidad: Es la habilidad por medio de la cual un individuo puede doblarse fácilmente a cualquier dirección por medio de sus movimientos.

2.1.5. La escritura

Hay una definición básica del diccionario, que afirma que la escritura es la “Acción de representar pensamientos palabras o ideas con letras u otros signos en papel u otra superficie; o comunicar a alguien, algo por escrito” Real Academia de la Lengua Española (2001). Según este concepto en las instituciones académicas, ya sea en los colegios o en las universidades, es posible encontrar que cuando se piensa en la enseñanza y en el aprendizaje de la lectura y escritura, los docentes buscan la forma más sencilla y simple de enseñar a expresarse por escrito. Sin embargo los últimos avances investigativos muestran que la lectura y la escritura, como prácticas inherentes a toda comunidad alfabetizada, son actividades cognitivas altamente complejas que exigen un sujeto activo, que se involucre conscientemente en una serie de procesos que tienen que ver, no solamente con el manejo y tratamiento adecuado de unos contenidos, sino también con modos específicos de expresarlo con propiedad.

En cuanto a la escritura, también son muchas las teorías e investigaciones que han aportado a la construcción de la definición y concepción de ésta. Se ha considerado que la lengua escrita ha transformado la conciencia humana, ya que permite el desarrollo de nuevas formas de pensamiento y la construcción de nuevos conocimientos; además, promueve en el individuo la búsqueda de explicaciones acerca de las relaciones que existen, a partir de la interacción entre el pensamiento, la escritura y su aprendizaje.

Vygotsky (1977) plantea que en el lenguaje escrito las situaciones tienen que ser creadas, puesto que implica una representación sobre la lectura y la escritura haciendo una separación de la situación real; el escritor debe pensar en un lector que le entienda, aún si éste no se encuentra presente. En el mismo orden de ideas, el lenguaje escrito por el mismo hecho de tener que reemplazar las palabras por signos gráficos, propone el hecho de dirigirse a una persona ausente y crear la situación. Es por esta razón que la escritura exige un trabajo consciente y analítico de su expresión simbólica.

(Valery, 2000 p. 41). Sostiene que el lenguaje escrito es el instrumento esencial para los procesos de pensamiento, incluyendo, por una parte, operaciones conscientes con categorías verbales, permitiendo, por otra parte, volver a lo ya escrito, garantizando el control consciente sobre las operaciones que realizan. Todo esto hace del lenguaje escrito un poderoso instrumento para precisar y elaborar el proceso de pensamiento.

La escritura es una de las habilidades básicas desarrolladas por el hombre en su dimensión comunicativa, por este motivo es valorada como una herramienta o instrumento de la humanidad que permite no solo la interacción entre individuos, sino entre épocas y visiones de mundos. A diferencia de la oralidad, la escritura propone una ruptura espacio-temporal de las relaciones entre emisor y receptor, estableciendo “una distancia entre el habla y su contexto” Ong (1987). Es decir, amplía las posibilidades de la palabra y su trascendencia, hecho le otorga una importancia histórica y ha sido la base para la evolución de la sociedad humana.

A lo largo del tiempo, se han dado múltiples definiciones al concepto de escritura, a grosso modo las tendencias que sobresalen la asumen como: un acto liberador de la subjetividad, un medio de comunicación, un proceso complejo de reflexión y un instrumento de la imaginación y la creatividad. Respecto a la primera tendencia, esta suele asociarse a una actitud crítica y emancipadora ante la sociedad y la tradición. La escritura es un instrumento de ruptura ante el orden establecido, un espacio en el que se expresa la subjetividad del escritor en diálogo con su contexto. Desde esta visión, escribir “Es tomar la pluma para dibujar e interpretar el mundo desde la propia subjetividad” (Henaó, s. f.).

Desde el punto de vista artístico, la escritura también es un acto de emancipación, de “confrontación del escritor y de su sociedad” Barthes (1999), que se da en términos de estilo, en la elección y orientación que da el autor a sus palabras, en el contexto histórico de la expresión escrita. En este orden de ideas, el acto de escritura no sólo permite la liberación de las ideas o reflexiones subjetivas, sino una exploración y ruptura con la tradición de acuerdo con las características de una época.

Martí (2003). Asume la escritura como un medio de comunicación, es decir, un instrumento fundamental en la mediación social y cognitiva, al permitir el diálogo asincrónico de ideas y visiones de mundo, que “amplifica de modo peculiar el constituido por el lenguaje oral” Igualmente, la escritura promueve un diálogo entre el hombre y su pensamiento; en este orden de ideas, “la escritura permite volver sobre lo pensado tantas veces como sea necesario” Carlino (2006). En concordancia, la relación que promueve la escritura, amplía las coordenadas de la comunicación, al trascender en espacio y tiempo, igualmente promueve la relación dialógica

entre épocas, perspectivas y visiones de mundo al ser un espacio en el que convergen distintas posiciones y que está a disposición de múltiples lectores.

Se asume la escritura como un acto que reviste una complejidad cognitiva superior, al exigir el uso de habilidades y destrezas, tanto en el plano de la selección como en el de combinación. La escritura, desde esta perspectiva, es un instrumento que “reorganiza la conciencia” Ong (1982), es decir, que activa procesos mentales que organizan los significados y conceptos, dándoles una claridad formal a través del uso de reglas y tipologías. Como consecuencia de esta complejidad, la escritura es asumida como un proceso, una reflexión pragmática y formal, que parte de dar solución a las preguntas básicas acerca del tema seleccionado, sus posibles lectores, y sus consecuencias llegando a las estrategias que se debe seguir para su realización, la elaboración de borradores y la constante reflexión sobre los recursos usados por el autor.

Se concibe la escritura como un ejercicio de la creatividad, una actividad que combina la lúdica, la libertad y la imaginación, en procura de “Crear imágenes y enhebrar ideas que faciliten la conquista del espíritu” Gómez (2006). Es decir una forma de entender y expresar la complejidad del espíritu humano, sus anhelos, sueños, esperanzas y temores, haciéndolos comunicables a través de los símbolos de la escritura. Por su naturaleza, es posible asociar esta visión al ámbito de la creación literaria y los procesos de producción artística, al proponer el uso libre de la subjetividad y la creatividad.

Al respecto, Carlino (2005) entiende el proceso de escritura como “una herramienta, un instrumento que sirve a la humanidad para resolver problemas” de un lado permite el registro de

la información, extendiendo así los límites de la memoria; de otro, es un potente medio de comunicación que reduce las distancias entre seres y épocas, y finalmente sirve para configurar ideas es decir organizar el pensamiento y confeccionar de manera coherente el saber. Esta enumeración le permite concluir que escribir nos es un acto orientado hacia un solo objetivo y que “los usos de la escritura surgen de lo que se hace con ella en determinadas comunidades discursivas, es decir, en conjuntos de gente que comparten actividades, conocimientos, valores, y que emplean a la escritura para determinados fines”. Esta visión de la escritura repercute en una práctica académica orientada no únicamente a la transposición de un conocimiento al código lingüístico, sino una basada en la elaboración de un ejercicio que no sólo se configura como una actividad del pensamiento, sino como un manera de organizarlo y comprender el conocimiento en sí, “un instrumento epistémico que potencialmente contribuye a conformar el conocimiento”.

Por lo tanto, la escritura es desde esta concepción, una materialización, una forma de dejar registrado lo que circunda en el pensamiento, sin consideraciones especiales de lo que esta pueda generar en la mente del hombre; es tan solo una de las maneras que existen para hacerlo, por lo que se habla de símbolos o signos que sirven para reflejar las ideas, pero que bien podría ser llevado a cabo a través de otras formas. Como representación es la escritura un medio que logra extraer lo que hay en la mente y ponerlo en el papel para que pueda ser conocido por otros, se puede entonces mostrar a los demás la opinión que se tiene sobre el mundo así como los conocimientos adquiridos como parte de la relación con la vida diaria o aquellos aprendidos en el proceso educativo, por lo que es quizás esta una de las concepciones más comunes en los docentes, ya que posibilita conocer lo que los estudiantes piensan y así efectuar acciones frente a lo que estos expresan a través de la escritura.

Este “Paradigma funcional” Álvarez (2010) dado a la escritura, hace que su función en el aula esté orientada hacia el desarrollo de la competencia comunicativa, trabajando aspectos como la adecuación discursiva, las tipologías textuales y las fases o proceso de escritura. Esto exige del estudiante un grado de conciencia y apropiación del acto de escritura analizando las repercusiones pragmáticas de su discurso. Es decir, que como acto comunicativo, la escritura requiere de unos elementos, no únicamente de un emisor, sino además de un receptor, una persona o grupo de personas que lean (interpreten) el mensaje para que este tenga sentido y de igual manera cobre vida.

Se halla entonces, que uno de los elementos al parecer más importantes en la escritura es la recepción del mensaje, así en esta concepción, quizá la más frecuente, escribir va más allá de transmitir ideas, es más significativo que el acto de informar lo que se siente o se piensa sobre un hecho o la realidad en general. Escribir es desde aquí un acto de interlocución mediante el cual el escritor da a conocer unas ideas con el interés de que sean asumidas, interpretadas o interiorizadas por otro.

Beaugrande & Oreste (citados por Álvarez & Ramírez, 2006) definen el modelo de producción de un texto no solamente como un asunto de cohesión o de organización de la escritura superficial del texto, y de coherencia o de orden y comprensibilidad de la estructura conceptual o del significado. Además de la cohesión y la coherencia, se dan operaciones intrínsecas al texto que propician redes cognitivas fundamentales en la producción. Señalan que también es necesario considerar otros aspectos del texto, tales como:

- La intencionalidad: (actitud del escritor) cuya función se proyecta hacia la orientación de la actividad interpretativa.
- La aceptabilidad: (actitud del receptor) o reconocimiento que realiza el interlocutor de la cohesión, coherencia e intencionalidad del texto como relevante.
- La situacionalidad: (relevancia) o pertinencia del texto en un contexto de interacción.
- La intextualidad: (relación entre textos) o interpretación y comprensión del texto a partir de la información recibida de otros textos anteriores.
- Informatividad o novedad: irrelevancia del significado del texto

Estas normas de textualización señalan que a través de ellas se puede conectar unos elementos con otros mediante dependencias gramaticales (cohesión), conceptuales (coherencia); dependencias entre interlocutores (intencionalidad, aceptabilidad); entre lo conocido y lo nuevo (informatividad), entre lo adecuado y el espacio (situacionalidad) y entre diferentes textos (intertextualidad).

2.1.6. La escritura como un proceso de expresión

La escritura de alguna manera es un medio que permite expresar todo lo que se quiere decir, en el que encontrando las palabras adecuadas y dándole forma a las imágenes pensadas, se puede dar a conocer al mundo los sentimientos y pensamientos a los demás. Escribir, es de alguna manera, expresar lo que se siente, lo que en ese momento se está experimentando, o la idea, de lo que se quiere transmitir. Además sirve de instrumento de interrelación social al servir como el

medio por el cual se comunica el hombre a través del tiempo y del espacio. Es en sí una forma de expresión, como un camino para dar salida a una necesidad interna, personal de manifestar, de expresar por ese medio todo aquello que se siente en el yo interno y que no puede expresarse oralmente, bien por temor o por timidez.

Cuando el niño y la niña inician su proceso de aprendizaje perciben la necesidad de expresar lo que piensan y sienten mediante el uso de la escritura, y se sienten muy orgullosos cuando lo hacen y lo pueden dar a conocer a los demás mediante el uso de palabras escritas.

Kaufman, (1989, p. 18). señala que no se debe traumatizar al niño a la hora de escribir lo que piensa y siente ya que destruye la magia de su creatividad. En la creación de los textos escritos el niño o la niña empieza a expresar lo que siente en la forma natural, con un margen ilimitado de espontaneidad. Es necesario mantener esas ganas de escribir porque con ella aprende a vencer las dificultades que pueda tener en su expresión oral.

(Graves, 1992, p94). Afirma que la escritura es considerada un rasgo de la personalidad que se manifiesta en los comienzos de la adolescencia, es necesario aclarar que viene evolucionando y madurando con el niño durante los estadios anteriores, desde el mismo momento en el cual se inicia en la escritura, desde que es capaz por sí solo de manifestar su pensamiento en forma escrita. No importa que escriba con errores ortográficos, porque con esos errores puede comprenderse el mensaje.

2.2. Modelos de escritura

Cassany (2005, p.140-149), expone los diferentes modelos de escritura trabajados por diversos autores:

2.2.1. Modelo de las etapas

Este modelo propone trabajar la escritura a través de etapas:

- Pre-escribir: engloba todo lo que pasa desde que el autor se le plantea la necesidad de escribir un texto hasta que obtiene una idea general o un plan del mismo. Es una etapa intelectual e interna en la que el autor elabora su pensamiento y todavía no escribe ninguna frase.
- Escribir y re-escribir: constituyen las etapas de redacción del escrito desde que se apuntan las primeras ideas hasta que se corrige la última versión.

2.2.2. Modelos del procesador de textos

Este trabaja en la formación de un modelo general de procesamiento de textos que incluyan, tanto la comprensión escrita como la producción, y también los textos orales como los escritos, a partir de algunos conceptos de la lingüística textual (regla, macroestructura, coherencia, etc.). Un individuo comprende pequeñas secuencias de oraciones, ya que capta el contenido global de un texto, almacenándolo en la memoria y extrayendo su estructura semántica; todas estas

operaciones las concibe de una forma activa: el individuo no sólo descodifica mecánicamente los signos de la lengua sino que construye el significado del texto en su mente. Esta teoría muestra el papel que desempeña la creatividad (la innovación, la originalidad) y la reelaboración en la composición de las ideas que contiene un texto. Los textos son el producto de la reelaboración de información antigua, procedente de otros textos.

2.2.3. Modelos de las habilidades académicas.

Este modelo propone realizar el proceso de escritura a través de tres etapas:

PRE-ESCRIBIR	ESCRIBIR EL PRIMER BORRADOR	REVISAR
<ol style="list-style-type: none"> 1. Saber recoger, clasificar, sintetizar, interpretar y adaptar información procedente de un curso de una materia determinada (explicaciones y discusión en clase, apuntes, lecturas complementarias, manuales, etc.). Son útiles para exámenes, trabajo, reseñas, etc. 2. Saber aprovechar la experiencia y los conocimientos personales: seleccionar la información sugerente, relacionarla con otras ideas, etc. Para escritos personales, redacción libre y creativa, etc. 3. Saber relacionar los conceptos procedentes de lecturas y clases con la experiencia personal. 4. Saber realizar un estudio de campo (experimentos, observaciones, encuestas, etc.): definir el problema y las hipótesis de trabajo, recoger datos suficientes y apropiados con métodos adecuados y saber analizarlos e interpretarlos correctamente. Para informes y reseñas de estudios empíricos. 5. Saber leer críticamente un texto (literario, periodístico, etc.): identificar los problemas de interpretación, caracterizar el estilo lingüístico, la estructura, etc. Para comentarios de textos, críticas, etc. 6. Saber obtener y organizar información a partir de otros textos: escoger y delimitar un tema de investigación, localizar referencias bibliográficas, valorar su interés y utilidad, skimming (lectura rápida de vistazo) y scanning (lectura atenta de fragmentos), tomar apuntes, etc. Para trabajos basados en bibliografía. 7. Saber refundir datos e ideas recogidas de otros textos o de investigaciones de campo: hacer esquemas, clasificaciones, comparaciones y análisis, etc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplicar un proceso de composición eficiente y productivo: estar dispuesto a escribir más de un borrador, alterar los planes iniciales, etc. 2. Controlar los pasos de proceso: primero generar ideas, dejar la corrección gramatical para el final, etc. 3. Tener conocimiento léxicos y semánticos y fluidez: transferir los conceptos y las ideas a palabras. 4. Tener conocimiento morfosintáctico y fluidez: construir frases bien formadas, cohesionarlas, etc. 5. conocer las convenciones del discurso: variedad y registro, coherencia, estructura, disposición, etc. 6. Conocer la convenciones mecánicas: ortografía, mayúsculas, puntuación, tipografía, etc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluar y revisar el contenido: qué dice el texto y qué quisiera el autor que dijera, cómo reaccionará el lector y como quisiera el autor que éste reaccionar, etc. 2. Evaluar y revisar la estructura: adaptarse a la audiencia, buscar prosa del lector, etc. 3. Corregir la gramática: aplicar las reglas de gramática aprendidas conscientemente. 4. Corregir el vocabulario y el estilo: utilizar los conocimientos léxicos y también las obras de consulta (diccionarios, thesaurus, etc.). 5. Corregir los aspectos más mecánicos: ortografía, separación de palabras, abreviaturas, mayúsculas, puntuación, etc.

Tabla 1: Proceso de Escritura. Cassany (2005, pp. 146-148)

2.2.4. Modelos cognitivos

Flower & Hayes (citados por Cassany 2005, p. 148), retoma y explica cómo estos autores se interesan por procesos cognitivos que contribuyen a la producción textual. Así formulan un modelo teórico que destaca dos elementos, las estrategias de redacción y las operaciones intelectuales que intervienen en el proceso de composición. La primera hace referencia a la planificación de un texto, releer los escritos, revisar los textos, fijar primero el contenido y al final la forma. El segundo elemento se apoya en la memoria de corto y largo plazo, formación de objetivos y los procesos de creatividad.

2.2.5. La escritura como proceso interactivo

La composición lingüística escrita constituye uno de los comportamientos humanos de mayor complejidad. En esta intervienen factores de diversa índole. La escritura posee un carácter definido y en consecuencia el lector y el escritor interactúan individualmente con el texto para extraer y proporcionar significado al mismo, sin embargo, para que el texto sea producido de manera positiva es necesario que el escritor haya puesto en funcionamiento una serie de capacidades o habilidades de diverso tipo. Entre ellas, se han considerado las referidas al conocimiento del sistema lingüístico. En este sentido, la competencia lingüística le permite al individuo un manejo adecuado de su sistema lingüístico, que para el caso, se refiere al sistema textual; en segundo término, las habilidades relativas al conocimiento del mundo -competencia cognoscitiva- que posibilita la incorporación de los marcos de conocimiento para comprender el

contenido del mensaje. Por último, las capacidades comunicativas –competencias- para establecer las relaciones entre el texto.

2.3. Niveles de escritura

2.3.1. La Microestructura

Dijk & Kintsch (1983). Define la microestructura como los elementos locales y superficiales que hacen que un texto sea cohesivo y coherente. Su diferencia con las macro estructuras radica en que éstas son de carácter global y están inclinadas a describir situaciones, acciones o cursos de eventos como un todo, los cuales están relacionados con los significados presentes en el texto.

La microestructura apunta hacia la estructura que forma parte de las oraciones y párrafos que integran un texto que a través de mecanismos de cohesión (sustitución, elipsis, deixis textual, proformas lexicales y gramaticales) establecen las relaciones intertextuales y se convierten en una especie de guía para que el lector pueda inferir los significados presentes en un texto. Además de ayudar a mantener la progresión temática de éste, mediante mecanismos que son capaces de conformar el tópico del discurso.

2.3.2. La Macroestructura

Dijk & Kintsch (1983). Establecen que la macroestructura, a diferencia de la microestructura (estructuras de oraciones y secuencias de discurso de carácter local), es de nivel más global; se define como un “denominador común” proposicional o conjunto de macroproposiciones que

describe una situación o curso de eventos (proposiciones o información conceptual que contienen las oraciones) como un todo, de tal manera que las oraciones o elementos que la constituyen implican acciones, componentes de un episodio general.

La macroestructura, por su condición global, tiene lugar al nivel de la esencia, el tema o la tesis; es decir, es la construcción o arquitectura textual que proporciona coherencia a un texto, que relaciona párrafo con párrafo. Ahora bien, si bien la coherencia puede entenderse como una cualidad abstracta del texto, corresponde, por un lado, al bosquejo o plan global que guía al hablante-escritor en la estructuración de su discurso de acuerdo con la intención o situación comunicativa y, por otro lado, a la interpretación del oyente-lector que otorga algún sentido al contenido textual.

Para producir la macroestructura de un texto, el sujeto ha de orientarse mediante la superestructura, esto es, guiarse por un “esquema formal cognoscitivo” que regule la elaboración de la macroestructura.

2.3.3. La Superestructura

La superestructura, de acuerdo con Dijk & Kintsch (1983). Corresponde al “esqueleto” de las partes que conforman un texto y varía según el tipo de texto. La superestructura es la que permite hablar de tipologías discursivas; si bien es cierto, hay algunos textos que no poseen una superestructura clara. En una definición más restringida, la superestructura conlleva a hablar de géneros.

Las superestructuras son estructuras globales, independientes del contenido, al cual le imponen ciertas limitaciones. Ellas se definen con relación al texto en su conjunto o para

determinados fragmentos de éste, determinando el orden o coordinación global de las partes de un texto. La superestructura es una especie de esquema básico al que se adapta un texto.

Tomando como referencia el cuento de los Hermanos Grimm “La Chuzma” se puede identificar los niveles de escritura planteados por Dijk & Kintsch (1983) de la siguiente manera:

La chuzma

El gallito le dijo a la gallinita: Ahora que es la época en que maduran las nueces, vamos a ir al monte y nos saciaremos antes de que la ardilla se las lleve todas. Bien —contestó la gallinita—. Vamos a divertirnos juntos un rato. Entonces fueron al monte y como era un día despejado permanecieron allí hasta la tarde. Ahora bien, no sé si es que comieron mucho o si es que se volvieron tan arrogantes que, en una palabra, no quisieron volver a casa a pie, el caso es que el gallito tuvo que construir un carro con una cáscara de nuez. Cuando estuvo listo, la gallinita se sentó en él y le dijo al gallito: Tú puedes tirar de él.

¡Hombre, eso me gusta! —Dijo el gallito—. Prefiero volver a pie antes que dejarme enganchar al carro. No es eso lo que habíamos acordado. Naturalmente que me gustaría ser cochero y sentarme en el pescante, pero de eso a tener que tirar yo mismo..., por ahí no paso. Mientras estaban peleándose, llegó una pata y graznó detrás de ellos: Eh, ladronzuelos, ¿quién os ha pedido que vengáis a mi monte de nueces? Esperad, que os voy a ayudar a hacer la digestión.

Y con el pico abierto se dirigió hacia el gallito. Pero el gallito, que tampoco era manco, picoteó a la pata hábilmente y le dio tal golpe con el espolón que, finalmente, la pata pidió clemencia y,

en castigo, se dejó enganchar al coche. El gallito se sentó al fin en pescante como un verdadero cochero y empezaron a correr a gran velocidad.

Pata, ¡corre todo lo que puedas! —gritaba el gallito. Cuando ya habían recorrido un buen trecho se encontraron a dos caminantes, un alfiler y una aguja. Ellos gritaron: ¡Alto, alto! Y dijeron que pronto se haría de noche, que no podían dar ni un paso más, que la calle estaba muy sucia y que si no podrían sentarse un poco en el carro. Habían estado en la Posada del Sastre, a las puertas de la ciudad, y se les había hecho tarde bebiendo cerveza. El gallito, viendo que eran delgados y que no ocupaban mucho sitio, les dejó subir a los dos. Sin embargo, tuvieron que prometer que no le pisarían a él ni a su gallinita. Ya tarde, llegaron a una posada y, como no querían seguir viajando de noche y la pata no era, desde luego, una gran andarina y se caía de un lado a otro, se detuvieron allí.

El posadero puso al principio muchos inconvenientes, como que su casa estaba ya llena y, además, pensó que tampoco eran personas demasiado distinguidas. Finalmente, y dado que ellos daban buenas razones, como que le darían el huevo que la gallinita había puesto por el camino, que podría quedarse con la pata, la cual también ponía todos los días uno, etc., el posadero consintió en que pasaran allí la noche.

Entonces hicieron que se les sirviera y comieron a cuerpo de rey. Por la mañana temprano, cuando estaba amaneciendo y aún dormían todos, despertó el gallito a la gallinita, cogió el huevo, lo picoteó y ambos se lo zamparon. Las cáscaras las arrojaron a la lumbre del fogón. Luego fueron a donde la aguja dormía, la cogieron por la cabeza y la pincharon en el cojín del sillón del posadero, y al alfiler en su toalla, y huyeron de allí, sin más ni más, por la pradera.

La pata, que era partidaria de dormir al aire libre y se había quedado en el patio, los oyó salir zumbando de allí. Se espabiló y se echó a nadar en un arroyo que encontró, así iba mucho más deprisa que ante el carro. Hasta algunas horas después no se levantó el posadero. Se lavó y quiso secarse con la toalla, pero entonces el alfiler se lanzó a su cara y le hizo un arañazo de oreja a oreja.

Luego fue a la cocina y quiso encenderse una pipa, pero cuando llegó al fogón, las cáscaras de huevo le saltaron a los ojos. —Esta mañana todo me sale mal —dijo, y se sentó de mal humor en la silla de su abuelo, pero rápidamente dio un salto dando alaridos, pues la aguja le había pinchado y no precisamente en la cabeza.

Entonces, furioso, empezó a sospechar de los huéspedes que habían llegado tan tarde, y cuando fue a ver dónde estaban, ya habían volado. Entonces hizo el juramento de no aceptar nunca más en su casa a chusma que comía tanto, no pagaba, y por si fuera poco, en vez de mostrar agradecimiento, jugaba malas pasadas.

Microestructura

En este cuento “La Chuzma” la microestructura se refiere a las ideas elementales del texto y la continuidad temática entre esas ideas, para ello utiliza la reiteración mediante repetición y sinonimia.

La reiteración indica la repetición de un concepto o palabra dentro de un mismo párrafo. A través de este procedimiento se establecen valores semánticos referenciales que inciden en la ampliación semántica del término en nuevos contextos los cuales van a incidir de manera importante en el proceso de comprensión. Se puede dar por repetición y por sinonimia

En este cuento la reiteración se observa en la repetición de términos como el uso de las palabras gallinita, gallito, la pata y la nuez. En cuanto a la sinonimia se ve cuando los autores para evitar repetir el término utilizan un sinónimo, reemplazando el término por una significación semejante que mantenga una relación simétrica con el mismo. En este cuento el uso de la palabra posada por casa, coche por carro y alaridos por gritos.

La superestructura

La forma como está organizado los párrafos del cuento es mediante una superestructura secuencial, es decir de inicio, nudo y desenlace. El inicio es cuando el gallito le pide a la gallinita que vayan juntos a recoger nueces al monte donde se encuentran a una pata; el nudo es cuando los personajes llegan a una posada acompañados de un alfiler y una aguja, los cuales son utilizados para causarle daño al fontanero quien al principio no quería darles alojamiento en la posada y el desenlace es cuando los personajes huyen una vez hecho el daño al posadero y se van sin pagar

La macro estructura

Se refiere al significado global que impregna y da sentido al cuento. Sus funciones son: proporcionar coherencia global, individualizar la información referida al tema central y reducir extensos fragmentos a un número de ideas manejables y comprensibles para los niños. De tal manera que el uso de las oraciones enlacen en si el tema central del cuento. En este caso el tema central gira alrededor de la astucia de los personajes del gallito y la gallinita al utilizar y al engañar a los demás personajes para lograr sus fines personales.

2.4. La Relación de la Escritura con los Cuentos Infantiles

Es significativo, tomar en cuenta que los cuentos organizan en los infantes una serie de ideas, que ansían crear en un papel o cualquier otra superficie, y así poder describir sus ideas fantásticas, si hablamos de esto a corta edad, corresponde tomar muy en cuenta que el niño no trazará directamente lo comentado en el cuento, sino que este hará en base a códigos que solo el razonará para a continuación dar leída de sus símbolos impresos en su papel.

Y así lo corrobora, Heras & Martínez (2004). “Desde esta perspectiva se sitúa que en este proceso, la familia, y el ambiente lector, así como la lectura de cuentos infantiles son el camino adecuado para que se establezca una adecuada enseñanza de la escritura en etapas escolares.”

Debido a esto, podemos establecer un apropiado vínculo entre los cuentos y la escritura, ya que no hay nada mejor que iniciar esta enseñanza por medio de ellos, porque todos gozan el leer o interpretar, claro no todos lo leerán, o escribirán del mismo modo, ya que esto lo hará interesante para cada individuo.

Además, la lectura de cuentos, es valiosa para que el niño parta hacia una formación del ámbito de la lectura y la escritura; un buen narrador, fomenta en sus estudiantes el deseo de instruirse en el saber de la lectura, para ser buenos narradores de historias o cuentos, o también se les puede incentivar a ser buenos escritores, mediante el deseo de representar lo que está en su imaginación.

El cuento es una de los modos de texto que permiten y generan una variedad de actividades en todos los niveles de educación, ya que les permite descubrir su capacidad imaginativa y desarrollar así la visión y la creatividad; pero también les ayuda a reconocer cada una de las letras dándoles un sonido a las mismas, de manera que cuando ingresan a la escuela, con la ayuda del educador pueden ir creando sílabas, que darán lugar a pequeñas palabras o frases cortas y por último llegarán a la formación de oraciones completas, siempre que haya habido una adecuada formación de escritura.

2.4.1. La magia del cuento

Etchebarne (1962, pp.15-26), señala que las remotas fuentes en que se ha nutrido la imaginación de los hombres para la creación de cuentos, dentro de la historia literaria, corresponde a una rápida incursión por las principales recopilaciones que aunque no fueron hechas para niños, llevan el germen hasta el argumento de lo que más tarde serían cuentos infantiles.

Juan Valera (citado por Etchebarne, 1962) afirma que el Cuento en general es la narración de lo sucedido o de lo que se supone sucedido, definición que admite dos posibilidades aplicables al fondo y a la forma: cuento sería la narración de algo acontecido o imaginado, la narración expuesta oralmente o por escrito, en verso o en prosa.

En efecto, el escritor español afirma que en épocas primitivas, cuando todavía no se conocía la escritura, los hombres se transmitían sus observaciones, impresiones o recuerdos por vía oral; cuento era entonces lo que se narraba, de ahí la relación entre contar y hablar. Pues en el origen

de los relatos existe un ansia de explicación del mundo; sólo más tarde se elaboraron consciente y premeditadamente para agradar o para educar.

Por otra parte, el mismo autor señala que en aquellas épocas remotas el cuento deja de ser tal en cuanto se escribe, pues entonces “se convierte en dogma religioso o en historia” y, por, lo tanto, “el cuento meramente cuento fue, si no lo primero que se inventó, lo último que se escribió”.

Goyanes citado por Etchebarne (1962) comenta que el ilustre escritor español, señala el interés de estas apreciaciones, pues ellas confirmarían su tesis de considerar al cuento como el más moderno de los géneros literarios. “es curioso y paradójico observar cómo el más antiguo de los géneros literarios en cuanto a creación oral, viene a ser el más moderno en cuanto a obra escrita y publicable”.

El cuento se define como un término que proviene del latín *computere*, cuyo significado es contar, en un sentido más extenso, contar sucesos. El cuento como narración oral relata una serie limitada de hechos, experiencias o situaciones en forma lógica, de trama sencilla y precisa, contención, intensidad y significación en el argumento.

Casares (1993 p.p.84-95). Afirma: que “el cuento es una narración breve sobre un tema en el que se combina lo real con una gran dosis de imaginación siendo primordial la historia relatada”. También argumenta: que “Las características principales, del cuento se define como un relato corto que trata de un solo asunto y que con un número limitado de personajes es capaz de crear una situación condensada y serrada”.

Staner (1987, p.32). Relaciona el cuento con lo más íntimo del alma, al ser la mejor representación para la sensibilidad infantil, ya que expresa, de la manera más sencilla, lo más profundo de la vida espiritual. Y así, poco a poco, de que en toda vida artística consciente no existe un arte superior al que traza el camino que va desde las honduras incomprendidas de la vida anímica hasta las deliciosas y frecuentemente caprichosas imágenes del cuento.

2.4.2. Origen del cuento

El origen del cuento se remonta a tiempos tan lejanos que resulta difícil indicar con precisión una fecha aproximada de cuándo alguien creó el primer cuento. Se sabe, sin embargo, que los más antiguos e importantes creadores de cuentos que hoy se conocen han sido los pueblos orientales. Desde allí se extendieron a todo el mundo, narrados de país en país y de boca en boca. Este origen oriental se puede aún hoy reconocer sin dificultad en muchos de los cuentos que han maravillado a los niños. Así, en muchos casos son orientales sus personajes, sus nombres y su manera de vestir, sus bosques o sus casas y también su forma de comportarse se ve reflejada en los cuentos.

Históricamente, el cuento se originó en la costumbre de relatar historias de un jefe tribal actividad que ha tenido aceptación popular. Este precedente lo conforma los breves relatos en prosa, legados por antiguos egipcios 4.000 años, A.C, entre las que encontramos compilaciones y índices, hebreas, griegas y árabes.

El primer relato conocido del que se tiene registro es aquel protagonizado por los hermanos Anup y Bata. El texto fue hallado en un papiro de unos 3.250 años de antigüedad: con el

tiempo, se escribieron otras 700 versiones de este mismo cuento. Como curiosidad, cabe destacar que este relato pre-bíblico ofrece varias similitudes con la historia de Adán y Eva. Este relato fue escrito para el príncipe Seti Merneftah, hijo del Faraón Ramsés Miamo, y llegó a considerarse como una de las obras maestras de la literatura egipcia. Dice así:

“En un lugar de Egipto vivían dos hermanos, Anup y Bata. Bata era el menor y vivía con su hermano y la esposa de este. Anup y Bata se querían mucho y tenían una relación estupenda pero el drama acechaba: la esposa de Anup deseaba secretamente a su cuñado. Un día que su marido se fue al mercado, la mujer se insinuó a Bata y este le respondió que para él, ella y su hermano eran como sus padres, que eso no podía ser.

La mujer temió que Bata le hablase a su hermano de lo que había pasado y, por si acaso, se adelantó diciéndole a Anup que su hermano la había provocado. Anup entró en cólera, cogió un cuchillo y salió en busca de su hermano para matarle.

Bata invocó a los dioses y los dioses hicieron surgir entre los dos hermanos un lago lleno de cocodrilos. De esta forma, cuando Anup se calmó, logró contarle la verdad, aunque ya no pudo volver con su hermano. Se marchó a otro valle tras decirle a Anup que su corazón habitaría en el fruto de una Acacia.

Anup, triste y compungido, volvió a su casa, mató a su mujer, la tiró a los perros y se sentó a lamentarse.

Bata se instaló en su valle pero se había quedado solo y los dioses se compadecieron de él enviándole una hermosa mujer, la más hermosa que nunca había existido. Ambos fueron felices durante un tiempo hasta que un día el Dios del mar, hizo llegar al faraón un mechón de su

cabello. Los sabios del faraón se dieron cuenta de que aquel mechón era de la hija de una divinidad y mandó a buscarla, pues consideró que esa mujer debía ser suya.

Una tropa de soldados llegó al valle donde habitaba Bata, pero Bata, quien era un tipo fornido, acabó con todos menos uno, que logró regresar para informar al rey. Este envió presentes a la mujer que, fascinada por los regalos, aceptó por fin marcharse con el faraón.

Pasó el tiempo y la mujer olvidó que un día había amado a Bata. Una noche, el faraón le preguntó cómo podría matar a su marido y ella le confesó el secreto que él a su vez le había confiado: su corazón habitaba en el fruto de una acacia que estaba en el jardín de su casa. Si destruía la acacia, destruía a Bata.

Así fue como el faraón envió a sus soldados a destruir la acacia y Bata murió.

Pero Anup supo de todo esto. Vio las señales que indicaban que a su hermano le había ocurrido una desgracia y partió hacia el valle donde vivía este. Recogió el fruto de la acacia y lo puso en un vaso con agua, lo que hizo que Bata resucitase. Bata le dijo a su hermano que se convertiría en un toro sagrado que podría vender al faraón. Y así, convertido en toro fue como llegó hasta la corte y se presentó ante su mujer diciéndole quien era realmente. La mujer pidió al faraón que sacrificara al toro y aunque a este la petición le entristeció, hizo lo que la mujer le pedía.

Bata iba a morir una vez más por culpa de su mujer, pero en el momento del sacrificio dos gotas de sangre cayeron ante la puerta del faraón y se convirtieron en dos perseas que crecieron en una sola noche. El faraón, maravillado, fue a verlas en compañía de la mujer y cuando estaban allí, sentados uno bajo cada árbol, la perseas habló de nuevo a la mujer y le dijo quién era.

Y la mujer le pidió al faraón que cortará las perseas e hiciera unos muebles con ella pero, en el momento de cortarlas, una astilla se clavó en la tierra y se convirtió en un niño que le faraón adoptó y convirtió en su heredero.

Y un día el faraón murió y su heredero llegó al trono. Y una vez allí hizo llamar a la mujer y a todos los funcionarios de la corte y entonces narró toda su historia, haciendo que la mujer fuera juzgada y castigada. Y así fue como Bata se convirtió en el faraón y Anup en su heredero. Y el reinado de Bata duró treinta años y después de él reinó Anup. Esta narración ha llegado felizmente a su final.”

2.4.3. Características del cuento

El cuento presenta varias características que lo diferencian de otros géneros narrativos breves. Descripciones transparentes, cortas, y sueltas. Conversaciones donde se transmiten pensamientos completos en pocas palabras. Acción interrumpida que mantiene fija la atención con el suspenso. Con gran dosis de imaginación y humor pues el niño percibe más naturalmente el llamado humor de situaciones, es decir, el que hace de las acciones. Con dosis de Poesía que, por lo general, es sencilla; igualmente trabaja gran variedad de imágenes embelleciendo estéticamente el lenguaje, la palabra, los sonidos y los ritos. Con dosis de entretenimiento para que su contenido resulte ser interesante para que el niño fije su atención, que es necesariamente inestable a su poca concentración.

2.4.4. Estructura del cuento

Según Propp. El cuento es la composición literaria más antigua de la humanidad, pero también se está convirtiendo en su modalidad de relato breve en una fórmula moderna de expresión dotada de inagotables posibilidades.

Se trata de una composición de pequeña extensión en la que empieza, se desarrolla y finaliza lo que se desea decir, y se escribe pensando qué va a contarse o va a leerse completamente, sin interrupción, de forma diferente al resto de los géneros literarios en los que el escritor considera que puedan ser leídos por partes, en veces sucesivas.

Leyendo un cuento detenidamente, pueden observarse las distintas partes que lo forman: el planteamiento, el nudo y el desenlace. Cada una de estas fases se subdivide, a su vez, consiguiendo un efecto armónico unitario. El planteamiento presenta a un personaje en una situación previa de conflicto: ¿Quién es el personaje? ¿Qué le ocurre? ¿Dónde ocurre la acción? ¿Por qué le ocurre? El nudo desarrolla el conflicto mediante un cambio. Un cuento debe siempre mostrar un conflicto y un cambio explicado mediante acciones: ¿Qué problemas tiene el personaje? ¿A qué obstáculos se enfrenta? ¿Qué sucede para que se produzca el cambio?

El desenlace resuelve el relato hacia una situación diferente a la inicial. Normalmente, desvela las incógnitas anteriores: ¿Cómo logra el personaje superar el conflicto? ¿Lo resuelve o lo asume?

2.4.5. Elementos del cuento

Propp (1981), plantea como elementos indispensables en el cuento los siguientes:

Los personajes: la constitución de la narrativa en un cuento se desenvuelve alrededor de situaciones que vive el personaje durante el relato, pero el cuento solo se interesa por narrar un fragmento interesante de la vivencia de los personajes sin importar su carácter imaginario ya que al darle vida a un personaje éste se convierte en un ser autónomo.

Los lugares: por la conocida brevedad del cuento, el autor se ve implicado al describir de manera minuciosa el lugar donde se desarrollan los diferentes acontecimientos relatados, ya que el conflicto adquiere mayor importancia en el cuento que el lugar donde se amplían los hechos cotidianos, a no ser que el sitio sea la razón de ser del relato. Esto permite que el lector imagine el lugar donde se desarrolla el cuento y hasta se capaz de describirlo. Con esto se amplía su capacidad de pensamiento a través de la imaginación.

El Tiempo: debido a la corta extensión del cuento el tiempo es sintetizado, debido a que los hechos ocurren en un corto episodio de tiempo. Este es otro aspecto que sirve de instrumento para el desarrollo de la imaginación en el lector convirtiéndose en coautor.

Conflicto: el conjunto de acciones que hacen parte del cuento, desean estructurarse alrededor de un conflicto central este a su vez es un elemento imprescindible del mundo, dentro de la estructura del cuento, haciendo más interesante la lectura.

La trama: en el cuento, el tema central y la trama se desarrollan de manera conjunta. La trama es la organización que el escritor hace con los hechos que componen la historia.

2.4.6. Clases de cuentos

Al determinar los cuentos más adecuados para los niños dependiendo de su edad cronológica y mental, es importante tener en cuenta que existen diferentes clases de ellos. (Propp, 1981), clasifica los cuentos en:

2.4.7. Cuento infantil

Se conoce como todo relato producido por los niños o dirigido a ellos. Cabe aclarar que hay cuentos como los de los Hermanos Grimm que no fueron coleccionados para niños pero estos fueron modificados para los niños.

2.4.8. Cuento de terror

Son relatos que infunden temor, pavor, horror, por ejemplo “Drácula”.

2.4.9. Cuentos de fantasía

Son narraciones en las cuales el autor da cabida a todo lo real, imaginario y anormal, creando imágenes y representaciones mentales.

Mundos que se encuentran en los cuentos fantásticos.

- **Divinidades benéficas:** hadas, gnomos, ángeles, genios, duendes etc.
- **Divinidades maléficas:** fantasmas, sátiros, demonios, bestia, etc.
- **Presencias insólitas de la naturaleza:** huracanes, tormentas, rayos, relámpagos, inundaciones, etc.
- **Manifestaciones de extrañamiento:** locura, pesadillas, alucinaciones, regresiones, metamorfosis, etc.
- **Cuentos realistas:** el objetivo de esta narración es presentar los problemas humanos, tiene una ubicación especial y temporal y definida.
- **Ciencia ficción:** son historietas donde el suceso es imaginario y ubicado siempre en el futuro pero se cuenta como algo que ha sucedido en el pasado.
- **De animales:** los animales se comportan como las personas.
- **Cuentos maravillosos o cuentos de hadas:** es una narración fantástica de origen popular que se transmite en forma oral con gran variedad de elementos maravillosos, donde se mezcla lo real con la fantasía, de forma sencilla, dejando al descubierto la ironía del relator.
- **Cuentos de fórmula:** son relatos muy breves que parten de una información elemental y que finalizan con una pregunta. Por lo tanto, el escuchar debe intervenir con una

respuesta. No interesa cuál sea esta, le permite al relator seguir con la narración una y otra vez de forma interminable.

2.5. El cuento como estrategia didáctica

El cuento es un género inmemorial que a través del tiempo ha tenido y mantenido el favor público, por ello al ser conscientes de la importancia que tiene el contar al niño historias, la educación docente ha girado su atención en el uso de este recurso didáctico como una herramienta que ayuda a los niños a amar la escritura mediante el uso de la imaginación.

Bettelheim (2013, p.11), sostiene que los cuentos deben relacionarse con todos los aspectos personales del niño, y añade que: “Para que la historia mantenga de verdad la atención del niño ha de divertirlo y excitar su curiosidad. Pero para enriquecer su vida, ha de estimular su imaginación, ayudarlo a desarrollar su intelecto y a clarificar sus emociones”. Gracias a los cuentos infantiles el niño puede conocer el mundo y sus personajes o por lo menos tener un referente de fácil recordación. Igualmente, es importante destacar el hecho de que un cuento no sólo debe divertir, entretener, enseñar y dejar mensajes que intervienen satisfactoriamente en la educación del niño, sino que además deberá crear hábitos de lectura y escritura para un futuro adulto.

Del pino & Delgado (2002, p.21), señala que “el cuento infantil es una narración corta, sugestiva, interesante, bellamente escrita, llena de incidentes, que encierra generalmente una enseñanza moral y es producto casi exclusivo de la imaginación del autor y tiene el inevitable

privilegio de cautivar el interés del lector o del oyente”. Los cuentos que transmiten alegría, esperanza y fantasía ayudan a que el niño se integre al mundo social con seguridad y que aprenda a comunicar sus sentimientos a los seres que le rodean; forma y desarrolla hábitos y costumbres sociales, estimula relaciones fraternales entre los niños, reafirma sentimientos de amor y cuidado así la naturaleza., logra que tengan consideración con los demás, y sienta las bases de un mundo adulto con equilibrio intelectual y afectivo.

Basante (2002, p. 147). Afirma que “El cuento infantil es una narración corta, sencilla, mágica y atractiva de un hecho a tal punto que hace que el niño se traslade a un mundo fantástico y alcance el mensaje intrínseco que pretende dar”. El cuento como estrategia didáctica permite a los niños hacer uso de la imaginación, esta imaginación funciona como soporte y base del pensamiento y del lenguaje activando la creatividad, así como también genera comunicación en el amplio sentido de la palabra, en el uso de las palabras para expresarse, en la curiosidad, los sonidos y las destrezas a la hora de escribir e inventar.

El cuento no sólo divierte y entretiene, sino que despierta la afición por la escritura y transmite culturas tradicionales; en definitiva, es una actividad emocionante y estimulante. Esta herramienta es una pieza fundamental en el ámbito pedagógico e instructivo del niño, les ayuda a conocer el mundo y sus personajes como lo han hecho los cuentos de los Hermanos Grimm. Estos dos hermanos recrearon las historias de los campesinos y las contaron con humor, agudeza, simpatía y consiguieron que los niños del mundo entero valoraran la belleza y maravillas de sus cuentos.

Es importante insistir que la narración escrita, tanto la llevada a cabo por el docente como la que deben realizar los padres en casa, tiene que ayudar y llevar la utilización de ilustraciones para que los niños mejoren su escritura.

2.6. Los orígenes del cuento de hadas: los Hermanos Grimm

Los cuentos de hadas nacieron por transmisiones orales que se arraigaron de generación en generación, cultivadas por la clase social más baja de la sociedad europea: campesinos, esclavos, soldados, artesanos, etc.; creada por y para un público adulto, con la intención de satisfacer sus necesidades y anhelos, pero sobre todo, para transmitir conocimiento a las nuevas generaciones. Estas narraciones fueron modificadas poco a poco a lo largo de los siglos, según las necesidades cambiantes de la sociedad, quedando registradas como textos escritos hacia comienzos del siglo XVII, siglo XVIII y comienzos del XIX. Es probable que la temática propia de los cuentos clásicos europeos, donde los argumentos giran en torno a la explotación infantil, el hambre, las injusticias sociales, la ascensión social por medio del matrimonio, etc., se deba a que estas creaciones procedían inicialmente de las clases sociales menos favorecidas, por lo que el contenido de estos cuentos giraba en torno a características que les resultaban muy familiares a las clases sociales más bajas del pueblo

Es por este motivo, por el que la mayoría de los cuentos de hadas se hacían con un fin educativo donde se planteaba, de forma breve y sencilla, un problema existencial cuya única meta era preparar al adolescente medieval e iniciarlo en los ritos de socialización adulta, pues le proporcionaban distintas claves sobre su futuro comportamiento.

Como se ha visto, los cuentos en la antigüedad estaban asociados a la edad adulta, y estos no comenzaron a asociarse con los niños hasta la aparición de los hermanos Grimm: Jacob Ludwig Grimm (1785-1863) y Wilhelm Grimm (1786-1859), que proporcionaron una de las mejores colecciones de cuentos populares infantiles que existen hoy en día. Los hermanos Grimm vivieron en un momento brillante de la Alemania romántica; eran unos estudiosos de la época y estaban muy interesados en las esencias románticas del espíritu español; sabían hablar castellano, leían la traducción del Quijote, y lo que es más importante, estudian los romances españoles, llegando a publicar una edición de “La Silva de romances viejos”.

2.6.1. Los Hermanos Grimm y su influencia literaria

La literatura popular española, el estudio de los romances, y el estudio de las sagas nórdicas, ponen a los hermanos Grimm en el camino de los cuentos populares. Cabe resaltar que los hermanos Grimm vivieron en la Alemania Romántica y que en aquella época, todo lo popular y tradicional era objeto de estudio en toda Europa; a esto se une el hecho de que los hermanos Grimm conocieran en la Universidad de Marburgo (Cassel) en 1805, a dos escritores: Joachim von Arnim y a Clemente Brentano (novelistas y poetas del romanticismo alemán), que a comienzos del siglo XIX, estaban inmersos en la recopilación de canciones alemanas tradicionales, hecho que motivó a los hermanos Grimm el interés por los cuentos, y les llevó a empezar a recopilar los cuentos alemanes más tradicionales. Para ello, se basaron en el conocimiento de Dorothea Viehmann, una mujer de pueblo que les contó a los Grimm más de la mitad de los cuentos que recopilaron. Cuentan que la mujer se los narraba dos veces; la primera deprisa, para dar el aire natural de la narración, y luego despacio, para que ellos pudieran

recogerlos por escrito. En honor a ella, la primera publicación de su libro “Cuentos para la infancia y el hogar”, publicado en 1812, llevaba en la portada un dibujo suyo.

Los hermanos Grimm también recopilaron cuentos de la familia de Werner von Haxthausen, de la poetisa Anette von Dröse Hülshoff, de los barqueros del Rin, de los pastores y de los campesinos alemanes. El prólogo que anticipa estos cuentos, fue escrito por Wilhelm Grimm en un manifiesto romántico de la época, haciendo una exaltación de lo popular y de la fantasía, y matizando que los cuentos, aunque en apariencia externa puedan parecer destinados a un público infantil, realmente, debido a la complejidad de su contenido, están destinados a adultos.

2.6.2. Los Hermanos Grimm y su adaptación de cuentos para niños

Sin embargo, pese a ser concebido como un libro para adultos, el libro folclorista de los hermanos Grimm tuvo tanto éxito que no tardaron en hacerse ediciones para niños, aunque esto trajo consigo la censura de algunos de sus textos debido a la extrema dureza de la simbología, o las alusiones sexuales que en los relatos había. Los Grimm se defendían de las críticas argumentando que sus cuentos no estaban dirigidos a los niños, pero, para satisfacer las exigencias del público burgués tuvieron que cambiar varios detalles de los originales. Al suavizarse estos textos, el niño romántico ya pudo leer los cuentos sin necesidad de escucharlos a escondidas, adquiriendo con ello una visión más amplia y más real de la vida; donde hay monstruos, hambre, abandono infantil, muerte, etc. Los Grimm investigaron también sobre cuentos de otros países e invitaron a otros investigadores de la época a recopilarlos y formar

colecciones como la suya, lo que causó el aumento de la narrativa escrita y despertó un amplio interés por el folclore tradicional y los mitos y leyendas antiguas.

La colección fue ampliada en 1857 y pasó a ser conocida popularmente como “Cuentos de hadas de los hermanos Grimm”. Su extraordinaria difusión ha contribuido decisivamente a divulgar cuentos como “Blancanieves”, “La Cenicienta”, “Hansel y Gretel”, “El rey rana”o “Juan sin miedo”. Un aspecto negativo de este éxito fue que en muchos lugares su versión escrita desplazó casi por completo a las que seguían vivas en la tradición oral local. Sin embargo, hemos de volver a recalcar, que pese a que los cuentos de hadas no fueron concebidos inicialmente para adultos, con el paso de los años este público se fue consolidando hasta llegar a nuestros días.

También son reconocidos los hermanos Grimm por su obra *Deutsches Wörterbuch*, un diccionario de 33 tomos con etimologías y ejemplos del uso del léxico alemán, que no fue concluido sino hasta 1960. Los 210 cuentos de la colección de los Hermanos Grimm, tomados principalmente de la tradición oral, forman una antología de cuentos de hadas, fabulas, farsas rústicas y alegorías religiosas. La colección hasta el momento ha sido traducida a más de 160 idiomas. Los cuentos y los personajes hoy en día son usados en el teatro, la ópera, las historietas, el cine, la pintura, la publicidad y hasta la moda.

2.6.3. Ilustraciones de los cuentos de los Hermanos Grimm

Entre 1823 y 1826 se publicaron dos volúmenes traducidos al inglés de los cuentos de los Hermanos Grimm, con unas alegres ilustraciones de George Cruikshank que tuvieron un gran impacto en los lectores. Es aquí cuando realmente comienza la enorme repercusión de los cuentos de estos celebres hermanos en el imaginario de las generaciones de niños. Los Grimm percibieron que los cuentos eran mejor recibidos con ilustraciones.



Figura 1. El zapatero y los duendes. George Cruikshank, blanco y negro. 1823.

Los cuentos de hadas de los Hermanos Grimm impulsaron una actividad artística sin precedentes, no solo en Alemania, sino en toda Europa y América del norte. La colaboración entre artistas y editores de los cuentos de los Hermanos Grimm contribuyó a cambiar la forma de creación y comercialización de los libros para niños, lo que tuvo un profundo impacto en la historia de los libros ilustrados.

Las nuevas tecnologías de impresión ofrecían resultados artísticos excelentes y permitieron también una amplia distribución. Había pintores, grabadores, encuadernadores, acuarelistas,

diseñadores gráficos, escenógrafos, dibujantes expertos en las nuevas técnicas de impresión del siglo XIX, rendidos a estas populares historias. También entonces las nuevas tecnologías cambiaron las formas de leer, la interacción entre texto e imagen.



Figura 2. Caperucita Roja. Divica Landrová, 1959.

Imagen disponible en: <https://www.pinterest.com/pin/92394229825695560/>

Los mejores ilustradores de la época interpretaron con sus lápices y pinceles las historias de los Grimm y así continuaron haciéndolo otros muchos artistas reconocidos. Y éste es el poder que está al alcance de los docentes: poner en el camino del aprendizaje de la lectura buenas historias mediante ilustraciones, libros que fascinen a los niños, textos con contenidos que despierten el deseo de leer desde muy pequeños. Las técnicas y métodos para aprender a leer siempre deben ir de la mano de la literatura y de los buenos libros.



Figura 3. La liebre y el erizo. Gustav Süs, 1855.

Imagen disponible en: <http://callelorco.com/2016/01/11/los-cuentos-son-viajeros-impenitentes-ana-maria-matute/>

En los últimos años ha habido una especie de revolución en el arte de la ilustración infantil. Se ha presenciado la afluencia de una generación de artistas gráficos profundamente imaginativos, que se sirven de la más rica variedad de técnicas tradicionales y digitales. Cada vez más artistas se sienten atraídos por un mundo fascinante tanto por el potencial del diseño creativo como por el estatus de sus creadores, que ahora comienzan a recibir más atención y respeto.

En cuanto a los niños, es importante que tengan acceso a un arte de calidad. Ellos tienen su propia colección de libros, estudian con detenimiento sus imágenes preferidas y reconocen la obra de determinados ilustradores al igual que la de sus escritores favoritos.

2.6.4. Transformaciones que hicieron los Hermanos Grimm a los cuentos originales tradicionales

Jacob y Wilhelm Grimm hicieron algunas modificaciones a la hora de plasmar los cuentos. Un ejemplo de ello es el prólogo de su segunda edición de “Cuentos de niños y del hogar”, donde los hermanos optaron por borrar cuidadosamente todas las expresiones inadecuadas para la niñez.

2.6.5. La caperucita original

El cuento de “Caperucita Roja”. En la versión más antigua que se conoce es la del siglo XVII, donde la prenda de vestir roja no existe, los dos caminos que hay para llegar a casa de la abuelita son uno de agujas y el otro de alfileres, como se observa en el siguiente fragmento:

“Había una vez una niña a la que su madre le dijo que llevara pan y leche a su abuela. Mientras la niña caminaba por el bosque, un lobo se le acercó y le preguntó adonde se dirigía: – A la casa de mi abuela, le contestó.

– ¿Qué camino vas a tomar, el camino de las agujas o el de los alfileres? – El camino de las agujas.

El lobo tomó el camino de los alfileres y llegó primero a la casa. Mató a la abuela, puso su sangre en una botella y partió su carne en rebanadas sobre un platón. Después se vistió con el camisón de la abuela y esperó acostado en la cama”.

Luego en la casa, el lobo disfrazado invita a la niña a comer y a beber algo que son los restos y la sangre de la anciana.

Entra, hijita. – ¿Cómo estás, abuelita? Te traje pan y leche.

– Come tú también, hijita. Hay carne y vino en la alacena.

*La pequeña niña comió así lo que se le ofrecía; mientras lo hacía, un gatito dijo:– ¡Cochina!
¡Has comido la carne y has bebido la sangre de tu abuela!*

Después intimida a la niña a desvestirse totalmente para que se meta en la cama con él para acabar comiéndosela.

2.6.6. La caperucita según Charles Perrault

En esta versión se basó Charles Perrault (1628-1703) para escribir su “Caperucita Roja”, que incluyó dentro del libro **CUENTOS DE MAMÁ OCA** una recopilación de historias edificantes en la que están contenidos relatos como “El Gato con Botas”, “Cenicienta” o “La Bella Durmiente.

Perrault oyó estas historias de las niñeras de sus hijos, quienes eran campesinas, y las adaptó al gusto y al humor de la corte de Versalles, la cual frecuentaba. Por eso, eliminó en el caso de “Caperucita” las referencias al canibalismo y a la escatología, sin embargo manifiesta crueldad, ya que la abuela y la niña acaban siendo devoradas.

Charles Perrault inicia su cuento agregándole a Caperucita una prenda de vestir roja:

“Había una vez una niñita en un pueblo, la más bonita que jamás se hubiera visto; su madre estaba enloquecida con ella y su abuela mucho más todavía. Esta buena mujer le había mandado hacer una caperucita roja y le sentaba tan bien que todos la llamaban Caperucita Roja”

Incluso Perrault concluye su cuento con una moraleja:

“Aquí vemos que la adolescencia, en especial las señoritas, bien hechas, amables y bonitas no deben a cualquiera oír con complacencia, y no resulta causa de extrañeza ver que muchas del lobo son la presa.

Y digo el lobo, pues bajo su envoltura no todos son de igual calaña: Los hay con no poca maña, silenciosos, sin odio, ni amargura, que en secreto, pacientes, con dulzura van a la siga de las damiselas hasta las casas y en las callejuelas; más, bien sabemos que los zalameros entre todos los lobos ¡ay! son los más fieros”.

2.6.7. Los Hermanos Grimm y su caperucita roja

Esta versión de Perrault convivió con otras muchas que eran orales y las cuales incorporaron detalles y elementos propios de aquella, ya que en los pueblos su libro era leído en voz alta en veladas. Pronto su historia traspasó las fronteras y hacia 1720 ya hay traducciones al inglés. También para esa época a Alemania, huyendo de persecuciones religiosas, llegaron franceses con su catálogo de cuentos orales, entre los que estaban versiones de las historias de Perrault.

Estos relatos se fundieron de tal manera con el folclore local que los hermanos Jacob y Wilhelm Grimm recogieron en su recopilación de historias populares titulada *Cuentos de niños y del hogar* (primera edición de 1812) el relato de Caperucita. La intención de ellos era ofrecer datos fiables a los interesados en las tradiciones alemanes y ser un punto de partida para el estudio comparado con cuentos extranjeros, procurando hallar las fuentes originarias.

En su colección, los Grimm combinaron elementos de diferentes versiones de los relatos. En ocasiones censuraron detalles y descartaron versiones, para que pudiesen estar más cercanos y acordes a la moral de sus burgueses lectores. También redactaron finales felices para todos los cuentos y adornaron los textos con muchos elementos descriptivos que eran más propios de un escritor romántico que de las versiones orales en que principalmente se basaron.

Para la elaboración de su “Caperucita Roja” los Grimm partieron de otras versiones como la que les contó una vecina suya de origen francés, que probablemente que había leído a Perrault; el propio cuento de éste, conocido sobradamente por ellos, y de una obra de teatro estrenada en 1800 del escritor romántico Ludwig Tieck (1773-1853) titulada *Vida y obra de caperucita (Una tragedia)*. Donde la primera aparición del cazador quizás sea en la anteriormente mencionada obra teatral de Ludwig Tieck. Aquí hay una separación con la tradición, ya que aparte de añadir nuevos personajes, como un perro que es confidente del lobo, los pájaros, los campesinos o el mentado cazador, se introducen diálogos que hasta entonces no habían existido. Hay también nuevas intrigas y los personajes, en especial el lobo, ganan en complejidad. El final es trágico, ya que Caperucita muere sin poder conseguir el auxilio del cazador, que acaba con la vida del lobo. Ludwig Tieck participa de la convulsa vida política de entonces y esta obra la escribió en clave. A la niña protagonista de la obra se la puede entender como una representación de la juventud alemana que abraza los ideales de la Revolución Francesa (el lobo), pero ante el cariz de la barbarie y del terror que los acontecimientos adoptan, se reconsidera su postura y se convierte en una víctima del horror. En la época la moda de la juventud era moda vestir con el gorro frigio (similar a la barretina), como un símbolo de los valores republicanos. Este gorro era, al igual que la caperuza, de color rojo.

Los Grimm se refirieron a ella en sus notas como “una encantadora versión a la manera romántica”. La versión de los Grimm tiene diferencias respecto a la de Perrault y de Ludwig Tieck. Se añade a la canasta una botella de vino, se suprime la mantequilla, se especifica que la caperuzita es de terciopelo y fue confeccionada por la abuela, la madre da órdenes expresas de lo que no debe hacer antes de llegar a la casa de la abuelita. El lobo se viste con la ropa de la abuela después de devorarla. La niña percibe que la situación es rara y siente miedo. No se acuesta en la cama con el lobo. Después de comerla (aquí es donde acababa la fábula de Perrault), el lobo se duerme y entra en escena un cazador intrigado por los fuertes ronquidos del animal. Abre su vientre en canal y saca de allí a la niña y a la anciana. Entre los tres llenan la panza del lobo de piedras y cuando despierta, de tan pesado que está se cae al suelo y muere.

Entonces el lobo decidió hacer una siesta y se volvió a tirar en la cama, y una vez dormido empezó a roncar fuertemente. Un cazador que por casualidad pasaba en ese momento por allí, escuchó los fuertes ronquidos y pensó, ¡Cómo ronca esa viejita! Voy a ver si necesita alguna ayuda. Entonces ingresó al dormitorio, y cuando se acercó a la cama vio al lobo tirado allí. "¡Así que te encuentro aquí, viejo pecador!" dijo él. "¡Hacía tiempo que te buscaba!" Y ya se disponía a disparar su arma contra él, cuando pensó que el lobo podría haber devorado a la viejita y que aún podría ser salvada, por lo que decidió no disparar. En su lugar tomó unas tijeras y empezó a cortar el vientre del lobo durmiente. En cuanto había hecho dos cortes, vio brillar una gorrita roja, entonces hizo dos cortes más y la pequeña Caperucita Roja salió rapidísimo, gritando: "¡Qué asustada que estuve, qué oscuro que está ahí dentro del lobo!", y enseguida salió también la abuelita, vivita, pero que casi no podía respirar. Rápidamente, Caperucita Roja trajo muchas piedras con las que llenaron el vientre del lobo. Y cuando el lobo

despertó, quiso correr e irse lejos, pero las piedras estaban tan pesadas que no soportó el esfuerzo y cayó muerto. Las tres personas se sintieron felices. El cazador le quitó la piel al lobo y se la llevó a su casa.

Pero el cuento tiene un final alternativo, se presenta un segundo lobo que cae en la trampa tendida por la abuela y Caperucita. Ésta recuerda los sermones de su madre y promete no apartarse más del camino. Esta versión las connotaciones sexuales están limadas y en el epílogo las dos protagonistas se presentan como mujeres hábiles y con ingenio suficiente para no necesitar ser rescatadas. Es la única de las versiones en la que el final es feliz.

Al frente de la casa había una gran olla, así que le dijo a la niña: "Mira Caperucita Roja, ayer hice algunas ricas salsas, por lo que trae con agua la cubeta en las que las cociné, a la olla que está afuera." Y llenaron la gran olla a su máximo, agregando deliciosos condimentos. Y empezaron aquellos deliciosos aromas a llegar a la nariz del lobo, y empezó a aspirar y a caminar hacia aquel exquisito olor. Y caminó hasta llegar a la orilla del techo y estiró tanto su cabeza que resbaló y cayó de bruces exactamente al centro de la olla hirviente, ahogándose y cocinándose inmediatamente. Y Caperucita Roja retornó segura a su casa y en adelante siempre se cuidó de no caer en las trampas de los que buscan hacer daño.

2.6.8. La Bella Durmiente original

La primera versión de este cuento es bastante diferente a la que conocemos en la actualidad, tanto, que no podría ser explicada ni narrada a los niños, porque algunos no la entenderían por su gran contenido de violencia que esta abarca. Esta versión fue escrita en 1636 y fue escrita en

Italia por Giambattista Basile, bajo el título “Sol, Luna y Talía”, que formó parte de una colección de cuentos titulada “Pentamerone”.

En ella se explica la historia de Talía, la hija de un gran rey, que corre el riesgo de pincharse con una astilla envenenada oculta entre lino, según advierten sabios y astrólogos. El rey decide prohibir la entrada de lino a palacio y esto evita que la princesa sufra ningún percance hasta que, siendo adolescente, encuentra una rueca para hilar lino y se clava una astilla bajo la uña, cayendo muerta. El rey, afligido por la pérdida e incapaz de enterrarla, deposita el cadáver de su hija sobre una tela de terciopelo, cierra el palacio y lo abandona. Hasta aquí parece que la historia es más o menos la misma.

Sin embargo, este cuento da un giro inesperado cuando la bella durmiente es violada. Un noble que suele cazar en el bosque sigue a su halcón, que le lleva al palacio abandonado, donde halla a la princesa. Enseguida queda prendado por su belleza y, no contento con besarla, tras intentar despertarla, mantiene relaciones sexuales con ella.

“Pero, pasado cierto tiempo, a un Rey que iba de caza se le escapó un halcón, que entró volando por la ventana

De aquel palacio, y viendo que no volvía al reclamo, el Rey hizo que llamasen a la puerta, creyendo que allí vivía alguien. Pero después de haber golpeado un buen rato, el Rey hizo que trajesen una escalera de vendimiador, y él mismo en persona quiso escalar aquella casa, para ver qué había dentro, y después que entró y recorrió todo, se quedó estupefacto al ver que allí no había nadie.

Finalmente llegó a una estancia donde estaba Talía, víctima de aquel encantamiento, y el Rey, apenas la vio, creyendo que durmiese la llamó, pero viendo que no se despertaba por más que la tocase y gritase, deslumbrado por su belleza, la llevó en brazos hasta el lecho, y allí cogió los frutos de amor. Y luego la volvió a dejar colocada y regresó a su reino, donde no se volvió a acordar en mucho tiempo de aquello que había sucedido”.

Nueve meses después la princesa Talía, aún durmiente, da a luz a dos gemelos, un niño y una niña cuyos nombres son Sol y Luna. Los niños son cuidados por las hadas, que acompañan a la princesa mientras duerme.

Un día el niño trata infructuosamente de cogerse al pecho de su madre, encontrando finalmente su dedo. Empieza a chuparlo y logra, casualmente, extraer de su piel la astilla envenenada. En ese preciso momento Talía recupera el conocimiento después de unos cien años de haber caído muerta.

Como se puede observar el que despierta a la Bella Durmiente no es un príncipe azul, sino un bebé, hijo de la misma princesa y de un noble violador.

“Ella, después de nueve meses, dio a luz dos niños, un niño y una niña, que parecían dos joyas con piedras preciosas, y que atendidas por dos hadas, les pusieron a los pechos de la madre, y como intentaban mamar y no encontraban el pezón, se agarraron a su dedo y tanto chuparon que sacaron la espina, y así fue como Talía se despertó de su gran sueño, y al ver aquellas dos joyas a su lado, se los puso al pecho, y los crio como a su propia vida”.

Pasa el tiempo y el noble, recordando los “buenos momentos” vividos con la muchacha durmiente decide acudir de nuevo a palacio. Para su sorpresa, la princesa está despierta y además no está sola, sino que la acompañan sus dos criaturas. El noble se da cuenta de que son sus hijos y así se lo explica a Talía, que lejos de enfadarse decide iniciar una relación con él.

La pareja pasa una semana de cuento de hadas y entonces el noble se marcha, sin mencionar que el motivo de ello es el obligado retorno con su esposa. El noble menciona en sueños los nombres de Talía, Sol y Luna y con ello la esposa del noble se entera de todo, conociendo así la existencia del palacio, de la princesa que en él vive y de los hijos bastardos de su marido. Enfadada hasta más no poder, hace secuestrar a Sol y Luna, que acaba entregando al cocinero, dando la orden de degollarlos y de hacer con su carne un sabroso plato.

La esposa, no contenta con ello, decide quemar viva en la hoguera a Talía, también capturada. En el momento de llegar a la hoguera, Talía solicita poder quitarse primero sus prendas más delicadas, a lo que la mujer accede. Con cada prenda que se quita emite un grito de dolor. Sonidos que el noble acaba oyendo.

La esposa le explica a su marido que Talía ha sido quemada en la hoguera y que, durante la comida, “¡te has comido lo que es tuyo!”, es decir, a sus hijos. En ese instante el noble ordena que su esposa, el secretario y el cocinero sean quemados también en la hoguera.

Sin embargo, Talía no llega a quemarse y el cocinero le explica que no ha sido capaz de hacer daño a los niños y que los ha sustituido por carne de cabra. El noble y la princesa Talía se casan y el cocinero recibe el título de tesorero real.

“El Rey, al oír estas palabras, tuvo la sensación de salir de su abstracción y le pareció que estaba soñando y no podía creer aquello que oían sus oídos; por fin, volviéndose hacia el cocinero, le dijo: -Si es cierto que has salvado a mis hijos, estate seguro que te quitaré del trabajo del asador y te pondré en la cocina de este pecho a dar vueltas, como te apetezcan, a mis deseos, otorgándote un premio tan grande que podrás considerarte el hombre más feliz del mundo.

Mientras el Rey decía estas palabras, la mujer del cocinero, que había visto la situación en la que se encontraba su marido, trajo a Luna y a Sol delante del padre, que, jugando al corro con la mujer y los hijos, les besaba, tan pronto a uno como a otro, y después de haber dado un gran premio al cocinero y haberle nombrado su gentilhombre de cámara, tomó a Talía por esposa, y ella gozó de una larga vida con su marido y los hijos, disfrutando de todas las muestras que da la buena fortuna: Pues aun cuando duerme le llueven los bienes”.

2.6.9. Perrault y la Bella Durmiente del bosque

En 1697 el francés Charles Perrault reescribió la historia de Talía eliminando al noble violador y poniendo en su lugar a un apuesto príncipe que despertaría a la princesa con un beso. Tras esto se casarían y tendrían dos hijas, siendo las tres mujeres mal aceptadas por la madre del príncipe.

“Atravesó un gran patio pavimentado de mármol, subió por la escalera, llegó a la sala de los guardias, que estaban formados en fila, con la escopeta de rueda al hombro, roncando a más y mejor. Atravesó varias cámaras llenas de caballeros y damas, todos dormidos, unos de pie, otros

sentados; entró en una habitación completamente dorada, donde vio sobre una cama, cuyas cortinas estaban descorridas por todos los lados, el más bello espectáculo que jamás imaginara: una princesa que parecía tener quince o dieciséis años cuyo brillo resplandeciente tenía algo de divino y luminoso.

Se acercó temblando y, maravillado, se arrodilló junto a ella. Entonces, como había llegado el fin del hechizo, la Princesa despertó; y, mirándolo con ojos más tiernos de lo que una primera mirada puede permitir, dijo: -¿Sois vos, Príncipe mío? -le dijo ella-. Os habéis hecho esperar mucho tiempo.

El príncipe, atraído por estas palabras y, más aún, por la forma en que habían sido dichas, le aseguró que la amaba más que a sí mismo. Sus razones resultaron desordenadas, pero por eso gustaron más a la princesa. Poca elocuencia y mucho amor. Estaba más confundido que ella, y no era para menos; la princesa había tenido tiempo de soñar en lo que tendría que decirle, pues que el hada buena, durante tan largo sueño, le había procurado el placer de tener sueños agradables”.

2.6.10. Los Hermanos Grimm y la Bella Durmiente

El cuento de Perrault sufrió algunas variaciones y pasó por las manos de los conocidos Hermanos Grimm, con un contenido mucho más dulce e infantil apto para todos los niños.

“Él siguió avanzando, y en el gran salón vio a toda la corte yaciendo dormida, y por el trono estaban el rey y la reina. Entonces avanzó aún más, y todo estaba tan silencioso que un respiro podía oírse, y por fin llegó hasta la torre y abrió la puerta del pequeño cuarto donde la Preciosa

Rosa estaba dormida. Ahí yacía, tan hermosa que él no podía mirar para otro lado, entonces se detuvo y la besó.

Pero tan pronto la besó, Preciosa Rosa abrió sus ojos y despertó, y lo miró muy dulcemente. Entonces ambos bajaron juntos, y el rey y la reina despertaron, y toda la corte, y se miraban unos a otros con gran asombro. Y los caballos en el establo se levantaron y se sacudieron. Los perros cazadores saltaron y menearon sus colas, las palomas en los aleros del techo sacaron sus cabezas de debajo de las alas, miraron alrededor y volaron al cielo abierto. Las moscas de la pared revolotearon de nuevo. El fuego del hogar alzó sus llamas y cocinó la carne, y el cocinero le jaló los pelos al ayudante de tal manera que hasta gritó, y la criada desplumó la gallina dejándola lista para el cocido. Días después se celebró la boda del príncipe y Preciosa Rosa con todo esplendor, y vivieron muy felices hasta el fin de sus vidas”.

2.6.11. La Cenicienta versión original

Esta versión del cuento procede de la Dinastía T'ang (618-927a.C). Sucede durante la época en la que en China, un hombre podía estar casado con varias mujeres a la vez. Un hombre llamado Wu tenía dos esposas y tuvo una hija con cada una de ellas. Una de sus esposas falleció dejando a su hermosa y buena hija en manos de su madrastra, la cual había tenido otra hija con Wu, pero esta hija no era tan atractiva como la huérfana. La madrastra obligaba a la bella huérfana a hacer todas las tareas del hogar de tal modo que se convirtió en la criada de su propio hogar.

La madrastra y su hija, que envidiaban a la joven, la obligaban a calzar zapatos muy pequeños para torturarla más mientras hacía las más duras tareas. Sus pies pequeños le valieron el apodo

de Yeh Shen, que quiere decir Pies de Loto, un día mientras trabajaba, Yeh Shen se encontró con un hermoso pez parlante de oro de ojos grandes que se convirtió en su mejor amigo y compañero. La madrastra disfrutaba tanto mortificando a Yeh Shen que ideó un método eficaz para eliminar al animal: Disfrazada con las ropas de su hijastra, la mujer se acercó al estanque en el que vivía el extraño pez, y cuando éste, confiado, asomó la cabeza, fue asesinado, descuartizado y servido en la casa de Wu ante la mirada llorosa de Yeh Shen.

Por consejo de una sabia anciana, la joven esconde los huesos del pez lejos de su hermanastra y de su madrastra, ya que el viejo le ha contado que si pide un deseo ante los huesos, los espíritus se lo concederán.(...) Yeh Shen se cuela en el palacio y recupera su prenda, pero los guardias la cogen y ni siquiera el rey cree que la criada sea dueña del zapato, pero cuando la chica se pone los dos, sus harapos se convierten en las ropas de una reina, y el Rey se enamora de ella y se casan. La madrastra y su hija son encerradas en una cueva hasta que una lluvia de piedras acaba con ellas.

A partir de un relato como este, y conociendo la historia de La Cenicienta, podemos señalar la similitud entre las historias más conocidas como son las de Perrault y los Hermanos Grimm. Una historia como La Cenicienta es tan universal, que no es necesario poner la versión occidental de la misma para poder compararlas, porque todo el mundo conoce la historia, lo que prueba también que los cuentos de hadas han llegado a la vida de absolutamente todo el mundo, porque son prácticamente un proceso dentro del aprendizaje del ser.

2.6.12. La Cenicienta de Perrault

La versión de Perrault y las que derivan directamente de ella describen a una heroína de carácter muy diferente a las demás, ya que es demasiado sosa, insulsamente buena y carece de toda iniciativa, por citar algunos ejemplos. Podemos ver que en la versión de Perrault, es la propia Cenicienta la que se auto degrada durmiendo entre las cenizas, algo que no ocurre con la Cenicienta de Basile o la de los hermanos Grimm, que son obligadas a hacerlo.

En el baile, es el hada madrina la que obliga a Cenicienta a asistir al mismo, mientras que en las otras versiones es Cenicienta la que ruega ir al baile y la que busca ir por todos los medios. Además, un hecho importante es que en esta versión es el criado el que busca a Cenicienta, haciendo que el príncipe jamás vea a su esposa como a una sirvienta, sino siempre como una reina.

2.6.13. La Cenicienta de los Hermanos Grimm

La siguiente de las versiones más conocidas es la de los Hermanos Grimm que, al igual que en las otras versiones, la historia comienza con la muerte de la madre de Cenicienta y con las nuevas nupcias de su padre con una mujer que “tenía dos hijas, que eran hermosas y blancas de cutis pero repugnantes y negras de corazón”, que hicieron que cenicienta comenzara a ser degradada hasta verse obligada a dormir sobre las cenizas.

Comparar estas versiones es también medir con más precisión lo que pudieron haber significado para el narrador y para el público, valorando las intenciones y la manera cómo éstas se adaptan a un marco narrativo y se convierte en un cuento. Perrault utiliza un mundo cruel y

peligroso y que se debe tener cuidado, en cambio los cuentos de los Grimm invitan a usar el ingenio y la astucia de manera infantil y maravillosa. Estos cuentos, manifiestan que muchos rasgos, aspiraciones y temores son comunes a todos. Ahí radica su enorme poder de permanencia, que les permitió cambiar sin perder su sabor.

2.6.14. Influencia de los cuentos de los Hermanos Grimm en la vida de los lectores

Una cita de Charles Dincken tomada por Bruno Bettelheim en su libro *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*, la cual dice: *“Caperucita roja fue mi primer amor, tenía la sensación que si me hubiera casado con caperucita roja, habría conocido la felicidad completa”*. Permite observar la influencia que tienen los cuentos de los Hermanos Grimm en las personas, ya que estos juegan un papel importante en sus vidas, especialmente en los niños a tal grado de querer parecerse a sus protagonistas preferidos de los cuentos. El niño siente gran fascinación por ellos que incluso se disfrazan para parecer a los personajes de los cuentos más populares como Blancanieves, Caperucita Roja, el Gato con botas, entre otros.

Los hermanos Grimm incluso han influido en escritores importantes. Su influencia es tan grande que se puede observar en el último libro del Premio Nobel de Literatura Günter Grass que, a partir de ellos dos, hace un repaso de la historia de Alemania desde el siglo XIX y de algunos pasajes de su propia biografía. ‘Grimms Wörter’ (Palabras de Grimm, el cual ha sido definido por el consumado novelista como ‘una declaración de amor al idioma alemán’ y es, además, un homenaje a Jakob y Wilhelm Grimm, conocidos en todo el mundo por su recopilación de cuentos populares y autores. El escritor se muestra fascinado por los hermanos

Jacob y Wilhelm Grimm, cuyos cuentos llenaron su infancia e influyeron en su obra posterior, y a cuyo diccionario de la lengua alemana dedica su última obra.

2.7. Importancia de las tecnologías en los cuentos

Con la llegada del internet, los cuentos infantiles atravesaron un gran cambio: dejaron de ser propios de la imprenta y llegaron al mundo audiovisual, donde la narración vuelve a tomar lugar en el cuento multimedia interactivo.

Se sabe con seguridad que los niños y las niñas utilizan Internet de forma rutinaria, puesto que se ha convertido en parte esencial de la vida moderna. La capacidad de los niños para acceder a internet ha crecido rápidamente, y la mayoría de la gente joven accede a este medio con mucha frecuencia.

2.7.1 Libro-Album



Figura 4. El gato con botas. Libro-album.

Imagen disponible en; <http://www.boolino.es/es/libros-cuentos/el-gato-con-botas11/>

En cuanto a su conformación gráfica, al enfrentarse a un lector perteneciente a la primera infancia, es fundamental pensar en un cuento donde la imagen tiene más fuerza que el texto y donde la imagen es pensada, ilustrada o diseñada para niños en edades muy tempranas.

Para profundizar en el tema, se hace referencia a Menéndez (2009), artista plástica, ilustradora de libros para niños y licenciada en psicología de la Universidad Nacional de Córdoba, quien ha dedicado algunas de sus investigaciones a la ilustración para la literatura infantil, hace referencia al Libro-Álbum. Este libro que en tanto objeto cultural, con un carácter reproducible posibilita llegar a un público lector.

El término libro-álbum se construye con tres elementos, diseño, imagen y texto. Puede contener una o muchas palabras, incluso ninguna, pero la ilustración tiene una fuerte presencia, su importancia es igual o en algunos casos, mayor a la del texto.

2.7.2. Libro electrónico o e-books



Figura 5. Blancanieves y los siete enanitos. Libro electrónico

Imagen disponible en: <http://www.ediciona.com/blancanieves-dirpi-77565.htm>

Un cuento infantil sea cual sea su formato, ha de tener historias y diseños que diviertan, enseñen, entretengan y motiven a sus lectores a conocer más, deberá incentivar la búsqueda de nuevas historias y nuevos personajes. En este punto aparece el libro electrónico como una herramienta que almacena contenidos literarios en formato digital, los cuales son también llamados o conocidos como e-books.

Cano (2004). Plantea la realidad del libro electrónico, el cual se enfrenta hoy en día a muchas problemáticas a nivel social, pues hay quienes lo rechazan y quienes están de acuerdo con su existencia. Existe la teoría de que las nuevas tecnologías reemplazarán a las anteriores, sin embargo el e-book busca ser otra alternativa, un complemento, pero no un sustituto.

El libro impreso como tal es simple, lo que hace que para la mayoría sea la mejor opción, el libro se abre y se lee, mientras que el e-book, pretende tener un nivel más de interacción con el lector, sin perder su esencia.

Por otra parte, Muñoz de Solano & Palacios (2001). Realizan un acercamiento al libro electrónico, tomando como base lo que ha significado durante siglos el libro impreso, el cual reconoce como objeto tradicional que trasmite la historia de generación en generación. Igualmente hace referencia a la transición por la que pasó la industria del libro, aproximadamente en el año 2001, cuando la tecnología digital marca un antes y un después en su historia, con la aparición del e-book o libro electrónico, al cual define como un sistema que permite leer contenidos digitalizados en un aparato electrónico habitualmente portátil.

2.7.3. Playtales



Figura 6. Caperucita Roja. Playtales.

Imagen disponible en: <https://itunes.apple.com/cl/app/audio-cuentos-los-hermanos/id368779803?mt=8>

Las aplicaciones de playtales en los cuentos infantiles, en su mayoría, tiene otras características aparte del cuento como tal, puesto que le añaden la posibilidad de escuchar el cuento. Generalmente le ofrecen al niño variables como: léeme el cuento o leerlo yo mismo, adicional a esto se encuentran algunas actividades lúdicas donde el niño puede interactuar con los personajes, pintar las escenas que se van dando al transcurrir la historia, y algunos otros juegos que varían según la aplicación.

2.7.4. Uso de la multimedia como instrumento pedagógico

Para profundizar un poco en el concepto de multimedia, se toma el libro Educación multimedia y nuevas tecnologías, de Gutiérrez (1997). Este especialista en nuevas tecnologías aplicadas a la educación, define la multimedia como cualquier producto hardware o software que relacione la

imagen y el sonido en un ordenador, integrando diversos medios digitales para la creación de un documento interactivo visto en una plataforma.

En este sentido, se puede afirmar que un cuento infantil interactivo para dispositivos móviles es, en otras palabras, un cuento multimedial, que tiene como factor primordial de diseño y comunicación la interactividad. Estos cuentos buscan llegar al niño por medio de imágenes en movimiento e imágenes movibles, sonidos, personajes, historias y juegos, logrando así una educación multimedia.

Tomar las nuevas tecnologías y crear contenidos que sean de gran impacto para el niño se convierte en un reto para los diseñadores y, a la vez, en una estrategia vista desde la pedagogía. En este sentido, a continuación se presentan algunas características de la interactividad que resultan apropiadas al momento de analizar los cuentos infantiles multimediales.

2.7.5. Los Hermanos Grimm en la televisión



Figura 7. Cuentos de los Hermanos Grimm. NIPPON ANIMATION, 1987.

Imagen disponible en: [http://es.doblaje.wikia.com/wiki/Cuentos_de_los_Hermanos_Grimm_\(anime\)](http://es.doblaje.wikia.com/wiki/Cuentos_de_los_Hermanos_Grimm_(anime))

Internet supone una parte cada vez mayor de la cultura actual, especialmente para los niños, cuyas tareas más populares incluyen los deberes, los juegos en línea y las redes sociales. Por ello es muy fácil que los niños accedan a leer y ver los cuentos de los hermanos Grimm por este medio a través de animaciones o películas.

Hoy en día los cuentos de los Hermanos Grimm son conocidos en todo el mundo, y están íntimamente ligados con los nuevos sistemas de comunicación de masas: el cine, la televisión e internet, así como los nuevos medios existentes para la reproducción de contenidos audiovisuales como el DVD, memorias, etc.

(Gurimu Meisaku Gekijou) es una serie japonesa de anime conocida como cuentos de los hermanos Grimm, que narra a su modo, algunos de los cuentos más populares de los Hermanos Jacob y Wilhelm.

Fue producida en los años ochenta por Nippon Animation con un total de 2 temporadas y 47 episodios. Hoy en día es transmitida por muchos países con sus respectivos idiomas; esta serie de televisión fue hecha para televidentes muy jóvenes “niños”. Sin embargo muchos adultos aún la siguen mirando cuando la transmiten casualmente en la televisión, lo cierto es que mucha gente la ve y la recomienda a sus hijos.

Esta serie llena de nostalgia, trae siempre recuerdos de la niñez, cuando los niños se levantaban muy temprano con sus hermanos para ver un solo capítulo, así fuera repetido,

siempre quedaban encantados con los dibujos, las historias, las moralejas. Donde los episodios favoritos eran cuando recreaban fabulas y las animaban con mucho humor.

2.7.6. Los cuentos de los Hermanos Grimm en el cine



Figura 8. Película La Cenicienta. Walt Disney.

Imagen disponible en: <http://disneyuponastar.activosforos.com/t104-la-cenicienta-1950>

Actualmente la mayoría de los cuentos de hadas conocidos, han sido representados a través del cine. Existen varios ejemplos, de películas de corte clásico, dirigidas a menores como cuentos de hadas, historias de princesas, de monstruos, de brujas malvadas y de héroes.

Disney es una compañía que se ha encargado de realizar estas historias de entretenimiento infantil desde hace más de 70 años. Han llevado a la pantalla grande historias clásicas como Blancanieves (1938), La Cenicienta (1950), y muchas otras que han pasado por la historia de manera escrita u oral y que hacen parte de nuestra cultura gracias a los personajes de los Hermanos Grimm.

Disney replicó estos cuentos en sus películas con muchas canciones, hadas madrinas, animales que hablan y demás atractivos para los niños de un mundo que comenzaba a ser cada vez más globalizado.

2.7.7. Los cuentos de los Hermanos Grimm en el internet



Figura 9. Cuentos de los Hermanos Grimm. Google - homenaje 2012.

Sabemos con seguridad que los niños y las niñas utilizan Internet de forma rutinaria, puesto que se ha convertido en parte esencial de la vida moderna. La capacidad de los niños para acceder a Internet ha crecido rápidamente, y la mayoría de la gente joven accede a Internet con frecuencia.

Internet supone una parte cada vez mayor de la cultura actual, especialmente para los niños, cuyas tareas más populares incluyen los deberes, los juegos en línea y las redes sociales. Por ello es muy fácil que los niños accedan a leer los cuentos de los hermanos Grimm por este medio al igual pueden verlos en animación o película.

Cabe resaltar que los docentes deben hacer un buen uso de los medios tecnológicos especialmente del internet el cual podría ser una buena herramienta para que los niños lean.

2.8. MARCO CONTEXTUAL

CARACTERIZACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

NOMBRE	Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto-Lorenzo de Aldana
DIRECTOR CENTRO EDUCATIVO	José Vicente Guancha
NIVELES	Preescolar, básica, primaria, básica secundaria y media
MODALIDAD	Académico
CALENDARIO	A
CARÁCTER	Mixto
JORNADA	Mañana y Tarde
LOCALIZACIÓN	Carrera 4 No. 16- 170 AV. Potrerillo San Juan de Pasto (Nariño)
NATURALEZA	Oficial
SEDES	Sede Central, Sede Miraflores, Sede Lorenzo de Aldana, Sede Julián Bucheli (Nocturna)

Tabla 2: Identificación y ubicación de la I.E.M. Ciudad de Pasto -Sede Lorenzo de Aldana

2.8.1 Fundación

Aproximadamente por el año de 1957, nació la excelente idea de crear un colegio para la ciudad de Pasto, idea que surgió de don José Senén Ordóñez Bravo, en aquel tiempo se desempeñaba como Fiscal del Sindicato de Carpinteros de Pasto. Fue así como mediante ordenanza N° 51 de noviembre 30 de 1.958, emanada de la Honorable Asamblea Departamental de Nariño, la misma que fuera sancionada por el entonces Gobernador, Dr. Jorge Rosero Pastrana, se crea el Colegio Ciudad de Pasto, para atender la educación secundaria a estudiantes de ambos sexos.

El día 23 de octubre de 1960, con la dirección del rector, Licenciado José Artemio Mendoza Carvajal, un brillante equipo, el colegio Ciudad de Pasto, ha proyectado su función social hacia el desarrollo de la persona, a través de una estrategia pedagógica basada en el fortalecimiento de los saberes y complementada con unas relevantes normas de disciplina, por lo cual se ha ubicado entre las instituciones de mejor desempeño en el Departamento de Nariño.

2.8.2 Política de calidad

Garantizar la prestación de servicio educativo en la Institución Educativa Ciudad de Pasto, con altos niveles de calidad, a través de la implementación de procesos que fortalezcan el acceso al conocimiento, la ciencia y la tecnología, el gobierno escolar, la convivencia y el desarrollo de la responsabilidad social de la institución con criterios de eficiencia, eficacia y efectividad con el fin de satisfacer las necesidades y expectativas de estudiantes, padres de familia y partes interesadas.

2.8.3 Principios éticos

La Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto tiene como principios éticos los siguientes valores: universalidad, respeto, libertad, trascendencia, liderazgo y excelencia.

2.8.4 Modelo Pedagógico Institucional

El Proyecto Educativo Institucional se caracteriza por tener todos los elementos que definen “EL DEBE SER” y “EL QUERER SER” de la Institución Educativa en áreas de desarrollo de las metas formativas y educativas de los estudiantes y de los anhelos de desarrollo de la comunidad educativa y el contexto.

2.8.5 Misión

La Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto dirige su acción educativa hacia el fortalecimiento del desarrollo humano, con fundamento en la apropiación, construcción, uso y producción del conocimiento; orientada por valores de respeto, eficiencia, transparencia y participación democrática. Con el concurso de su potencial humano y la articulación de procesos pedagógicos y sociales, contribuye a la formación integral de personas, con excelentes niveles de desempeño, capaces de generar y liderar procesos de cambio conforme a las exigencias de la sociedad.

2.8.6 Visión

La Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto liderará procesos para la adquisición, construcción y práctica social del conocimiento, la ciencia y la tecnología; será reconocida a nivel local, departamental, nacional e internacional por su desempeño en los campos académico, social, cultural y ético, por la formación integral del ser humano, las innovaciones pedagógicas articuladas a nuevas tecnologías y la investigación. Dinamizará la construcción de espacios de participación democrática y relaciones de mutuo respeto entre los miembros de la comunidad educativa.

2.8.7 Objetivos de formación

- Mejorar los niveles de acceso al conocimiento, la ciencia, la técnica y la tecnología en preescolar, básica y media, a través del fortalecimiento de los procesos de

aprendizaje y evaluación, de tal manera que mejore las condiciones del estudiante para el ingreso a la educación superior y su articulación con la sociedad y el trabajo.

- Promover con los integrantes de la institución la construcción de reglas de convivencia fundamentada en principios y valores ciudadanos como: respeto, solidaridad, responsabilidad, diálogo, justicia, transparencia y equidad, que contribuyan al mejoramiento de sus relaciones interpersonales y la solución pacífica de los conflictos.
- Fomentar acciones para la formación integral del estudiante desde la práctica de la constitución, uso adecuado del tiempo libre, protección del ambiente y educación sexual responsable.
- Establecer una estrategia de comunicación que optimice los procesos administrativos y pedagógicos, con el fin de desarrollar competencias comunicativas. Y la comunidad educativa garantiza el flujo de la información con criterios de calidad, objetividad y oportunidad.

2.9 Política de calidad

Se propone el siguiente compromiso con un mejoramiento continuo del servicio educativo:

estamos comprometidos con la calidad de los procesos formativos, la satisfacción comunitaria y el mejoramiento continuo.

2.9.1 Objetivos Institucionales

Gestionar y promover el mejoramiento continuo de la propuesta educativa institucional.
Facilitando el acceso al conocimiento la ciencia la cultura y el ingreso a la educación superior.
Fomentando el desarrollo integral, el ejercicio activo de la ciudadanía y la convivencia pacífica, contribuyendo al bienestar comunitario y promoviendo un clima escolar apropiado para la formación, también dispone del talento humano y los recursos necesarios para prestar un servicio educativo idóneo y pertinente.

2.9.2 Objetivos de Calidad

La proyección de la gestión permite alcanzar los siguientes resultados. Alcanzar en nivel de mejoramiento continuo del proyecto Educativo Institucional al igual que aumenta la satisfacción de la comunidad Educativa con el fin de mantener y mejorar las estrategias y resultados de los procesos académicos. También fortalece la resolución asertiva de los conflictos y la dinámica de la convivencia escolar.

2.10 Fundamentos Pedagógicos

La Institución Educativa Ciudad de Pasto educa con base en la siguiente perspectiva: Atendiendo las características personales generacionales y contextuales; sensibilizando el acceso al sistema educativo y promoviendo aprendizajes activos y significativos; para así desarrollar estrategias didácticas, evaluativas y de mejoramiento pertinentes para la promoción de competencias

básicas, ciudadanas y laborales; proyectando al estudiante hacía los diferentes escenarios (próximos y globales) de competencia donde debe desempeñarse.

2.10.1 Visión del Educando

Son el centro de la acción pedagógica y participantes activos en el proceso de formación.

2.10.2 Visión del Educador

Son mediadores sociales que proponen escenarios y problematizan los saberes para que los educandos accedan a la cultura humana y fortalezcan sus capacidades para aprender. Asumen sus responsabilidades y se esfuerzan por lograr el máximo potencial de aprendizaje de sus estudiantes.

2.10.3 Visión de Comunidad

Las familias son los agentes educadores primarios: brindan las condiciones básicas para el desarrollo, la socialización y el aprendizaje de sus hijos e hijas. Busca los espacios de acercamiento comunitario para apoyar la educación en la realización insustituible: educando-educador-familia-comunidad.

2.11 Marco legal

La presente investigación se sustenta en las leyes sobre educación que promueve la Constitución Política de Colombia de 1991, los estatutos trazados en su conjunto por la Ley 115 de 1994, los lineamientos curriculares y los estándares de Lengua Castellana y Literatura.

2.11.1 Constitución Política de Colombia, 1991

En el artículo 67, “la educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social: con ella se busca al acceso al conocimiento a la ciencia a la técnica, y a los demás bienes de cultura, por lo tanto educar más que un verbo social, es un pilar cultural muy importante, en el cual se congregan las distintas realidades de una sociedad.

2.12 Ley General de Educación

Regulada por el decreto 115 de 1194, en el ARTÍCULO 20 y 21 afirma los siguientes Objetivos Específicos de la Educación Básica en el Ciclo de Primaria:

“Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente”.

Al reflexionar sobre este objetivo se puede concluir que todas las personas en el transcurso de la vida requieren comunicarse en diferentes ambientes, para realizar intercambios de ideas,

sentimientos y para dar a conocer lo que piensan sobre diferentes temas. Si una persona no se sabe comunicar con otros no va a poder recibir lo que desea, no va a poder cambiar aspectos que no le gustan y mucho menos va a poder acordar o planear estrategias grupales para obtener metas deseadas.

Las habilidades comunicativas en los niños se deben empezar a desarrollar desde temprana edad, para que así cuando lleguen a la edad adulta no sea tan difícil dar a conocer los que piensan o sienten.

“El desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en lengua castellana y también en la lengua materna, en el caso de los grupos étnicos con tradición lingüística propia, así como el fomento de la afición por la lectura”.

La importancia de la lengua materna en la Enseñanza Básica, es uno de los objetivos fundamentales de la educación escolar. Es la principal herramienta a través de la cual el ser humano construye y comprende el mundo que lo rodea. El lenguaje es en sí la forma que toma nuestro pensamiento y entra en diálogo consigo mismo y con otros.

2.13 Lineamientos Curriculares

El lenguaje es la facultad del ser humano por excelencia, y la que le ha permitido apropiarse del mundo, comunicarse y aprender.

De acuerdo con la Ley 115 de 1994 y con los Lineamientos Curriculares de Lengua Castellana, lo que se pretende es fortalecer la construcción de la comunicación significativa

verbal y no verbal, donde escuchar, hablar, leer y escribir toman sentido en los actos de comunicación.

2.14 Lengua Castellana y Literatura

Estándares básicos de competencias del Lenguaje Grado primero a tercero

Los Estándares Básicos de Competencia del Lenguaje hacen énfasis en la ética de la comunicación como un factor transversal, de lo cual se infiere una propuesta didáctica orientada a la formación de sujetos participativos, críticos y constructores de cualquier tipo de conocimiento, en consonancia con los Lineamientos Curriculares de la Lengua Castellana. Se apunta a la consolidación de “una cultura de argumentación en el aula” y en la escuela de tal forma que éstas se conviertan en el espacio en que los interlocutores con acciones pedagógicas.

ESTANDARES BASICOS DE COMPETENCIAS DEL LENGUAJE		
PRODUCCIÓN TEXTUAL	COMPRENSIÓN E INTERPRETACIÓN	
Produzco textos orales que responden a distintos propósitos comunicativos	Produzco textos escritos que responden a diversas necesidades comunicativas.	Comprendo textos que tienen diferentes formatos y finalidades.
<p>Para lo cual,</p> <ul style="list-style-type: none"> *Utilizo, de acuerdo con el contexto, un vocabulario adecuado para expresar mis ideas. *Expreso en forma clara mis ideas y sentimientos, según lo amerite la situación comunicativa. *Utilizo la entonación y los matices afectivos de voz para alcanzar mi propósito en diferentes situaciones comunicativas. *Tengo en cuenta aspectos semánticos y morfosintácticos, de acuerdo con la situación comunicativa en la que intervengo. *Describo personas, objetos, lugares, etc., en forma detallada. *Describo eventos de manera secuencial. *Elaboro instrucciones que evidencian, secuencias lógicas en la realización de acciones. *Expongo y defiendo mis ideas en función de la situación comunicativa. 	<p>Para lo cual,</p> <ul style="list-style-type: none"> *Determino el tema, el posible lector de mi texto y el propósito comunicativo que me lleva a producirlo. *Elijo el tipo de texto que requiere mi propósito comunicativo. *Busco información en distintas fuentes: personas, medios de comunicación y libros, entre otras. *Elaboro un plan para organizar mis ideas. *Desarrollo un plan textual para la producción de un texto descriptivo. *Reviso, socializo y corrijo mis escritos, teniendo en cuenta las propuestas de mis compañeros y profesores, y atiengo algunos aspectos gramaticales (concordancia, tiempos verbales, pronombres) y ortográficos (acentuación, mayúsculas, signos de puntuación,) de la Lengua Castellana. 	<p>Para lo cual,</p> <ul style="list-style-type: none"> *Leo diferentes clases de textos: manuales, tarjetas, afiches, cartas, periódicos, etc. *Reconozco la función social de los diversos tipos de textos que leo. *Identifico la silueta o el formato de los textos que leo. *Elaboro hipótesis acerca del sentido global de los textos, antes y durante el proceso de lectura; para el efecto, me apoyo en mis conocimientos previos, las imágenes y los títulos. *Identifico el propósito comunicativo y la idea global de un texto. *Elaboro resúmenes y esquemas que dan cuenta del sentido de un texto. *Comparo texto de acuerdo con sus formatos, temática y sus funciones.

Tabla 3: Estándares Básicos de Competencia del Lenguaje

MEN- Revolución Educativa Colombia Aprende (2006:32)

CAPÍTULO III

"La verdad se robustece con la investigación y la dilación; la falsedad, con el apresuramiento y la incertidumbre." Tácito

MARCO METODOLÓGICO

3.1. Paradigma de Investigación

Esta investigación pertenece al paradigma cualitativo, ya que este tipo de estudio permite involucrar a la comunidad educativa, que es sujeto de estudio, para describir su realidad frente a los procesos de escritura; además de analizar los datos descriptivos y el comportamiento observable en los estudiantes protagonistas de esta investigación.

Además dicho método de investigación tiene un sentido detallado en el acto de la escritura, en un medio natural como lo es el aula de clase. Este periodo de observación ha posibilitado la recopilación de datos en forma cuidadosa y reflexiva, teniendo en cuenta el contexto real de los estudiantes y una descripción detallada de la realización de los elementos. Esta investigación se realizó en un grupo de estudiantes que oscilan entre los 8 a 9 años, donde se exploró a profundidad una problemática evidente que ameritó hacer un acercamiento directo con los estudiantes mediante talleres de expresión escrita.

3.2. Tipo de investigación: Investigación Acción (I.A.)

La Investigación Acción es una de las herramientas que se necesita para el desarrollo intelectual y social en el que se vive cada día. La Investigación Acción es el enfoque que le da respuestas a las diferentes dudas de la investigación. La investigación Acción es la planificación de diferentes estrategias que conllevan a la observación, reflexión de un posible cambio que se da en el momento de investigar. Como metodología para mejorar en el ámbito educativo, la investigación se lleva a la práctica haciendo del estudiante y el profesor un equipo que trabaja para un fin común y conjunto ya que interactúan como investigadores.

El profesor como investigador enseña cómo la investigación es una herramienta para el desarrollo de planteamientos, dudas, problemas de la sociedad, etc.

Las actividades que conlleva la Investigación Acción son aplicadas y sistemáticamente sometidas a observación, reflexión y cambio puesto, que está orientada a fortalecer la calidad del aprendizaje del estudiante mediante una mejor enseñanza como resultado del desarrollo personal, docente y de los estudiantes en la educación.

3.2.1. Observación Directa

Este elemento de análisis permite recoger información de primera mano en el aula; además de permitir un contacto directo con los estudiantes para identificar las dificultades que presentan los

estudiantes a la hora de escribir. La observación directa se realiza con el fin de tener contacto con los niños, además de permitir identificar las principales causas del problema del aprendizaje de la escritura con el propósito de proponer una alternativa de solución frente al problema de escritura de los estudiantes del nivel señalado.

3.2.2. Diario de campo

Es un instrumento que permite registrar toda la información tomada en el aula de clases. En este sentido, el diario de campo es una herramienta que ayuda a sistematizar las experiencias para luego analizar los resultados.

El diario de campo es uno de los instrumentos que día a día permite sistematizar prácticas investigativas de manera real y precisa. Bonilla & Rodríguez (1999, p.129) argumentan que “el diario de campo debe permitirle al investigador un monitoreo permanente del proceso de observación, que puede ser especialmente útil al investigador. En él se toma nota de aspectos que considere importante para organizar analizar e interpretar la información que está recogiendo”.

Tanto la observación como el diario de campo son parte imprescindible del mismo trabajo de campo, siendo esta investigación vista como un mecanismo mediante el cual el observador puede dar cuenta de lo que en la cotidianidad acontece con el grupo observado.

3.2.3. Encuesta a estudiantes

Recoge la información necesaria que considere pertinente para responder a los interrogantes que se haya tomado sobre las visiones del contexto.

3.2.4. Entrevista a docentes

Con este instrumento se determina en qué medida es necesario elaborar una propuesta de intervención, la cual responde a unas necesidades y sentimientos expresados por los maestros acerca de la incorporación de los cuentos para mejorar la escritura en las prácticas de enseñanza.

3.2.5. Población

La presente investigación se realizó con los estudiantes del grado 2-2 jornada mañana de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, conformado por cuarenta y cuatro (44) niños y niñas, de los cuales 27 de género femenino y 17 de género masculino que oscilan entre los 8 y 9 años de edad.

Los estudiantes, en su gran mayoría, provienen de familias compuestas por padre y madres, salvo algunos casos de niños que viven con otros familiares por la descomposición familiar. La población observable pertenece a los estratos 1-2 y 3 proveniente de los barrios sur-orientales de la Ciudad de Pasto, sectores como Lorenzo, Betania, Santa fe, el Tejar, Chambú, La Minga, Miraflores, Doce de Octubre, entre otros.

3.2.6. Primer Objetivo

“Explicitar las dificultades lingüísticas y textuales que presentan los estudiantes del grado 2-2 frente a la escritura”.

Este objetivo se realizó a través de la observación para generar un diagnóstico, el cual permitió descubrir las dificultades lingüísticas y textuales. Para ello se realizaron actividades con el propósito de identificar los estudiantes que presentan ciertas dificultades a la hora de escribir y producir textos.

- **Primera actividad**

En la primera actividad se presentó una imagen de un niño llorando para que a través de ella los estudiantes pudieran crear una historia con base a esta. A partir de las historias creadas por los niños se identificó problemas de aprendizaje y desordenes que pueden afectar la habilidad de una persona a la hora de adquirir, entender, organizar, almacenar o usar información oral o escrita. En esta actividad se identificó problemas lingüísticos como disgrafía motriz, disgrafía específica y disortografía.

3.2.7. Segundo objetivo

“Determinar las fortalezas de los estudiantes con respecto a la escritura”.

Continuando el desarrollo del proceso investigativo, se tuvo en cuenta el segundo objetivo específico haciendo énfasis en el conocimiento previo de los niños, donde se realizó una propuesta para el aprendizaje.

- **Primera actividad**

Para cumplir con este objetivo se tuvo una conversación con los estudiantes para saber lo que ellos saben sobre el cuento y los procesos de escritura como reglas ortográficas.

- **Segunda actividad**

Se entregó al estudiante una guía donde el niño distinga el cuento de una historieta y las partes del cuento; así como también se indicó diferentes ilustraciones para saber si los estudiantes reconocían los personajes de los cuentos de los Hermanos Grimm.

3.2.8. Tercer objetivo

“Identificar las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer el proceso de escritura en el nivel señalado”.

La maestra estaba atenta en las actividades escritas dentro del aula ya que realizaba la corrección minuciosa y llevaba registro para realizar la repetición frecuente del mismo error o alteración que cometía el estudiante a la hora de escribir.

- **Primera actividad**

Dictados: la docente tomaba trozos de párrafos que extraía del libro que habitualmente usaba el niño en el área de castellano, con el fin de destacar las fallas para reeducar con la ejercitación adecuada de forma individual. Así como también enseñaba a los niños la importancia del uso de las mayúsculas utilizando el color rojo para su identificación.

Copia: aquí la docente observaba si el niño era capaz de copiar sin cometer errores y omisiones, o bien si el niño podía transformar la letra. Si el estudiante no lograba copiar el texto, le pedía que copiara palabras o frases.

- **Segunda actividad**

La docente pedía a los estudiantes que formaran grupos para dramatizar los cuentos que ellos conocían. También pedía que inventaran cuentos para después los intercambiaran entre ellos y así poder leerlos en clase.

3.2.9. Cuarto Objetivo

“Diseñar una cartilla didáctica basada en los Cuentos de los Grimm, orientada al desarrollo de actividades que mejoren los procesos de escritura de los estudiantes del grado 2-2 de la I.E.M. Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana”.

Para la elaboración de la cartilla didáctica se utilizaron diversos talleres con relación a los cuentos de los Hermanos Grimm con el fin de ayudar a los niños a reforzarse en los procesos de escritura y composición de textos.

CAPITULO IV

PROCESAMIENTO Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

“Nada ocurre porque sí. Todo en la vida es una sucesión de hechos que, bajo la lupa del análisis, responden perfectamente a causa y efecto”

Richard Feynmann

De acuerdo con lo planteado por Hernández Sampieri (2010, p.80) el estudio descriptivo “busca especificar propiedades, características y rasgos importantes de cualquier fenómeno que se analice”. En este sentido el estudio que aquí se presenta hace un análisis descriptivo, da a conocer los resultados obtenidos de la aplicación de una propuesta pedagógica que involucra la literatura infantil para fortalecer los procesos de lectura y escritura.

Los instrumentos de recolección de información permitieron la realización del diagnóstico de los procesos de lectura y escritura, visibilizando los avances que alcanzaban los niños a la hora de leer y escribir.

A lo largo de este proceso de investigación se utilizaron cuatro instrumentos de recolección de información, mediante los cuales fue posible recolectar los datos que sustentan el trabajo, desde la mirada extraída de las prácticas propias del aula de clase.

El proceso de recolección de datos inició con el diagnóstico que permitió determinar el nivel en el que se encontraban los estudiantes de grado segundo de primaria respecto al proceso de lectura y escritura y el registro de implementación de la propuesta en el diario de campo, la cual

se derivó de los resultados obtenidos en el diagnóstico realizado y el conocimiento previo que se tenía del grupo.

A continuación se presenta el proceso de la investigación realizada en la I. E. M. Ciudad de Pasto Sede Lorenzo de Aldana del grado segundo. Esta experiencia se vivió como un proceso de construcción de conocimiento y de relación personal con los docentes y niños que participaron en el estudio.

Este análisis de la información recolectada describe la práctica realizada y los instrumentos utilizados en la investigación, relatando el proceso realizado desde el acompañamiento durante un año de las experiencias recogidas en la institución, la reflexión que surgió en el equipo y los resultados obtenidos.

En este trabajo de investigación, el diario de campo fue un instrumento fundamental, puesto que permitió el registro de la información, correspondiente a cada una de las actividades propuestas. Información que al ser enlazada y analizada con los demás instrumentos de investigación, dieron cuenta de los resultados obtenidos.

En cuanto la observación directa logró diseñar, gestionar, acompañar y hacer crecer la experiencia como apoyo a la investigación, ya que aplicó los instrumentos de evaluación, obtención de datos y formulación de logros. Permitiendo analizar e interpretar las diferentes situaciones que se presentaban en el aula para producir conocimiento que enriquezca, no sólo la experiencia sino el trabajo global que se realiza sobre el tema.

La encuesta a los niños del grado segundo de la I. E. M. Ciudad de Pasto Sede Lorenzo de Aldana permitió conocer las principales actividades y rutinas que realizan los niños al a hora de escribir y de leer, además de sus diferentes actividades escolares en su vida diaria.

Así como también propició una agenda de trabajo institucional, tanto para el análisis de la información, como para la elaboración de la propuesta pedagógica en mira de mejores formas de aprendizaje al momento de escribir y leer cuentos. Este estudio comparó semejanzas y diferencias entre las respuestas de los niños, su familiarización con los cuentos y el contacto con los libros.

Por otro lado el acercamiento a las maestras por medio de las observaciones y las entrevistas ayudó a encontrar el sentido detrás de sus prácticas e intenciones en el aula de clases.

Las entrevistas y las observaciones estuvieron enfocadas en el descubrimiento de todo aquello que hiciera parte de la didáctica que las docentes llevan a cabo cuando enseñan a leer y escribir cuentos. Mediante esto se descubrió que las docentes conciben la didáctica como una serie de interacciones que se presentan en el aula alumno-docente y alumno-alumno.

La entrevista como instrumento valorativo de la realidad fue una pieza fundamental dentro del análisis, ya que por medio de ésta se pudo detectar las prácticas del docente y su intencionalidad. Así como también las estrategias didácticas que utilizan las maestras en su compromiso con la enseñanza de la lectura y escritura y sus conocimientos acerca de éstas.

RESULTADOS APARTIR DE LOS TALLERES

TALLER No. 1

OBJETIVO No. 1: “Explicitar las dificultades lingüísticas y textuales que presentan los estudiantes del grado 2-2 frente a la escritura”.

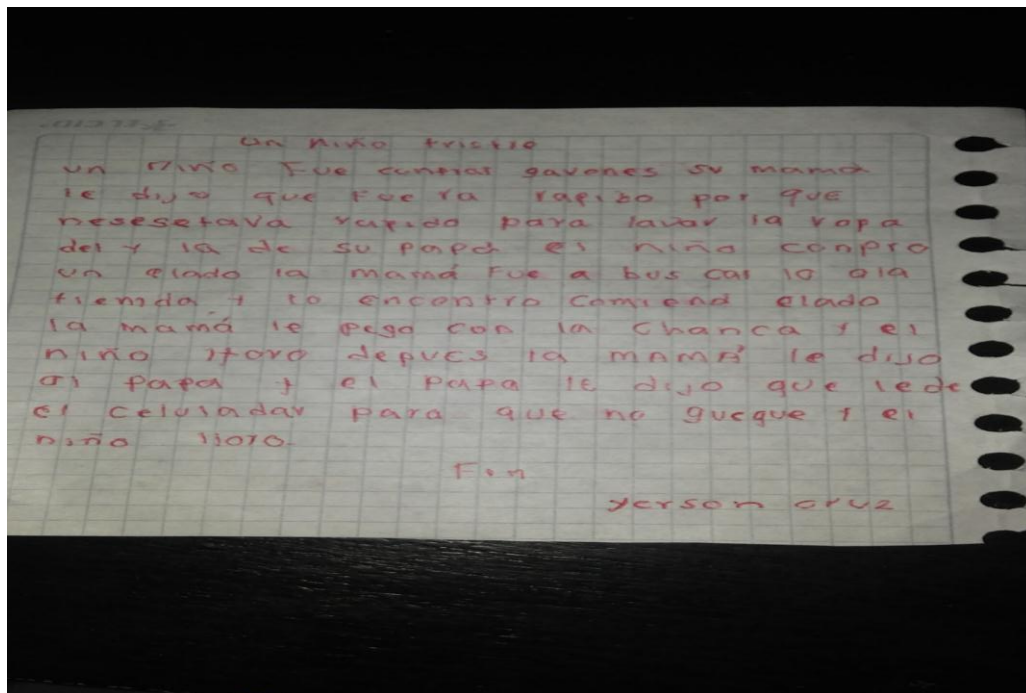


Figura 11. Recolección de información. Fuente: esta investigación.

Disgrafía

Disgrafía es una dificultad para coordinar los músculos de la mano y del brazo, en niños que son normales desde el punto de vista intelectual y que no sufren deficiencias neurológicas severas. Esta dificultad impide dominar y dirigir el lápiz para escribir de forma legible y ordenada. Existen dos tipos de disgrafía:

Disgrafía Motriz:

Se trata de trastornos sicomotores, en donde el niño comprende la relación entre los sonidos escuchados y que él mismo pronuncia perfectamente y representa gráficamente estos sonidos pero encuentra dificultades en la escritura como consecuencia de una motricidad diferente.

Disgrafía Específica:

Es la desorientación espacial y temporal, a los trastornos de ritmo, etc compromete a toda la motricidad y los niños y niñas que padecen esta disgrafia. Los niños y niñas que padecen esta Disgrafía pueden presentar mala escritura, letras difusas, escritura regular y lenta.

Los errores más frecuentes que se encontraron en los talleres fueron:

- Rotaciones: confusiones de letras de forma similar: b-d, p-q, u-n.
- Inversiones: modificaciones de secuencias correctas de las sílabas: la-al, le-el, los-sol, golbo-globo, radilla-ardilla.
- Confusiones: cambio de una letra por otra sea gráfica o fonéticamente a causa de una pronunciación similar: by p, t y d, g y c.
- Omisiones: supresión de una o varias letras de la palabra: soldado- sodado, faro-farol, arbo por árbol.
- Agregadas: añadir letras o repeticiones de sílabas: pescacado por pescado.
- Correcciones y tachaduras.

Disortografía:

Consiste en la dificultad que tiene el niño o la niña en la ortografía de la palabra o frase o en los signos de puntuación.

TALLER No. 1

OBJETIVO No. 1: “Explicitar las dificultades lingüísticas y textuales que presentan los estudiantes del grado 2-2 frente a la escritura”.

Al aplicar el taller sobre la creación de una historia a través de una imagen de un niño llorando se encontraron dificultades lingüísticas como:

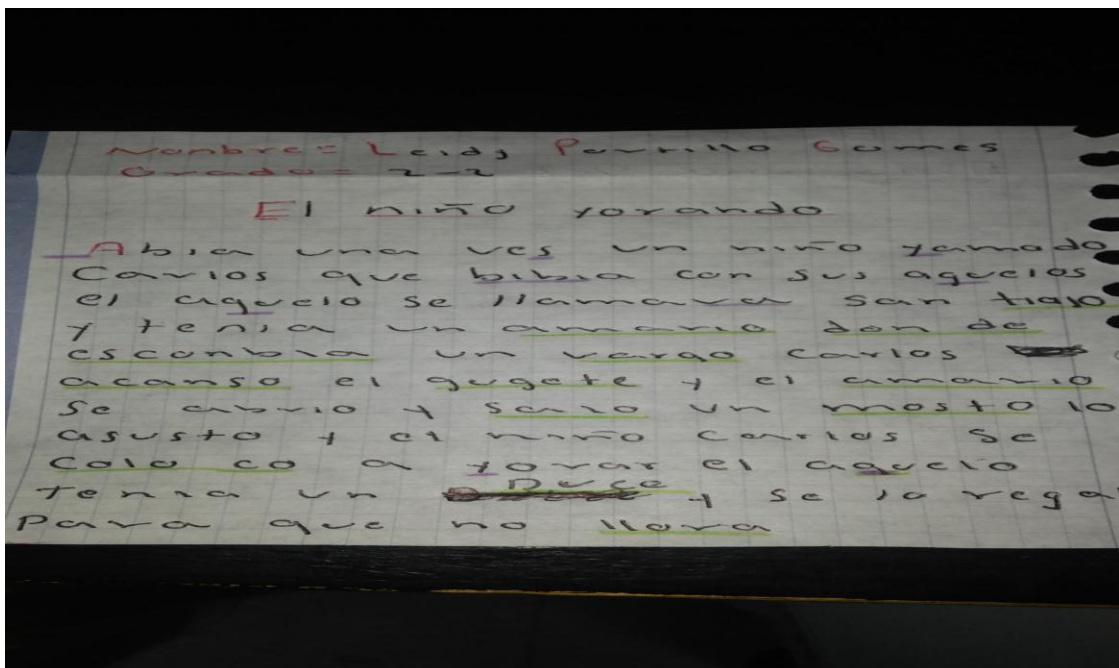


Figura 10. Recolección de información. Fuente: esta investigación.

Cabe resaltar que la actividad comunicativa en tiende que la ortografía es una parte de la actividad escritora, cuya función es de posibilitar que el significado sea transmitido al

receptor. Es por ello que la ortografía cobra su máximo sentido en el momento de escribir un texto, cuando percibimos su utilidad como un componente en el proceso de escritura que posibilita la correcta interpretación del mensaje.

Mañalich Suarez 1999 (p 265) afirma que la ortografía ocupa un lugar importante en la enseñanza de la lengua materna, puesto que su fin es lograr que el estudiante aprenda la escritura correctamente todas las palabras incluidas en su vocabulario y usar bien los signos de puntuación, habilidades relacionadas con la función comunicativa del lenguaje no son pocos los que han relacionado:” la competencia ortográfica con la posición de cultura e, incluso de inteligencia”

Jorbat E. (p 31) argumenta que “la actividad ortográfica consiste en la actividad cognitiva y lingüística que realiza un sujeto con la finalidad de realizar correctamente las unidades graficas de una lengua que permiten plasmar por escrito un mensaje”

Gabarro y Pulgarnau 1996 (p 30) señalan que el objetivo fundamental de la enseñanza de la ortografía es lograr que los alumnos escriban correctamente todas las palabras que utilicen y tengan vínculos de incorporación para las palabras que irán conociendo en el futuro”.

Es fundamental tener presente que el dominio ortográfico guarda relación con el nivel cronológico y madurativo; en donde en un primer momento exige una ortografía natural

que consiste en identificar cada signo fónico y la separación de las palabras dentro de una frase.

La ortografía es una de las enseñanzas más difíciles. Adquirir la ortografía supone un adiestramiento especial y dedicado de la mente en la que intervine la memoria visual y motriz, la atención y la inteligencia. El fin general es enseñar a escribir correctamente.

Las aulas de clases deben enfocarse en realizar diversas actividades encaminadas a la enseñanza de la ortografía con el fin de generar en el estudiante una buena comunicación tanto oral como escrita. El aula de clases debe estar orientada a los siguientes objetivos: facilitar al niño el aprendizaje de la escritura correcta de las palabras, proporcionar métodos y técnicas para el estudio de nuevas palabras, habituar al niño al uso del diccionario, desarrollar en el niño una conciencia deseo de escribir bien y auto corrección.

TALLER No. 2

OBJETIVO No. 2: “Determinar las fortalezas de los estudiantes con respecto a la escritura”.

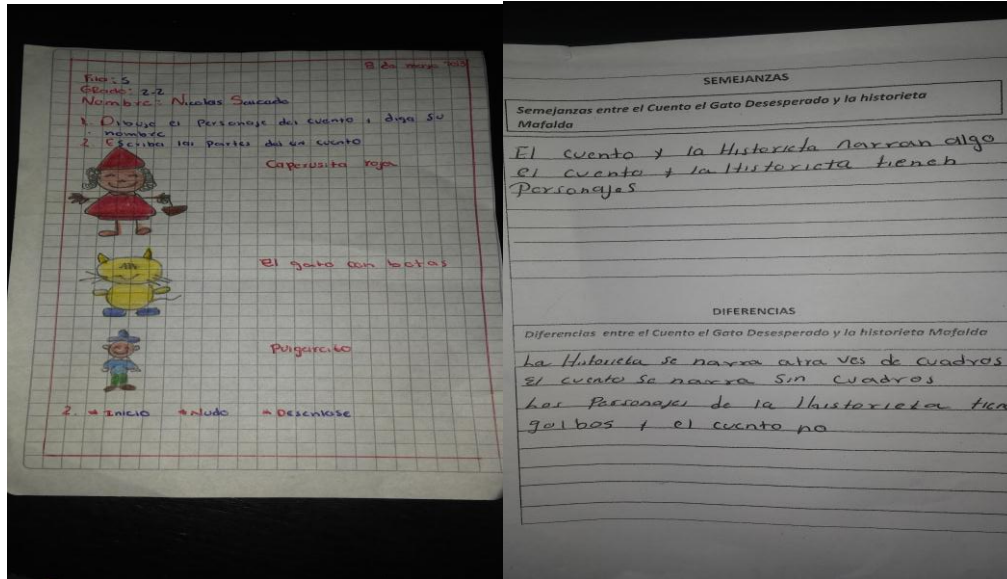


Figura 11. Identificación de personajes de cuentos. Fuente: esta investigación.

En la segunda actividad sobre la identificación de los personajes de los cuentos y sus partes los estudiantes si lograron el objetivo de la actividad ya que identificaron correctamente las imágenes de los personajes de los cuentos de los Hermanos Grimm, al igual que diferenciaron el cuento de una historietita.

DICTADO

“Identificar las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer el proceso de escritura en el nivel señalado”.

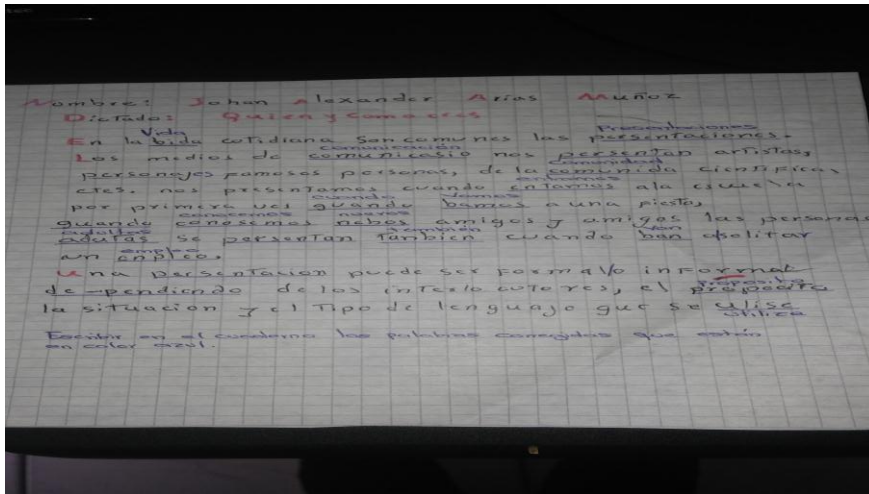


Figura 12. Dictado. Fuente: esta investigación.

A través del dictado la docente daba gran valor al buen uso de la escritura. Con el fin de fortalecer este proceso se realizaban diferentes dictados para conocer las dificultades que presentaban los niños a la hora de escribir. Para ello los niños utilizaban el color rojo para colocar las primeras letras de sus nombres con el fin de que el estudiante identificara las mayúsculas.

4.1. RESULTADOS A PARTIR DE LA ENCUESTA GENERAL

Los resultados que a continuación se presentan se obtuvieron de una encuesta aplicada a 25 alumnos de segundo grado de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, con el objetivo de identificar el grado de motivación que tienen los estudiantes a la hora de escribir.

Persona quien le ayuda en las tareas de escritura.

Los alumnos de segundo grado consultados de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto tienen una relación de igualdad en el tema que corresponde sobre quien les ayuda más a la hora de realizar las tareas en casa, lo que se evidencia que son las madres quienes más colaboran a sus hijos a realizar sus actividades escolares y a reforzar lo aprendido en clases.

Interés sobre la asignatura de castellano.

De igual forma, los alumnos encuestados piensan que las clases de castellano si son de su agrado, la mayoría en su opinión aseguran que es la materia más fácil comparada con las demás.

Aprendizaje de la escritura.

Josette (1991. p. 23). Afirma que Para cada niño, se podría pensar un diagnóstico acerca de las representaciones del lenguaje escrito; de sí mismo como sujeto que escribe; de las tareas que implica escribir.

Las Investigaciones han demostrado que el aprendizaje de la escritura no es una tarea simple y sencilla para el niño, por el contrario. Requiere un largo y complejo proceso de construcción, en el que las ideas del niño no siempre coinciden con las suposiciones del adulto.

Adicionalmente un gran número de los encuestados afirman que aprender a escribir no es muy difícil, lo cual demuestra que la escritura no es un obstáculo al momento de expresarse por escrito.

Dentro de la opinión general que se encuentra luego de aplicar las encuestas, se observa un interés sobre el tema del aprendizaje de la escritura mediante los cuentos, que lleva a preguntarse sobre el origen de los criterios que los encuestados manejan y la credibilidad de sus puntos de vista. Leer y escribir son dos grandes herramientas que le sirven a las personas para toda la vida, por lo general desde temprana edad se le enseña a los niños, para que con el paso del tiempo lo vayan perfeccionando.

Refuerzo de la escritura en casa

Muchas veces es importante motivar a los niños a escribir lo que ellos quieren, es decir, originar en los niños el hecho de plasmar en una hoja lo que quieren decir; este proceso de producción se hace necesario, ya que los niños antes que nada tienen que socializarse con el proyecto de escribir.

A pesar que los estudiantes sienten cierto agrado a la hora de escribir, la mayoría de ellos no refuerzan la escritura. Un gran número asegura que a veces se escribe en los tiempos libres, lo cual hace pensar que no hay un adulto quien dedique unos minutos para reforzar la escritura en los niños.

Lo que más escriben.

Sea como sea, los cuentos infantiles enriquecen la vida del niño y le proporcionan una cualidad fascinante como el hallar la “magia” en la escritura de sus propios escritos.

El género infantil aporta elementos claves para la formación del carácter, del espíritu, de la libertad y de la justicia, la honradez y la dignidad humana; estimula la capacidad de sonreír, de sentir la alegría, de amar e imaginar.

Al igual ocurre con el ejercicio escritor puesto que los cuentos hacen que su imaginación vuele y los lleva a comprender que aquello que se piensa, sus sueños o fantasías también la puede contar por medio de ese código que inicia con los garabatos y va evolucionando y perfeccionándose hasta llegar a esa etapa alfabética, que siempre podrá utilizar como una manera para comunicarse.

Reyes (2007, p. 92.) resalta que “es su capacidad para representar y para construir significado la que lo convierte en miembro activo de la cultura escrita. Inmerso en esas coordenadas simbólicas que lo han ido nutriendo, él también ha descubierto que puede recrear ese legado” Además al tener los cuentos una estructura tan sencilla como se ha dicho anteriormente, se convierten en un modelo e inspiración para sus escritos.

Teniendo en cuenta que los niños aprenden mucho con los cuentos infantiles gracias a la fantasía y magia que despiertan en ellos, casi todos los alumnos encuestados les gusta escribir más cuentos, razón por la cual el cuento es un gran atractivo para que el alumno pueda reforzarse en la competencia de la escritura.

La importancia de la lectura.

Leer es muy importante para formarse y aprender algo nuevo cada día, y qué mejor manera de adquirir esta costumbre que leyendo desde pequeños. A la pregunta: ¿Les gusta leer? La gran mayoría de los alumnos encuestados afirman que sí y su gusto por la lectura se atribuyen a los cuentos infantiles. Los encuestados afirman leer más cuentos ya que mediante estos, ellos

pueden crear sus propias aventuras y personajes. Esta práctica se asume como una actividad que refuerza la libertad creativa y autoestima.

Ante esta opinión favorable que tienen los alumnos encuestados, cabe resaltar que la lectura y la escritura proporcionan muchas formas de comunicación, por lo cual los niños deben adquirir estas capacidades desde temprana edad.

Libros en casa.

Gracias a los libros y a un buen ambiente los niños van acercándose más al desarrollo de su pensamiento, la “preguntadera” que caracteriza a los niños, y la fuerza narrativa permite que éstos vayan accediendo poco a poco a la convencionalidad y universalidad de la escritura; no sobra decir que desde esta perspectiva los niños quieren leer más para escribir más, y aquí son determinantes los criterios de selección de los textos, sean literarios o no literarios.

En resumen el cuento es un elemento de grandes aportes en los procesos de lectura y escritura. Por la forma como vienen ilustrados llaman la atención de los pequeños. Reyes (2007, p.78) señala que “mucho antes de ser alfabetizados, los niños poseen una enorme capacidad, incluso mayor que la de los adultos, para descifrar códigos no verbales”.

Cuando se les lee o se les permite que tengan un acercamiento individual con los libros, se les brinda la oportunidad para que hagan un ejercicio de observación, descripción de imágenes, que

puedan descubrir diferentes realidades, establecer relaciones, comparaciones entre lo que ocurre en el cuento y en su vida real, que entiendan que tanto las imágenes como las letras tienen un significado que lleva un mensaje, de esta manera se fomenta que vayan descubriendo la lectura convencional, convirtiéndose en un reto y desafío para ellos.

Los libros son grandes herramientas que transmiten conocimientos de calidad, para lo cual es necesario tener la capacidad de leer y entender lo leído; de la misma manera, el libro permite al niño interactuar con la escritura ya que por medio de ésta se puede difundir conocimientos y mensajes a las personas.

Saber leer y escribir bien ayuda a las personas a aprender sobre muchos temas y al mismo tiempo a difundirlos, pese a esto la mayoría de los alumnos encuestados asegura que son muy pocas veces en la que sus padres compran libros.

Familiarización con los Cuentos de los Hermanos Grimm

La literatura infantil es una forma de comunicación humana que se vale de la palabra desde la parte oral y escrita para darle mayor sentido al universo de los niños de una manera mágica.

Posada, (1991, p.53) señala que La literatura infantil y juvenil en cuanto a género, puede ser entendida como aquello que se escribe para los niños y los jóvenes.

Hoy sabemos que la literatura infantil es bastante antigua y llegó al mundo con cuentos populares como: “los cuentos de los hermanos Grimm” donde la imaginación y la magia luchan constantemente. Pero no sólo desde allá llegan a nosotros las historias de fantasía; cada uno de nosotros tenemos dentro un mundo maravilloso y gracias a la lectura, la creatividad y la magia de los cuentos, creados o no por nosotros mismos.

Finalmente, todos los encuestados aseguran conocer los cuentos de los Hermanos Grimm ya sea porque los hayan visto por la televisión o mediante el computador de sus casas o haberlos leído en libros, pues nada puede gustar más a los niños que un cuento famoso de estos dos celebres hermanos que representan el mundo fantástico y que poseen las obras más relevantes de la literatura infantil universal.

Existen cuentos de los cuales los niños nunca se cansan, esto se debe a que los cuentos conectan directamente con su mundo interior, con sus miedos, emociones, dudas y preguntas. Es por ello que a la pregunta abierta sobre el cuento que más recuerdan, la mayoría de los alumnos encuestados reconocieron varios nombres de los cuentos de los Hermanos Grimm.

4.2. ANÁLISIS ENTREVISTA A DOCENTES

Se realizó entrevistas a docentes de segundo grado de la Institución Educativa Ciudad de Pasto, Sede Lorenzo de Aldana con el objetivo de identificar los conocimientos sobre escritura y las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer el desarrollo de procesos de escritura.

A pesar que algunos docentes no se formaron específicamente en el área de castellano, argumentan que es de vital importancia la enseñanza de la escritura, señalando así que leer y escribir cobra sentido en sus vidas y en la de sus alumnos cuando lo hacen con un propósito determinado.

La escritura en su asignatura

La escritura es una de las habilidades lingüísticas esenciales para el desarrollo personal y social de los individuos, su complejidad requiere de un estudio riguroso, pues en ella se dan, no sólo lo lingüístico sino, además, lo cognitivo.

También señalan que por medio de la escritura se puede difundir conocimientos y mensajes a las personas; saber escribir bien ayuda a las personas a aprender muchos temas y al mismo tiempo difundirlos. También indican que la escritura no solo debe ser importante en el ámbito educativo, sino que también debe jugar un papel importante en la sociedad.

Sobre la cohesión y la coherencia

Ferreiro & Teberosky, (1979, p.22). Señalan una descripción sobre la manera como los niños van descubriendo las claves del sistema alfabético de escritura y los van articulando de manera lógica. Este proceso se inicia cuando los niños buscan la correspondencia entre los gráficos y los sonidos que desean representar, a este nivel se le denomina pre-silábico. Cuando el niño asigna a

cada parte sonora un gráfico se da el nivel silábico. Luego en el nivel silábico – alfabético, el niño descubre que hay relación entre los gráficos y los sonidos. Finalmente, se da el nivel de correspondencia fonográfica, en la cual los niños encuentran la clave alfabética de la escritura.

De acuerdo con uno de los docentes, la importancia de tener conocimiento acerca de temas como la cohesión y la coherencia permite elegir las formas y recursos discursivos más convenientes y favorables para la comprensión de los temas y el logro de las finalidades del discurso.

Incidencia de la escritura en el desempeño escolar

Dentro de las instituciones educativas, tradicionalmente los profesores de Lengua Castellana, se han venido preocupando más por el resultado que por el proceso utilizado por sus estudiantes en la producción de textos, los estudiantes, aún presentan serias dificultades para escribir y leer, ya que estos son actos complejos.

De igual forma, es importante recalcar que para los docentes entrevistados lograr que sus alumnos recuperen el placer por la lectura literaria con el objetivo de formar ciudadanos reflexivos y comprometidos es muy importante y sólo se logra por medio de la lectura y la escritura ya que sólo así podrán entender el mundo que los rodea.

Manera de contribuir el desarrollo de la escritura en los estudiantes

Josette (1991, p. 51) en su libro “Formar niños productores de textos” nos aclara algo muy importante para nosotros, para tener en cuenta: “leer” es interrogar un texto, es decir, construir activamente un significado en función de sus necesidades y sus proyectos a partir de diferentes claves de distinta naturaleza y de estrategias pertinentes para articularlas.

Las docentes consideran importante en su proceso de enseñanza el que los educandos logren comprender las diferentes funciones que tiene el proceso de escribir en este momento de su aprendizaje, debido a que de acuerdo a las mismas funciones, son una herramienta que les permite crear algo maravilloso o expresarse a través de un texto .

Motivación a la hora de escribir

Se puede notar que los niños del grado segundo de primaria de la I.E.M.C.P. sede Lorenzo de Aldana se aproximan al proceso escritural por medio de actividades motivantes (canciones, poemas, reflexiones) que la maestra proporciona este acto de escribir; por las cuales, ellos pueden desplegar sus pensamientos, sus deseos, sus locuras, su sentir. Las prácticas de escritura son un reto, pues hacer que el estudiante esté atraído y vinculado con la producción de un texto que comprometa sus intereses y vivencias.

Escribir se convierte entonces, como la construcción, en abrir una ventana personal; es dibujar e interpretar desde la propia subjetividad, desde las propias experiencias. Al escribir inventamos,

recreamos porque quien escribe tiene la posibilidad de pensar en voz alta y construir hilos de conversación con otros. Eso es lo que la escuela actual debe promover en sus alumnos, sujetos capaces de razonar y plasmar sus intereses e inquietudes en un papel, para luego ser vistos como escritores efectivos.

Se puede observar como los docentes tienen el interés de motivar a sus estudiantes. De alguna manera, buscan mecanismos para lograr interés por la escritura en los niños. Como se mencionaba anteriormente, consideran que dentro del proceso de enseñanza de escritura es importante la motivación.

Además es necesario anotar que tanto los docentes de lengua y de las demás áreas curriculares, trabajan de forma diferente, todos tienen en cuenta el interés de los niños, utilizando varios recursos, motivando a sus alumnos a producir textos para que así tomen conciencia de la importancia que tiene la escritura en sus vidas.

También indican que la lectura y escritura son complementarias, lo cual aseguran que cuando se lee y se escribe se pone en juego una serie de recursos y estrategias como son los cuentos que hacen que ese acto sea único y que tengan importantes consecuencias para el conocimiento.

Importancia del cuento en la asignatura de castellano.

El cuento como recurso educativo puede ser una herramienta muy útil para trabajar diversas áreas y contenidos. Es muy común que los docentes pidan a sus alumnos que escriban historias a

partir de sus vivencias personales, sobre aquello que más les gusta. Pero en este caso se va a ir un poco más allá y se va a abordar la cuestión de cómo utilizar el cuento para aprender Lengua Castellana.

Las maestras de grado segundo de primaria involucradas en la investigación convierten el cuento en el actor principal de sus clases, las actividades propuestas a partir de la lectura de cuentos dan evidencia de estrategia didáctica para orientar y facilitar el proceso de escritura. De este modo dentro de las actividades de motivación, el cuento posibilita un acercamiento a los contenidos.

La Magia de Escribir
Con



CAPITULO V

CARTILLA DIDÁCTICA: “LA MAGIA DE ESCRIBIR CON LOS CUENTOS DE LOS HERMANOS GRIMM”

“La buena didáctica es aquella que deja que el pensamiento del otro no se interrumpa y que le permite, sin notarlo, ir tomando buena dirección”

Enrique Galván.

5.1. Introducción

La presente cartilla se sustenta en el análisis de los instrumentos para la recolección de la información aplicados a docentes y estudiantes y en las características que presentaron los estudiantes frente a la escritura.

En la propuesta, el estudiante y el docente son entendidos como sujetos activos, portadores de experiencias e intereses particulares que se ponen en juego a la hora de intervenir en todos los procesos educativos tendientes al mejoramiento de la escritura.

Esta propuesta busca proporcionar importancia y dinamismo al proceso de enseñanza y aprendizaje de la escritura. En ella, el estudiantes e caracteriza por ser más activo, crítico, creativo y propositivo. El aula de clase se identifica como el escenario donde se despiertan y desarrollan capacidades creativas, reflexivas, críticas, analíticas y actitudinales enfocadas al mejoramiento y fortalecimiento de la escritura.

La guía de trabajo que aquí se sugiere, pretende lograr un aprendizaje significativo, partiendo de los preconceptos, de los escenarios cotidianos en los cuales se requiere comprender, imaginar, inferir, racionalizar, justificar y de las actividades didácticas que permiten desarrollar la escritura, en sus diferentes tipos, a manera de proceso.

En sí, esta propuesta consolidada en la cartilla orienta al docente para que se apropie de estrategias que motiven al estudiante en el desarrollo de su producción escrita y al estudiante para que participe activamente en sus procesos de aprendizaje.

5.2. Justificación

El acto de escribir por mucho tiempo se ha convertido en el centro de atención de escritores, ensayistas, pedagogos y docentes preocupados por las dificultades constantes que padecen niños y jóvenes; es así entonces como se han realizado diferentes estudios que apuntan a una respuesta hacia la forma, más que al fondo; sin embargo, este material didáctico se encamina a valorar la expresión escrita desde la intervención integral del estudiante, es decir, desde su parte cognitiva, metacognitiva y sensorial, por cuanto la escritura debe asumirse como una actividad integral en la que son decisivos los procesos que conducen a su creador a representar su diálogo consigo mismo y con el mundo.

Con esta propuesta se quiere que los educandos conciban la escritura como un proceso holístico en el que está abierta la posibilidad de ejercer un discurso íntimo y social, que se relaciona con los saberes, las experiencias y el acercamiento al mundo.

5.3. Descripción

La cartilla “La magia de escribir con los Cuentos de los Hermanos Grimm” parte de la idea que escribir es una actividad propiamente humana que se perfecciona, si se quiere, a través de técnicas, métodos, estrategias tendientes a su adecuada realización.

La cartilla se estructura de la siguiente manera:

Primer capítulo: Introducción. Se hace una breve presentación sobre lo que se pretende con su elaboración y sobre la importancia de trabajar con los Cuentos de los Hermanos Grimm.

Segundo capítulo: Recomendaciones de uso de la cartilla. Aquí se hace algunas recomendaciones respecto a su utilización.

Tercer capítulo: Plan de Objetivos. Presenta los propósitos que se persigue con su elaboración.

Cuarto capítulo: Importancia de la escritura a partir de los Cuentos. Explica la importancia de gestar procesos teniendo en cuenta la relación entre escritura, escuela y sociedad.

Quinto capítulo: Sobre las nuevas formas de escribir cuentos. Aquí se explica otras formas de desarrollar cuentos, alterando en cierta medida, algunos elementos trabajados de la misma forma durante mucho tiempo.

Sexto capítulo: ¡A escribir! Presenta los talleres con base en once cuentos de los Hermanos Grimm.

Capítulo seis punto uno: Biografía de los Hermanos Grimm. Expone algunos aspectos de la vida de los dos hermanos alemanes, además presenta talleres para abordar mucho más la biografía y los cuentos.

Capítulo seis punto dos: Cuentos al revés. Sugiere actividades en las que los estudiantes utilizan su imaginación para modificar los textos base.

Séptimo capítulo: Sobre la escritura. Aborda aspectos teóricos de la escritura en general, incluyendo modelos de la misma.

Octavo capítulo: Sobre los Cuentos. Aborda aspectos teóricos de los cuentos como género narrativo.

Bibliografía: presenta los textos que pueden ser consultados para mayor claridad de la cartilla.

5.4. Plan de Objetivos

5.4.1. Objetivo general

Mejorar los procesos de escritura de los estudiantes de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, a partir de los cuentos de los Hermanos Grimm.

5.4.2. Objetivos específicos

- a) Presentar un marco didáctico sobre el proceso de escritura
- b) Proporcionar a maestros y maestras un marco conceptual sobre escritura en general y sobre cuentos en particular.

5.5. Naturaleza de la propuesta

Esta propuesta consolidada en la cartilla “La magia de escribir con los cuentos de los Hermanos Grimm”, es producto de las reflexiones y del trabajo desarrollado por las investigadoras que presentan a la comunidad educativa una alternativa para el mejoramiento de los procesos de escritura de los estudiantes.

5.6. Evaluación

En esta cartilla se sugiere los siguientes tipos de evaluación con los cuales el estudiante puede analizar de manera global su desempeño. Logros, dificultades, limitaciones y potencialidades, tanto en el campo de sus conocimientos como en el de sus actitudes.

- Evaluación formativa: con la que el estudiante puede identificar su situación respecto a las actividades realizadas y el docente determinar los mayores logros y dificultades.

Este tipo de evaluación es adecuado para que le docente determine los progresos de los estudiantes, al igual que la pertinencia de las estrategias utilizadas para dar lugar a la escritura. Con este tipo de evaluación se quiere que lo aprendido en clase, incida en el comportamiento y actitudes de los estudiantes en el salón, en la calle, en el hogar y en la comunidad donde se desenvuelven.

- Autoevaluación: como una estrategia con la cual el estudiante evalúa sus propias acciones y los logros alcanzados.

Con la autoevaluación se espera que los estudiantes tomen responsabilidad y una actitud crítica frente a su actividad escritora, con el fin de reconocer sus fortalezas y debilidades para elaborar su propia forma de intervención a corto o mediano plazo.

- Coevaluación: entendida como una oportunidad de hacer una valoración mutua para determinar logros, avances y pertinencia de la estrategia que fue utilizada para mejorar la actividad escritural.

La coevaluación consiste entonces en evaluar el desempeño de cada estudiante a partir de las intervenciones de los compañeros, respecto a cada una de las actividades programadas para la escritura.

CONCLUSIONES

Una vez finalizado el proceso de investigación, se precisa lo siguiente:

En primer lugar, se pudo establecer que los estudiantes de segundo grado de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto tienen en su mayoría, una percepción positiva sobre la escritura y la utilización de cuentos a pesar de que presenten dificultades a la hora de producir textos escritos.

En la institución se manifiesta la trascendencia de llevar a cabo estrategias didácticas para la escritura, desde los primeros años de escolaridad, por cuanto es el momento adecuado para desarrollar procesos que le permiten a los estudiantes acercarse desde muy temprano a la actividad de escritura.

Cabe resaltar que para algunos docentes la escritura es un proceso complementario de la lectura; de ahí que el desafío de los docentes consiste, además, en formar lectores que puedan producir textos escritos coherentes, correctos y adecuados para un fin en particular.

Por otra parte, en la institución la escritura, en sus diferentes tipos, es un proceso que requiere de mayor trabajo por cuanto se evidencia gran presencia de algunos problemas relacionados con la elaboración de textos.

Teniendo en cuenta estas consideraciones, se elaboró la cartilla “La magia de escribir con los Cuentos de los Hermanos Grimm” como una alternativa para atender las dificultades en cuanto a los procesos de escritura de los educandos.

No se trata de un trabajo aislado de la realidad, al contrario, en ésta subyacen las realidades de los docentes y estudiantes, las cuales son el fundamento de la propuesta.

Su implementación implica un proceso gradual puesto que las actividades sugeridas no son rígidas y la adaptación a ellas no se logra de manera inmediata, dependerá del docente la forma de apropiación.

En general, el trabajo de investigación basado en los Cuentos de los Hermanos Grimm desarrollado en la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, contribuye a la institución en su compromiso social respecto a la formación de un ser humano íntegro, con calidad académica, orientado desde una formación analítica, reflexiva, creativa, que le permite asumir con liderazgo el desarrollo de la comunidad y de su contexto en general.

RECOMENDACIONES

Las recomendaciones para mejorar y, por qué no, potencializar la escritura, son:

Tomar conciencia de la importancia que tiene la escritura en la vida personal, académica y social de los seres humanos. Esto llevará a buscar formas de hacer que los estudiantes asuman la escritura como una actividad que les permite resurgir a la vida.

Desarrollar de manera secuencial procesos orientados hacia mejoramiento de la escritura, no sólo en estudiantes de grados primarios sino en estudiantes de todos los niveles porque, si bien es cierto, la escritura es una práctica discursiva que manifiesta problemas en un nivel más alto como la universidad.

Recurrir a la cartilla “La magia de escribir con los Cuentos de los Hermanos Grimm” como una herramienta que orienta y fortalece las actividades de los estudiantes y del docente en torno a la escritura.

Trabajar la escritura obedeciendo a la heterogeneidad de los educandos respecto a su carácter, sus relaciones sociales y sus ritmos de aprendizaje.

Planificar las clases de tal manera que los temas involucren procesos adecuados a las intenciones, el público y el contexto en el que se producen.

Profundizar en temas relacionados con la escritura y la lectura, como dos actividades que se complementan.

Iniciar proyectos institucionales que busquen la capacitación de los docentes en temas relacionados con la escritura, atendiendo a las tipologías.

BIBLIOGRAFIA

- Álvarez, A. & Bravo, R. (2006). *Teorías o modelos de producción de textos en enseñanza y el aprendizaje de la escritura*. Bogotá. Editorial: Planeta
- Álvarez, A.T. (2010). *Competencias básicas en escritura*. Barcelona. Ediciones Octaedro, S.L.
- Bazante, R. (2002). *Filosofía, axiología y praxis de la literatura infantil*. Quito: 2002. Editorial Tomo II
- Bonilla, Castro. E. & Rodríguez, Sehk, P. (1997). *Más allá de los métodos de la investigación en ciencias sociales*. Colombia: Editorial Norma.
- Bioy, Casares. A. (1993). *Cuentos hispanoamericanos*. Argentina: Edición Bilingüe: Español-Alemán.
- Bettelheim, B. (2013). *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Buenos Aires: Critica 2013.
- Carlino, P. (2006). *Escribir, leer y aprender en la universidad*. Buenos Aires: Fondo de cultura Económica.
- Cassany, D. (1995). *Describir el escribir*. Barcelona: Editorial Paidós.
- Cassany, D. (1999) *construir la escritura*. Barcelona: Editorial Paidós.
- CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA, (1991). (Con reforma 1997)
- Charles, P. (1698). *Los cuentos de Mamá Oca*.
- Del Pino, M. & Delgado, F. *Filosofía perspectiva e historizada de la literatura infantil*. Quito: Editorial Vida Católica.
- Etchebarne, D. (1962). *Literatura infantil, ensayo crítico*. Argentina: Editorial kapelusz S.A
- Ferreiro, E. (2002). *Escritura y oralidad*. Barcelona: Editorial Gedisa.

Ferreiro, E. (1986). *Los problemas cognitivos involucrados en la construcción de la representación escrita del lenguaje, en proceso de alfabetización en proceso*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Ferreiro, E y Teberosky, A. (1979). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo XXI, 1979. 176p

Flower, L. y Hayes, J., (1999). *Textos en contexto*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Oceano

Gabarro, D. y Pulgarnau, (1996). *Nuevas estrategias para la enseñanza de la ortografía en el marco de la programación neurolingüística*. Malaga: Editorial Aljibe.

Graves, f. (1992). *Expresión escrita*, Barcelona, Editorial Nortedur S.L.U.

Giambattista, B. *El cuento de los cuentos o el pentamerón*. Traducción de Carmen Bravo – Villasante. Editorial Jose j. (1991)

Gutiérrez, A. (1997). *Educación multimedia y nuevas tecnologías*. Madrid: Ediciones de la torre.

Heras, J. y Martínez, P. (2004). *Investigaciones sobre el inicio de la lecto- escritura en edades tempranas*. México: Secretaria Nacional Técnica.

Hernández, R. (2010). *Metodología de la investigación*. México. D.F Quinta edición.: Editorial - Hill interamericana.

Hurtado, R. (1992). *La enseñanza de la lectura y la escritura en la enseñanza básica primaria para niños y adultos iletrados*. Santa Fe de Bogotá: Editorial Mimeo.

Huérffano, P. C. y otros. (2002). *Didáctica de la escritura, de la redacción a la Ficción*. Revista *Enunciación* N° 7. Línea de investigación *Mejoramiento de la calidad de la enseñanza de la lengua materna*. Fondo de Publicaciones Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá, D. C.

INTITUCIÓN EDUCATIVA MUNICIPAL CIUDAD DE PASTO. Proyecto de docentes del Área Lengua Castellana, San Juan de Pasto: la institución 2006- 2007.

Jorba, J. & Gomez A. (1998). *Hablar y escribir para aprender*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.

Josette., J. (1991). *Formar niños productores de textos*. Santiago de Chile: Dolmen. 213p.

Kaufan, A. (1989). *Leer y escribir un enfoque constructivista de la enseñanza y el aprendizaje*. Argentina, Editorial Santillana.

Menéndez, L. (2009). *Mundos para mirar. La ilustración en los libros para niños*. Buenos Aires: Fundación OSDE.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2004): lineamientos curriculares lengua Castellana. Bogotá: MEN

Ong, W. (1987). *Oralidad y escritura, tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica. Edición original en inglés de 1982

Propp, V. (1981). *La morfología del cuento*. España: Editorial Paidós.

Posada, A. *El niño sano*. Literatura infantil y juvenil. Medellín: Universidad de Antioquia, s.f. 472p.

Real academia de la lengua española (2001). *Diccionario de la lengua española* - Vigésima segunda edición.

Reyes, Y. (2007). *La casa imaginaria, lectura y literatura en la primera infancia*. Bogotá: Editorial Norma.

Rojas, N. (2007). *La Aventura de Escribir*. ECOE Ediciones:

Sánchez, L. J. (2006). *Saber escribir*. Madrid: Editorial Aguilar Instituto Cervantes.

Steiner, R. (1987). *La sabiduría de los cuentos de hadas*. Madrid: Editorial Rudolfs Steiner

Suarez, M.

Teaun, A., & Dijk, V. (1996). *Estructuras y funciones del discurso*. México: siglo XXI Editores, s.a. de C.V.

Valery, O. (2000). *Reflexiones sobre la escritura a partir de Vygotsky*. Educere, Vol. 3 No. 009, Pp. 38-43. Mérida, Venezuela: Universidad de los Andes.

Vigotsky, L.S. (1977). *Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas*. Buenos Aires: La Pléyade

Volkov, R. (1924). *El cuento investigaciones sobre la formación del tema en el cuento popular*. Buenos Aires: Editorial Odesa.

Yekibud, Y. (2014). *Tres versiones de Caperucita Roja*. Buenos Aires: Editorial Planeta

ANEXOS



ANEXO A.

ENCUESTA A ESTUDIANTES SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA

Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto- sede Lorenzo de Aldana-Jornada de la mañana

OBJETIVO: Identificar el grado de motivación que tienen los estudiantes de segundo de primaria a la hora de escribir.

Datos del alumno:

Nombres: _____

Apellidos: _____

Marca con una x la respuesta que más te guste.

1. En casa, ¿quién te ayuda más con tus tareas de escritura?

Mamá

Papá

Nadie

Hermano mayor

Hermana mayor

Otro

2. ¿Te gustan las clases de castellano?

Si

No

A veces

3. ¿Aprender a escribir es difícil para ti?

Si

No

4. ¿Te gusta escribir en tus tiempos libres?

Si

No

A veces

5. ¿Qué te gusta escribir más?

Poemas

Cartas

Cuentos

Otros

6. ¿Te gusta leer?

Si

No

7. ¿Qué tipo de lectura te gusta más?

Cuentos

Poemas

Historias

Periódicos

8. ¿Te compran libros en tu casa?

Si

No

A veces

Siempre

9. ¿Conoces los cuentos de los Hermanos Grimm?

Si

No

10. ¿Qué cuento conoces de los Hermanos Grimm?

¡Terminaste, muchas gracias!



ANEXO B.

CUESTIONARIO ENTREVISTA A DOCENTES

Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto- sede Lorenzo de Aldana- Jornada de la mañana

OBJETIVO: identificar los conocimientos sobre escritura y las estrategias didácticas que aplica el docente para favorecer el desarrollo de procesos de escritura.

1. ¿Qué conocimientos tiene acerca de la competencia escritural? ¿Ha desarrollado algún modelo de escritura con sus estudiantes? ¿Cuál?

2. ¿En su formación profesional recibió las bases necesarias para escribir textos cohesivos y coherentes?

3. ¿Cuál es la importancia de la escritura en su asignatura?

4. ¿En su asignatura, cómo motiva la escritura de sus estudiantes? ¿cuáles estrategias didácticas utiliza para trabajar la competencia de escritura?

5. ¿Cree usted que sus clases contribuyen al desarrollo de la escritura de sus estudiantes?
¿De qué manera?

6. ¿Cuáles son los ambientes de aprendizaje que facilita a sus estudiantes para que produzcan textos?

7. ¿Cuáles son las situaciones cotidianas que aprovecha para motivar la escritura?

8. ¿Qué dificultades lingüísticas y textuales presentan los estudiantes al momento de desarrollar la competencia de escritura?

9. ¿Cómo se trabajan esta competencia en esta institución? Dé ejemplos

10. ¿Considera usted que la competencias de escritura inciden de alguna manera en el desempeño escolar de los estudiantes?, ¿Cómo?

11. ¿Considera usted que los cuentos son una herramienta didáctica para el desarrollo de la escritura?

12. ¿Qué aporta o aportaría la implementación de los cuentos en su asignatura?

13. ¿trabaja o ha trabajado usted con base en algún cuento para abordar una temática en su clase?

ANEXO C.

PRUEBA DIAGNÓSTICA GRADO SEGUNDO

Propósito: Determinar el nivel de dificultad que presentan los estudiantes del grado 2-2 de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto, sede Lorenzo de Aldana, en cuanto a composición textual.

La prueba pedagógica está conformada por cinco preguntas donde se encuentran presentes los niveles de escritura básicos de segundo grado que se debe tener en cuenta a la hora de escribir oraciones y componer textos.

Cada pregunta tiene un nivel de buena, mala y regular.

Buena: Maneja y reconoce en su totalidad todos los procesos del buen uso de la escritura.

Regular: Presenta ciertas dificultades a la hora de hacer un buen uso de la escritura en sus composiciones.

Mala: No maneja un adecuado uso de la escritura con la dificultad de componer textos u oraciones.

Pregunta 1

Evaluará la coherencia de la estructura de las palabras que manejan los alumnos de segundo grado de primaria.

Pregunta 2

Evalúa la redacción y concordancia de las ideas a la hora de escribir.

Pregunta 3

Evalúa si los niños identifican o no las letras del abecedario.

Pregunta 4

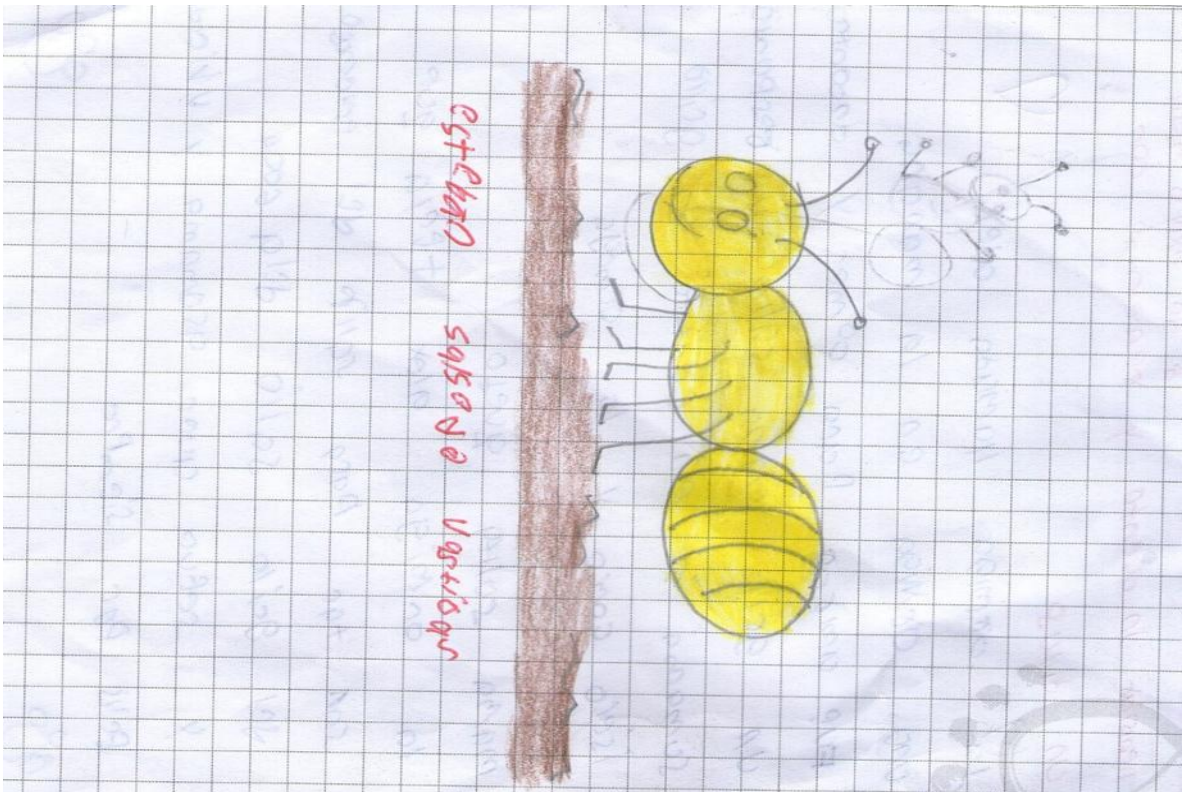
Evaluará la Ortografía, expresión y orden lógico.

Pregunta 5

Evaluará si los alumnos presentan o no omisión de letras a la hora de escribir.

ANEXO D: TALLERES RESUELTOS POR LOS ESTUDIANTES

un dibujo
 Aparición de cuento y representación con
 La oruga llamada alex
 una oruga en la manzana
 Fue ambata para comer y cuando
 un gusano mama salio y besparati
 semana se en contra de gusano
 iselo cono y le oruga
 maña solia queso
 la oruga alex + la gusano
 son tan pang gusano del mundo
 del gusano solio del gusano
 y se fue con gusano y niños
 Feliz por siempre

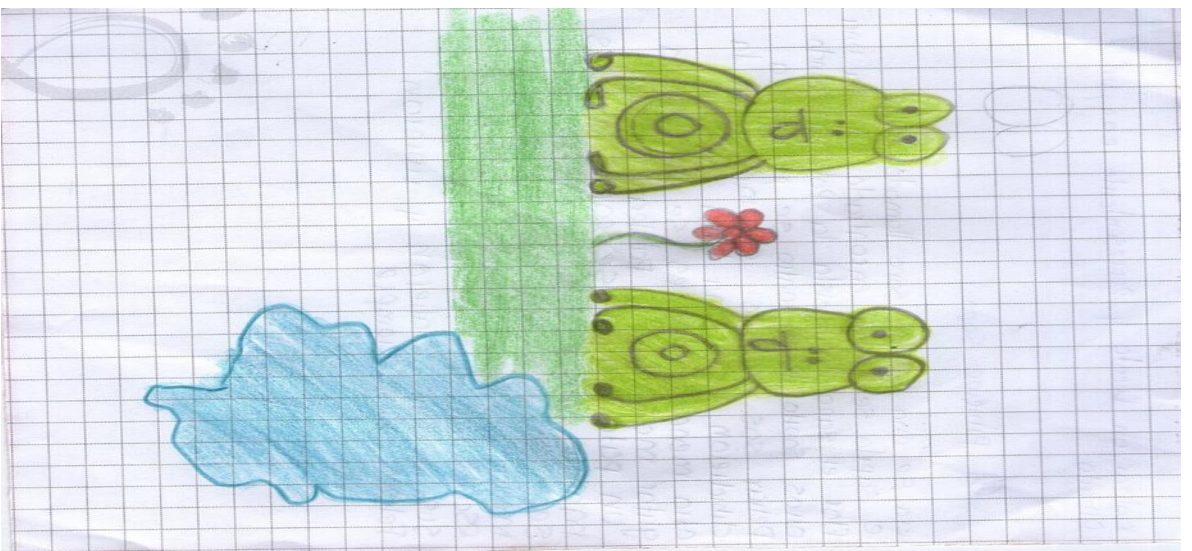


realizar un cuento y representarlo con un dibujo.

El Principe Sapo

era se una vez un sapo llamado Julian
el sapito se habia encontrado un dia una
Flor el sapo de egoista la pategia cuando
otros sopito la encontro se pusieron a
Dejar sus mamas salieron y se la
dibidieron pero una lena mas y
ata menos enfonses se pusieron a
gitar molestar y patelear un dia
un palo traigon se como a sus
mamas pobre andrea y julian por
se ellos mismos egoistas sus
mamas estaban cuando digerida pero
escucharon que el palo vomito y
sus mamas salieron y vivieron
felices para siempre

FIN.



LA RATONCITA

Habia una ratoncita llamada

Isabela una mañanita ^{muy} bonita

Isabela como tenia mucha hambre

fue a todas las tiendas y

si tenian queso pero Isabela

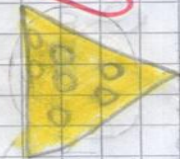
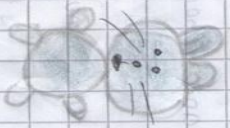
no tenia suficiente dinero y lo

robo y luego cuando llega a su

casa lo quiso devolver y lo

devolvio y vieron felices

Nombre Luisa ^{Marela} Enriquez ^{Bohino}



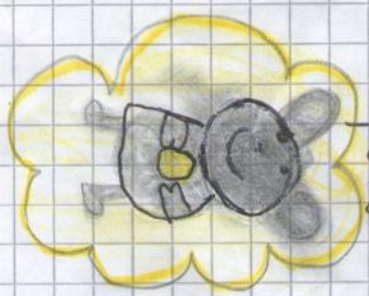
FILM 2. DE LUISA

LA NOTI:IGS

EL RATÓN PERDIDO

(45)

UN Ratón perdido que se
llamaba Tonii era de color
gris le gustaba el queso
Y que lo acalicien,
un día se había escapado
de su gaviola y se
perdido



Sebastian Rioscas
Curso: 2º

ANEXO E: ESTUDIANTES

DESARROLLO DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

